

КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС



Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций



Всемирная организация
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

R

REP13/CAC

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Тридцать шестая сессия

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия

1-5 июля 2013 года

ДОКЛАД

РЕЗЮМЕ

Комиссия:

- a) приняла ряд поправок к "Руководству по процедуре";
- b) приняла 25 новых или пересмотренных стандарта Кодекса или родственных текстов и поправок к этим текстам, а также целый ряд новых или пересмотренных положений относительно добавок и МДУ для пестицидов и ветеринарных лекарственных препаратов;
- c) приняла 10 проектов стандартов и родственных текстов на Шаге 5;
- d) утвердила 14 предложений по новой работе и два предложения о прекращении работы;
- e) согласилась продолжить на следующей сессии рассмотрение вопросов, связанных с возможной работой по стандарту на плавленый сыр;
- f) приняла к сведению бюджет Кодекса и расходы на 2012-2013 годы, а также бюджет на 2014-2015 годы; поблагодарила ФАО, ВОЗ и страны-члены за поддержку и призвала их продолжить обеспечение финансирования Кодекса и соответствующих научных консультаций; и согласилась учредить подкомитет Исполнительного комитета для продолжения мониторинга хода работы по выявлению по рассмотрению предложений по устойчивым вариантам финансирования научных консультаций;
- g) приняла к сведению положение дел с осуществлением Стратегического плана на 2008-2013 годы;
- h) утвердила Стратегический план в отношении Кодекса на 2014-2019 годы;
- i) рассмотрела годовой доклад за 2012 год, Доклад о ходе работ и о результатах мониторинга Целевого фонда Кодекса и приняла к сведению график проведения окончательной оценки проекта; выразила благодарность ФАО, ВОЗ и странам-донорам за их поддержку Целевого фонда;
- j) приняла к сведению положение дел в области предоставления научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ и другой профильной информации со стороны ФАО и ВОЗ;
- k) поддержала продолжение сотрудничества и координации с международными правительственными и неправительственными организациями; и
- l) вновь избрала Председателем г-на Санджая Дейва (Индия) и заместителями Председателя: д-ра Самуэля Годфруа (Канада), г-жу Авило Ошьен-Перне (Швейцария) и профессора Самуэля Сефа-Дедеха (Гана).

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1-17
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	18
ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ 68-Й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	19-23
ДОКЛАДЫ КООРДИНАЦИОННЫХ КОМИТЕТОВ ФАО/ВОЗ	24-29
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К "РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ"	30-31
ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫЕ ТЕКСТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ШАГЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ	32-33
Свежие фрукты и овощи	34-36
Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Европе	37
Рыба и рыбные продукты	38-40
Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Азии	41
Гигиена пищевых продуктов	42
Питание и продукты для специального диетического питания	43-57
Специальная межправительственная рабочая группа по кормлению животных	58-64
Системы контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов	65-67
Пищевые добавки	68-69
Сахара	70-72
Загрязняющие примеси в пищевых продуктах	73-80
Остаточные количества пестицидов	81-83
Стандарты и родственные тексты, оставленные Комиссией на Шаге 8	
Проект МДУ остатков бычьего соматотропина	84
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 5 ПРОЦЕДУРЫ	85-100
ОТМЕНА ДЕЙСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ	101-103
ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И РОДСТВЕННЫМ ТЕКСТАМ	104-105
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, А ТАКЖЕ ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ	
Разработка новых стандартов и родственных текстов	106-129
Прекращение работы	130
ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ КОМИССИИ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ	131-157
СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	
а) Общий статус соблюдения стандартов	158-161
б) Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы	162-177

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ	178-193
ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ	
a) Проект ФАО/ВОЗ и Целевой фонд по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса	194-199
b) Прочие вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ	200-209
ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	210-229
ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДРУГИХ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	230-237
ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТРАН, ОТВЕЧАЮЩИХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП	238
РАЗНОЕ	239

ПРИЛОЖЕНИЯ

	Стр.
I СПИСОК УЧАСТНИКОВ	47
II ПОПРАВКИ К "РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ"	111
III ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	112
IV ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА ШАГЕ 5 НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	117
V ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	118
VI ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ В КАЧЕСТВЕ НОВОЙ РАБОТЫ НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	119
VII ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	121
VIII ПРЕДСЕДАТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОДЕКСА	122
IX СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" НА 2014-2019 ГОДЫ	124

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия "Кодекс Алиментариус" провела свою 36-ю сессию в Риме, Италия, 1-5 июля 2013 года. На сессии председательствовал г-н Санджай Дейв (Индия), Председатель Комиссии, которому помогали заместители Председателя – д-р Самуэль Годфруа (Канада), г-жа Авила Ошьен-Перне (Швейцария) и профессор Самуэль Сефа-Дедех (Гана). В работе сессии приняли участие 620 делегатов от 126 стран-членов и 1 организации-члена, 1 страны-наблюдателя и 41 международной правительственной и неправительственной организации, включая учреждения системы ООН. Список участников, включая Секретариат, приведен в Приложении I к настоящему докладу.

Приветственные речи генеральных директоров ФАО и ВОЗ

2. Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Жозе Грациану да Силва и Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения д-р Маргарет Чен приветствовали членов Комиссии "Кодекс Алиментариус" (CAC) на ее 36-й сессии в Риме. Они напомнили, что в июле 1963 года Комиссия провела свою первую сессию в качестве главного органа Совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты, состав участников которой насчитывал сначала 30 членов, а сейчас расширился до 185 государств-членов, одной организации-члена и 220 наблюдателей. Генеральные директора дали высокую оценку Кодексу как одному из примеров самого длительного сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций. Они высоко оценили достигнутые Кодексом результаты, процесс принятия им научно обоснованных решений, его открытый характер и поистине универсальный членский состав, что способствует укреплению авторитета Кодекса и его высокой репутации как устанавливающего стандарты органа, благодаря чему ВОЗ признала его в качестве арбитра в вопросах безопасности пищевых продуктов. Они особо отметили необходимость изыскания путей обеспечения дальнейшего финансирования независимой научно-консультативной помощи Кодексу и изучения возможностей для продолжения работы с развивающимися странами после прекращения работы Целевого фонда Кодекса в 2015 году. Г-н Грациану да Силва заявил, что трудно представить себе, какой была бы ситуация в сфере продовольствия, здравоохранения и экономики, не будь "Кодекса Алиментариуса", который действует где-то на заднем плане, оставаясь во многом неизвестным для широкой общественности. Он отметил, что Кодекс и работа по установлению стандартов является важной частью мандата ФАО, что признано в ее пересмотренной Стратегической рамочной программе и программе работы. Он подчеркнул, что безопасность пищевых продуктов важна также для достижения общей цели ФАО, заключающейся в искоренении голода и недоедания, поскольку нельзя говорить о продовольственной безопасности людей, если не являются безопасными потребляемые ими пищевые продукты, и что Кодекс помогает расширять доступ к здоровым и питательным продуктам и закладывает стандарты, которые служат ориентиром для людей, чьи средства к существованию напрямую зависят от сельскохозяйственных и продовольственных систем. Он заявил, что за последние 50 лет Комиссия "Кодекс Алиментариус" многое сделала для укрепления национальных систем обеспечения безопасности пищевых продуктов и расширения международной торговли продовольствием. Активная роль в Кодексе помогает странам быть конкурентоспособными на мировых рынках продовольствия, укрепляя при этом безопасность пищевых продуктов на национальном уровне. Он особо отметил необходимость добиваться того, чтобы Кодекс поспевал за изменениями и налаживал еще более тесное взаимодействие, выходя за рамки конкретных секторов, национальных границ и юрисдикций в соответствии с подходом "одно здоровье для всех" в интересах обеспечения здоровья людей, животных и окружающей среды.

3. Д-р Чен напомнила, что при зарождении Кодекса в законодательстве, регулирующем пищевые продукты, существовали различия и не учитывались научные или диетологические принципы, что создавало серьезные барьеры на пути развития торговли. Благодаря Кодексу эти барьеры снижены, наука поставлена на защиту интересов потребителя, и создан механизм, фактически подстраховывающий мировую систему продовольственного снабжения. Кодекс, разрабатываемый на основе строго научной методологии, способствует также повышению стандартов при оценке качества пищевых продуктов за счет стимулирования научно-технических исследований в сфере продовольствия. Загрязненные пищевые продукты могут быть смертоносными; наиболее серьезные последствия их употребления возникают, как правило, для самых юных и самых престарелых. Она

отметила, что во многих частях мира голод сейчас отступает, а разнообразие питания может приносить большую пользу для здоровья, но при этом возрастает и сложность продовольственной цепи, в которой появляются новые критические точки, где возможны сбои, и, если такой сбой происходит, вспышки заболеваний могут затрагивать сразу несколько стран на нескольких континентах и повлечь за собой массовый отзыв пищевых продуктов, подрывая доверие потребителей, на восстановление которого может потребоваться очень много времени. Она отметила, что сегодня самыми дешевыми, удобными и доступными продуктами питания зачастую являются высококалорийные продукты с низким содержанием питательных веществ, что в одной и той же стране, даже в одной и той же общине или в одном и том же домохозяйстве проблемы ожирения и вызванные питанием неинфекционные заболевания нередко соседствуют с проблемой недоедания и что хорошо, что Кодекс занимается и этими проблемами.

Приветственные речи помощников генеральных директоров ФАО и ВОЗ

4. Помощник Генерального директора, Департамент сельского хозяйства и защиты потребителей ФАО д-р Жэнь Ван, отметил, что в рамках ФАО действует целый ряд международно-правовых документов, предоставляя их членам площадку для обсуждения различных вопросов, касающихся руководящих принципов и кодексов в отношении международных стандартов (Кодекс, МККЗР и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ)) и принятия по ним решений. Он информировал членов Комиссии о принятом решении передать подразделения, занимающиеся Кодексом и безопасностью пищевых продуктов, в ведение Департамента сельского хозяйства и защиты потребителей, чтобы придать большую значимость проблематике безопасности пищевых продуктов. Он подчеркнул важность нового стратегического плана Комиссии, который будет поддерживать новую стратегическую рамочную программу ФАО и в частности усилия по достижению четвертой стратегической цели, заключающейся в обеспечении всеобъемлющих и эффективных сельскохозяйственных и продовольственных систем. Он информировал Комиссию о том, что на 38-й сессии Конференции ФАО был утвержден бюджет на 2014-2015 годы и что бюджет Кодекса не подвергся сокращению, что свидетельствует о приоритетном внимании, которое ФАО уделяет Кодексу и связанным с Кодексом мероприятиям, неуклонно предпринимая при этом усилия по повышению эффективности использования выделяемых на эти цели ресурсов.

5. Помощник Генерального директора ВОЗ по вопросам безопасности в области здравоохранения и окружающей среды д-р Кейджи Фукуда информировал Комиссию о том, что ВОЗ разработала "Стратегический план обеспечения безопасности пищевых продуктов, включая зоонозы, передаваемые через пищевые продукты, на 2013-2022 годы", чтобы сформировать последовательный механизм и цели и выявить приоритетные направления деятельности на следующие десять лет. Он информировал членов Комиссии о деятельности ВОЗ в сфере питания, особенно о двойном бремени в виде недоедания и ожирения и неинфекционных заболеваний, вызванных питанием. Он напомнил, что ВОЗ находится в критическом положении, когда ей необходимо изыскивать ресурсы, но при этом оставлять вопросы безопасности пищевых продуктов и питания в числе приоритетных пунктов своей повестки дня. Он дал высокую оценку Кодексу за важные шаги в направлении обновления своей деятельности и совершенствования методов работы после проведенной в 2002 году оценки Кодекса и отметил, что процесс разработки стандартов ускорился, что в обсуждениях стали активно участвовать развивающиеся страны, что более последовательными стали усилия по согласованию подходов, применяемых различными комитетами Кодекса на основе принципов анализа рисков, и что о Кодексе сейчас знают больше благодаря более активным усилиям в сфере коммуникации и использованию Интернет-технологий. Это следует развивать и далее.

Приветственные речи представителей членов Кодекса

6. Выступить на сессии Комиссии по случаю ее 50-летия было предложено министрам стран-членов Кодекса, являющихся региональными координаторами, а также представителям Туркменистана, ставшего членом Кодекса совсем недавно, и Италии как страны, принимающей ФАО.

7. Министр сельского хозяйства и животноводства Коста-Рики ее Превосходительство г-жа Глория Абрахам Перальта высоко оценила вклад Кодекса в обеспечение безопасности и качества пищевых продуктов и заявила, что он способствует развитию в ее стране "сельского хозяйства на основе знаний", поскольку Кодекс следует транспарентной процедуре, объединяющей страны в процессе согласования международных стандартов на пищевые продукты на основе научных данных и консенсуса, которые в свою очередь становятся техническим фундаментом для принятия национальных законов. Вместе с тем она выразила озабоченность по поводу того, что даже при наличии Кодекса во многих странах до сих пор вводятся новые ограничительные и противоречивые стандарты и что продолжают плодиться частные стандарты, не имеющие под собой необходимой научной основы и оборачивающиеся высокими издержками, как для производителей, так и для экспортеров. Она отметила, что в изменяющемся мире, требующем обеспечения безопасности и качества пищевых продуктов для растущего населения в условиях, когда имеющихся в наличии земель и водных ресурсов будет все меньше и меньше, вопрос о том, каким образом реагировать на возникающие проблемы в рамках мандата Кодекса, не лишаясь при этом научной основы в качестве краеугольного камня, является для него огромным вызовом.

8. Министр здравоохранения и благосостояния семьи Индии его Превосходительство Гулам Наби Азад заявил, что "Кодекс Алиментариус" имеет для его страны жизненно важное значение сейчас, когда она предпринимает усилия в направлении обеспечения продовольственной безопасности и качества питания и принимает законы в отношении безопасности пищевых продуктов. По его словам, прошло то время, когда каждая страна и местное население довольствовались продуктами питания, произведенными внутри страны; сейчас продовольствие еще больше сблизило всех нас. Он отметил, что продовольственная безопасность сама по себе является для Индии большим достижением и что задача сейчас состоит в том, чтобы обеспечить качество и безопасность как импортируемого, так и экспортируемого продовольствия. Он заявил, что научная основа, на которую опирается Кодекс, позволила ему занять видное место в вопросах безопасности пищевых продуктов и обеспечения справедливой торговой практики, в связи с чем было бы вполне уместным, если бы органы, занимающиеся установлением частных стандартов, рассмотрели бы также возможность своего участия в деятельности по линии Кодекса, чтобы содействовать процессу установления стандартов в рамках Кодекса. Он заявил, что Индия приветствует рассмотрение Комиссией возможности учреждения нового комитета по специям и готова играть еще более активную роль в рамках Кодекса и в усилиях по наращиванию потенциала.

9. Министр сельского хозяйства и животноводства Папуа-Новой Гвинеи Дistinguished Ассик Томми Томсколл говорил о важном значении Кодекса для экономики малых стран, таких как тихоокеанские островные государства. По его словам, он мог бы представить себе мир, где не будет торговых барьеров и где "Кодекс Алиментариус" станет глобальной моделью свободной и справедливой глобальной практики. От имени правительства Папуа-Новой Гвинеи и Премьер-министра Дistinguished Питера О'Нила он выразил признательность ФАО, ВОЗ и Комиссии "Кодекс Алиментариус" за прекрасную работу, которая осуществляется ими в Папуа-Новой Гвинее. Он заявил, что Комиссия является единственным форумом, на котором правительства имеют возможность говорить о своих озабоченностях и идеях и изыскивать новые возможности для построения более совершенного мира без голода, недоедания и нищеты. Он отметил, что Кодексу следует играть все более активную роль в определении того, каким образом можно было бы реагировать на связанные с продовольственной системой вызовы, которые возникают перед тихоокеанскими островными государствами.

10. Заместитель Статс-секретаря Министерства сельского хозяйства, пищевой промышленности и лесного хозяйства Италии г-н Джузеппе Кастильоне выступил от имени Министра сельского хозяйства Италии ее Превосходительства Нунции Де Джироламо и правительства Италии. Он дал высокую оценку важным достижениям Кодекса, который является наиболее репрезентативным международным форумом для развития и согласования международных стандартов на пищевые продукты. По его мнению, утверждение стандартов Кодекса путем голосования не поможет организации и отрицательно скажется на репутации и универсальном признании стандартов Кодекса. Он отметил, что международная торговля продовольствием в ближайшие годы и десятилетия будет продолжать развиваться быстрыми темпами, при этом будет расти заинтересованность в продуктах высокого качества и спрос на них, и что на потребление продовольствия в мире будет влиять увеличение количества домохозяйств среднего класса в развивающихся странах, которое, как

ожидается, в ближайшие десять лет удвоится. Он предложил Кодексу внести вклад в подготовку и успешное проведение "Экспо-2015", девизом которого неслучайно являются слова "Накормить планету – энергия для жизни".

11. Заместитель руководителя Государственной санитарно-эпидемиологической службы Туркменистана д-р Ильхам Гаипов напомнил, что в 2012 году его страна стала последним присоединившимся к Кодексу членом, после чего в стране был учрежден национальный Комитет по "Кодекс Алиментариус", и выразил признательность ФАО и ВОЗ за их поддержку в этом процессе. Он особо отметил роль стандартов на основе Кодекса применительно к безопасности и качеству пищевых продуктов в деле импортного контроля и отметил, что в Туркменистане недавно были приняты несколько правил в области безопасности и качества пищевых продуктов, а также утверждены программы по содействию здоровому питанию. Д-р Гаипов также заявил, что Туркменистан рассматривает возможность вступления в ВТО, и отметил важное значение согласования на международном уровне стандартов в отношении пищевых продуктов.

12. Г-жа Яёй Цудзияма от имени Регионального координатора по Азии и правительства Японии говорила об Азиатском регионе с употреблением четырех ключевых понятий: "большинство", поскольку Азиатский регион образует большинство с точки зрения численности населения и объема сельскохозяйственного производства; "многообразие", поскольку Азиатский регион насчитывает 23 страны с весьма значительными различиями с точки зрения геологии, климата, религии и питания; "уникальность", поскольку климат может также влиять на популяции и разнообразие вредителей и микроорганизмов в окружающей среде, что требует, чтобы некоторые материалы использовались иным образом, чем это делается в других регионах; и "большая степень заметности", поскольку все больше азиатских стран-членов становятся сейчас странами, принимающими у себя сессии комитетов и целевых групп Кодекса, или имеют опыт совместной организации таких мероприятий. Она выразила надежду на то, что члены из Азиатского региона будут и далее вносить вклад в мероприятия по линии Кодекса в интересах обеспечения безопасности пищевых продуктов не только в регионе, но и на международном уровне.

13. Главный инспектор качества сельскохозяйственной и пищевой продукции Польши профессор Станислав Ковальчик выступил от имени министра сельского хозяйства и развития сельской местности Республики Польши Его Превосходительства Станислава Калембы. Он проследил историю развития Кодекса с конца XIX века, когда был разработан "Кодекс Алиментариус Аустриакус", по 1961 год, когда Конференция ФАО учредила "Кодекс Алиментариус". Он высоко оценил значение для усилий по обеспечению безопасности пищевых продуктов и добросовестности в торговле ими таких вех в развитии Кодекса, как "Общие принципы гигиены пищевых продуктов" или "Общий стандарт на маркировку расфасованных пищевых продуктов". Он предостерег от неверного толкования той части мандата Кодекса, касающейся "обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами", как просто содействия международной торговле пищевыми продуктами, которая, как представляется, станет серьезной проблемой для Кодекса в будущем, и высказал мнение о том, что Кодексу не следует воздерживаться от проведения дискуссии по его процедуре, которая допускает утверждение Комиссией того или иного стандарта с перевесом всего в один голос.

14. Генеральный директор Министерства сельского хозяйства правительства Ливана, напомнил о важном значении обеспечения защиты интересов потребителей в контексте рисков, связанных с изменением климата и загрязнением окружающей среды, и отметил актуальность стандартов Кодекса в сфере торговли в качестве контрольного ориентира в рамках ВТО. Он подтвердил приверженность Министерства сельского хозяйства Ливана деятельности в рамках Кодекса, особенно в качестве координатора по Ближнему Востоку. Он указал, что следует разработать новый стратегический план развития Кодекса для удовлетворения потребностей развивающихся стран и поощрения более эффективного участия в Кодексе, выразив признательность ФАО и ВОЗ за их поддержку; подчеркнул важность обеспечения того, чтобы стандарты и документация были на всех языках; и отметил важность соблюдения принципов научной достоверности, консенсуса, доверия и сотрудничества в интересах разработки международных стандартов на благо стран-членов.

15. С приветственным словом к делегатам обратился также Председатель Комиссии г-н Санджай Дейв, который особо приветствовал делегатов, министров и старших должностных лиц из Коста-Рики, Индии, Папуа-Новой Гвинеи, Италии, Японии, Ливана, Польши, Судана и Туркменистана как страны, недавно ставшей членом семьи Кодекса. Он также отметил присутствие прежних

председателей и заместителей председателя Комиссии, а также секретарей. Г-н Дейв особо подчеркнул необходимость поиска новых путей устойчивого финансирования научно-консультативной работы, инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса и повышения роли деятельности по наращиванию потенциала развивающихся стран в области согласования национальных стандартов со стандартами Кодекса, создания лабораторий и развитие навыков и умений. Он высоко оценил прекрасную работу, которую проделали три заместителя Председателя: по разработке стратегического плана на 2014-2019 годы (д-р Самуэль Годфруа), по подготовке к празднованию 50-й годовщины (г-жа Авила Ошьен-Перне) и финансированию научно-консультативной помощи (профессор Самуэль Сефа-Дедех). Он также выразил признательность Секретариату Кодекса, ФАО и ВОЗ, которые все эти годы прилагали неустанные усилия, в том числе по подготовке к проведению "золотого юбилея" Кодекса; без их самоотверженной работы сессии Кодекса не могли бы увенчаться успехом. Он заявил, что работа, которую проделал Кодекс за последние 50 лет, является общим достижением, и обратился ко всем делегациям с настоятельным призывом и далее действовать сообща в целях повышения уровня информированности о Кодексе во всем мире, чтобы он был признан в качестве главного международного органа, устанавливающего стандарты в отношении пищевых продуктов.

16. Заместитель Председателя Комиссии "Кодекс Алиментариус" г-жа Авила Ошьен-Перне, которая координировала работу по подготовке к празднованию 50-й годовщины Кодекса, выразила признательность всем тем, кто внес вклад в проведение соответствующих мероприятий: ФАО, ВОЗ, Секретариату Кодекса, координационным центрам, национальным комитетам Кодекса и их председателям и председателям комитетов Кодекса. Она также поблагодарила членов Кодекса и наблюдателей, которые организовали на национальном, региональном или международном уровнях мероприятия, посвященные 50-й годовщине Кодекса, а также правительства стран, принимающих комитеты Кодекса, которые организовали в ходе их сессий параллельные мероприятия. Она также остановилась на некоторых мероприятиях, посвященных 50-летию Кодекса, включая выпуск брошюры с информацией председателей комитетов Кодекса о вызовах и достижениях их соответствующих комитетов, которая должна быть распространена на посвященном 50-летнему юбилею параллельном мероприятии "50 лет Кодекса: успехи, вызовы и приоритеты. Глобальные и региональные перспективы", новый видеоролик о работе Кодекса, который должен быть показан во время сессии, а также вручение бывшим и нынешним председателям и заместителям председателя Кодекса почётных грамот за подписью генеральных директоров ФАО и ВОЗ во время официального приёма по случаю 50-летней годовщины создания Кодекса.

Разделение полномочий

17. Комиссия приняла к сведению разделение полномочий между Европейским союзом и его государствами-членами в соответствии с пунктом 5 Правила II Регламента Комиссии "Кодекс Алиментариус", как это указано в документе CRD 1.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1)¹

18. Комиссия утвердила предварительную повестку дня в качестве повестки дня сессии.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ 68-Й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункт 2 повестки дня)²

19. В соответствии с пунктом 7 Правила V Правил процедуры Председатель представил Комиссии доклад об итогах работы 68-й сессии Исполнительного комитета и отметил, что принятые на сессии рекомендации по конкретным вопросам будут рассмотрены в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

20. Исполнительный комитет провел критический обзор стандартов и родственных текстов, представленных на утверждение, а также стандартов на различных шагах процедуры; соответствующие рекомендации Исполнительного комитета отражены в докладе о его работе. При этом было отмечено, что деятельность комитетов носит взаимодополняющий и синергетический

¹ CX/CAC 13/36/1

² REP13/EXEC

характер, и ССЕХЕС призвал обеспечить более эффективную организацию работы в рамках Кодекса. В ближайшем будущем планируется продолжить обсуждение этого вопроса с учетом объема работы и обоснованности внесенных предложений. Было рекомендовано начать работу по ряду новых предложений.

21. Исполнительный комитет подробно изучил проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы и одобрил консенсусный документ с учетом озабоченностей и пожеланий всех регионов, ФАО и ВОЗ.

22. Комитет рассмотрел различные обращения о предоставлении научно-консультативного содействия при подготовке стандартов и отметил острый дефицит финансовых ресурсов для решения этой задачи, имеющей важнейшее значение для работы в рамках Кодекса. Комитет рассмотрел документ о возможных вариантах расширения круга доноров, включая привлечение частного сектора к финансированию на устойчивой основе и при сохранении нейтральности, независимости и транспарентности, и отметил, что данный вопрос необходимо обсудить с руководящими органами ФАО и ВОЗ. Комитет принял решение сосредоточить усилия на ряде мер краткосрочного характера, по которым ФАО и ВОЗ представят обновленную информацию об их целесообразности на его следующей сессии. Комитет также принял решение рекомендовать Комиссии предложить членам обратиться к ФАО и ВОЗ с призывом обеспечивать и поддерживать стабильное финансирование научно-консультативной деятельности. Комитет также рассмотрел доклады Целевого фонда.

23. Исполнительный комитет также поручил Секретариату Кодекса подготовить коммуникационную стратегию Кодекса и представить ее на утверждение ФАО и ВОЗ.

ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАЦИОННЫХ КОМИТЕТОВ ФАО/ВОЗ (пункт 3 повестки дня)³

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Африке (SSAFRICA)

24. Координатор по Африке (Камерун) перечислил некоторые из основных вопросов, обсуждавшихся на 20-й сессии SSAFRICA, а именно: осуществление Стратегического плана SSAFRICA (2008-2013 годы); разработка нового стратегического плана SSAFRICA (2014-2019 годы); совершенствование коммуникационной работы в рамках SSAFRICA; и подготовка дискуссионных документов, посвященных разработке региональных стандартов. Координатор выразил признательность Целевому фонду Кодекса, АС-ИБАР, ФАО и ВОЗ, Секретариату Кодекса и другим сторонам за оказываемую ими поддержку странам Африканского региона, прежде всего связанную с обеспечением участия в работе Комиссии и ее вспомогательных органов; и совершенствование систем обеспечения безопасности пищевых продуктов. Координатор также информировал Комиссию о выдвижении своей кандидатуры на пост координатора на второй срок.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии (CCASIA)

25. Координатор по Азии (Япония) информировал Комиссию о том, что CCASIA на своей 18-й сессии принял решение направить два региональных стандарта на утверждение на Шаге 5/8 и на Шаге 5, которые Комиссии предстоит рассмотреть в рамках соответствующих пунктов повестки дня. На сессии также был рассмотрен проект стратегического плана на 2014-2019 годы и согласованы предложения по новым направлениям работы; кроме того, Япония была выдвинута в качестве регионального координатора. Было отмечено, что Целевой фонд Кодекса оказал значительную помощь странам Азии в обеспечении их участия в работе совещаний в рамках Кодекса.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Европе (CCEURO)

³ REP13/AFRICA, REP13/ASIA, REP13/EURO, REP13/LAC, REP13/NEA, REP13/NASWP

26. Координатор по Европе (Польша) информировал Комиссию о том, что CSEURO рассмотрел проект стратегического плана на 2014-2019 годы и подготовил подробные комментарии и предложения к нему; он завершил пересмотр регионального стандарта на лисички (направлен на утверждение); и вернул предложенный проект стандарта на айран на доработку в целях его рассмотрения на следующей сессии. Комитет обменялся информацией о национальных системах контроля безопасности и качества пищевых продуктов, структурах Кодекса, применении стандартов Кодекса и вопросах питания, а также выдвинул кандидатуру Нидерландов в качестве координатора по Европе. В преддверии сессии состоялся семинар, организованный ФАО, ВОЗ, Польшей и Грузией. Координатор поблагодарил Грузию в качестве соорганизатора сессии и все страны Европы за поддержку и прекрасное сотрудничество.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Латинской Америке и странам Карибского бассейна (CCLAC)

27. Координатор по Латинской Америке и странам Карибского бассейна (Коста-Рика) информировал Комиссию о том, что CCLAC на своей 18-й сессии (Сан-Хосе, Коста-Рика, 19-23 ноября 2012 года) подтвердила следующие позиции соглашения стран региона: принятие решений в рамках Кодекса должно неизменно быть основано на научных принципах; нет необходимости в дополнительных рекомендациях по достижению консенсуса; группа не поддерживает пересмотр правил голосования; и что она поддерживает использование стандартных бланков для выражения озабоченностей. Комитет также обсудил стратегический план развития Кодекса на 2014-2019 годы, поддержал (за исключением Мексики) дальнейшую работу по вопросу о плавленых сырах и согласился с важностью работы Кодекса по специям и согласовал региональную позицию по ряду других вопросов, особо поддержав работу по сбору данных по МУ содержания кадмия в какао и МДУ содержания пестицидов в неосновных сельскохозяйственных культурах. Комитет согласовал процедуру утверждения региональных позиций в CCLAC и координации позиций в период между совещаниями для внутреннего использования в рамках Комитета. Комитет одобрил собственный региональный стратегический план на 2013-2019 годы и принял решение начать работу над новым международным стандартом для амазонских водных видов и якона. Комитет выдвинул Коста-Рику в качестве регионального координатора на второй срок.

Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока (CCNEA)

28. Координатор по странам Ближнего Востока (Ливан) проинформировал Комиссию о том, что CCNEA на своей 7-й сессии (Бейрут, Ливан, 21-25 января 2013 года) завершил работу над региональным сводом норм и правил уличной торговли пищевыми продуктами и внес его на рассмотрение Комиссии. Комитет также рассмотрел проект стратегического плана на 2014-2019 годы, высказался за продолжение работы по плавленым сырам в рамках Кодекса и за создание нового комитета Кодекса по специям. Комитет также предложил четыре новых направления работы (халляльные продукты, охлажденное и замороженное мясо, лабнех и затар). Комитет выдвинул Ливан в качестве регионального координатора на второй срок.

Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Северной Америке и юго-западной части Тихого океана (CCNASWP)

29. Координатор по Северной Америке и юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея) проинформировал Комиссию о том, что CCNASWP на своей 12-й сессии (Маданг, Папуа-Новая Гвинея) поддержал проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы в принципе и принял решение использовать его в качестве основы для доработки стратегического плана CCNASWP на 2014-2019 годы на своей следующей сессии. CCNASWP принял решение приступить к разработке регионального стандарта для ферментированных соков моринды цитрусолистной (нони), сбору информации о продуктах и связанных с ними вопросах безопасности пищевых продуктов и торговли, которые могли бы быть урегулированы с помощью региональных стандартов, а также разработке механизма определения приоритетности продуктов, потенциально представляющих интерес для данного региона. CCNASWP также согласился с отсутствием необходимости разработки международного или регионального стандарта на плавленые сыры и в целом поддержал усилия Кодекса по разработке стандартов на пряности, ароматические травы и их смеси, отметив при этом необходимость определений их приоритетности. CCNASWP единогласно поддержал назначение Папуа-Новой Гвинеи в качестве координатора по Северной Америке и юго-западной части Тихого океана.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К "РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ" (пункт 4 повестки дня)⁴

Предлагаемая поправка к разделу Руководства по процедуре "Руководство для установления числовых значений при применении критериального метода и/или метода оценки и приведение их в соответствие друг с другом" (ПО и ПИ)⁵

Методология и руководство к применению принципа пропорциональности при расчете максимально допустимых уровней остатков пестицидов⁶

30. Комиссия утвердила формулировки в предложенном виде.

Предлагаемый проект редакции Процедуры включения новых видов в стандарты на рыбу и рыбопродукты⁷

31. Комиссия утвердила предложенный проект редакции Раздела II Процедуры включения новых видов в стандарты на рыбу и рыбопродукты: Порядок разработки стандартов Кодекса и родственных текстов: Руководство для включения конкретных положений в стандарты Кодекса и родственные тексты. Делегация Бразилии, не возражая против утверждения новой процедуры, высказала оговорку в том плане, что эту процедуру нельзя использовать для подтверждения видов, включенных в настоящее время в стандарты на рыбу и рыбопродукты.

ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫЕ ТЕКСТЫ НА ШАГЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ (ВКЛЮЧАЯ МАТЕРИАЛЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ШАГЕ 5 С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ ОПУСТИТЬ ШАГИ 6 И 7 И НА ШАГЕ 5 УСКОРЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ) (пункт 5 повестки дня)⁸

32. Принимая во внимание рекомендацию 68-й сессии Исполнительного комитета по проведению критического обзора, Комиссия приняла проекты стандартов и родственные тексты, представленные ее вспомогательными органами на Шаге 8 (включая материалы, представленные на Шаге 5 с рекомендацией опустить шаги 6 и 7), а также другие стандарты и родственные тексты, представленные для принятия, приведенные в Приложении III к настоящему докладу. Данные стандарты и родственные тексты, касающиеся положений по пищевым добавкам, гигиене пищевых продуктов, маркировке пищевых продуктов, загрязняющим примесям в пищевых продуктах и методов анализа и отбора проб, были приняты как одобренные соответствующими комитетами, включая редакционные правки.

33. В следующих пунктах приведена дополнительная информация по сделанным замечаниям и принятым решениям по некоторым пунктам.

Свежие фрукты и овощи (CCFFV)

Стандарты на авокадо

34. Делегация Таиланда, ссылаясь на сессионный документ CRD 9, заявила, что на 17-й сессии CCFFV Таиланд сделал оговорку в отношении допусков по порче в допустимых отклонениях по качеству для авокадо первого и второго классов (сортов), поскольку термин "порча" не был четко определен, и, кроме того, порча допускается в отклонениях по качеству только в двух из 33 стандартах Кодекса на свежие фрукты и овощи, и между стандартами должна быть согласованность.

⁴ CX/CAC 13/36/2, CX/CAC 13/36/4 (замечания Бразилии, Египта и Кубы)

⁵ Пункт 9 Приложения IV к документу REP13/MAS

⁶ Пункт 98 Приложения VIII к документу REP13/PR

⁷ Пункт 128 Приложения VI к документу REP13/FFP

⁸ CX/CAC 13/36/3; CX/CAC 13/36/3-Add.1; CX/CAC 13/36/4 (замечания Аргентины, Австралии, Бразилии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Египта, Европейского союза, Франции, Кении, Индии, Японии, Малайзии, Парагвая, Уругвая, Соединенных Штатов Америки и Международного института холода (ИФ)); CX/CAC 13/36/4 Add.1 (замечания Бразилии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Европейского союза, Кении, Норвегии, Филиппин, Соединенных Штатов Америки и FoodDrink Europe); CRD 5 (замечания Ливана); CRD 7 (замечания Колумбии); CRD 8 (замечания Японии); CRD 9 (замечания Таиланда); CRD 10 (замечания IBFAN); CRD 14 (замечания Перу); CRD 20 (замечания Филиппин); CRD 21 (замечания CCEURO); CRD 22 (замечания Малайзии)

Тем не менее, делегация Таиланда готова передать стандарт дальше, с учетом своей оговорки и при условии, что допустимые отклонения, а также определение "порчи" будут обсуждаться в рамках общей концепции, соответствующей предлагаемому плану разработки стандартов Кодекса для свежих фруктов и овощей.

35. Делегация Мексики, выступая в качестве Председателя ССФФV, подтвердила, что на следующей сессии ССФФV для обсуждения предлагаемого плана разработки будет выделен целый день.

36. Комиссия приняла стандарт, отметив оговорку Таиланда относительно понятия "порчи", а также тот факт, что эти вопросы будут обсуждаться в соответствии с предлагаемым планом разработки на следующей сессии ССФФV.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Европе (ССЕУРО)

Предлагаемый проект пересмотренного регионального стандарта на лисички⁹

37. Комиссия приняла данный региональный стандарт с редакционными поправками, касающимися общепринятых названий на английском и французском языках, представленными в документе CRD 21.

Рыба и рыбные продукты (ССФФР)

Проект стандарта на копченую рыбу, ароматизированную дымом рыбу и рыбу холодного копчения¹⁰

38. Комиссия приняла проект стандарта, приняв к сведению оговорки, сделанные Европейским союзом и Норвегией в отношении использования пищевого красителя желтого "солнечный закат" (INS 110). Делегация Египта выразила мнение о том, что наличие паразитов, в том числе на личиночной стадии, не должно допускаться в мясе продуктов, охватываемых данным стандартом, и в любых других рыбных продуктах, которые не подвергаются тепловой обработке.

Проект стандарта на живые морские ушки и сырые свежие или замороженные морские ушки, предназначенные для непосредственного употребления в пищу или для дальнейшей переработки¹¹

39. Комиссия приняла проект стандарта с включением ссылки на метод определения биотоксинов из *Стандарта на живых и сырых двустворчатых моллюсков* (CODEX STAN 292-2008), как было предложено ССФФР и рекомендовано 68-й сессией Исполнительного комитета. Одна из делегаций подчеркнула важность обнаружения морских токсинов на основе применения властями методов оценки рисков.

Поправки к разделам I-6.5, I-8.5 и II-8.7 Стандарта на живых и сырых двустворчатых моллюсков (CODEX STAN 292-2008) и разделам 7.1 и 7.2.2.2 Кодекса практики для рыбы и рыбных продуктов (CAC/RCP 52-2003)

40. Комиссия приняла предлагаемые поправки. Делегация Египта выразила мнение о том, что критерий для сальмонеллы следует сохранить в *Стандарте на живых и двустворчатых моллюсков*, поскольку он обеспечивает дополнительную защиту потребителей.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии (ССАСИА)

⁹ Пункт 48 Приложения II к документу REP13/EURO

¹⁰ Пункт 40 Приложения III к документу REP13/FFP

¹¹ Пункт 83 Приложения IV к документу REP13/FFP

Предлагаемый проект регионального стандарта на темпе¹²

41. Комиссия согласилась принять предлагаемый проект регионального стандарта на темпе, как было предложено CCASIA, с поправками, сделанными CCMAS. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что предоставит информацию для дальнейшего обсуждения коэффициента пересчета для метода анализа на содержание белка.

Гигиена пищевых продуктов (CCFH)

Предлагаемый проект приложения, касающегося ягод, к документу "Фрукты и овощи свежие. Свод санитарно-гигиенических правил и норм" (CAC/RCP 53-2003)¹³

42. Комиссия приняла предлагаемый проект приложения с поправкой к Разделу 2.1, заменив видовые названия *Fragaria grandiflora L.* и *Fragaria vesca L.* названием рода *Fragaria L.*, чтобы обеспечить большую гибкость применения данного приложения. Одна из делегаций высказала мнение, что в Приложение следует включить паразитологические и физические параметры.

Питание и продукты для специального диетического питания (CCNFSDU)

Проект Методических указаний по продуктам дополнительного питания для детей старшего грудного возраста и возраста 1-3 лет (пересмотр Методических указаний по продуктам дополнительного питания для детей старшего грудного возраста и возраста 1-3 лет)¹⁴

43. Несколько делегаций не поддержали принятие Методических указаний, предложенных CCNFSDU, как не отражающих ряд серьезных вопросов. Эти делегации выразили мнение о том, что положения Методических указаний должны включать запрет на использование следующих ингредиентов: мука из обезжиренных семян хлопчатника, в связи с отсутствием контроля за процессом, что может привести к появлению продуктов, не пригодных для потребления человеком, особенно в развивающихся странах; генетически модифицированные ингредиенты; и ингредиенты, подвергнутые обработке ионизирующим излучением. С учетом таких поправок эти делегации поддержали бы принятие Методических указаний с тем, чтобы обеспечить безопасность продуктов дополнительного питания для детей.

44. Ряд других делегаций поддержали принятие, поскольку Методические указания 1991 года устарели и их пересмотр принципиально важен для детей грудного и раннего возраста, особенно в развивающихся странах, все положения широко обсуждались на нескольких сессиях Комитета и в рабочих группах, и ни одна страна не высказала оговорки в связи с передачей стандарта на следующий шаг в CCNFSDU. Эти делегации придерживались того мнения, что каждая страна сама должна решать вопрос о допустимости или недопустимости ингредиентов, полученных методами биотехнологий, а специальная межправительственная рабочая группа по продуктам питания, полученным с помощью биотехнологии (TFFBT) разработала руководящие принципы оценки безопасности. Также было отмечено, что данный текст является рекомендацией, а не товарным стандартом, и конкретно не указывает и не запрещает те или иные ингредиенты.

45. Представитель ВОЗ информировал Комиссию о неотложной необходимости обновления Методических указаний, поскольку в своем нынешнем виде они нуждаются в обновлении технических аспектов, необходимых для обеспечения надлежащего состава продуктов для дополнительного питания. Далее представитель сообщил Комиссии о том, что когда Всемирная ассамблея здравоохранения в мае 2012 года принимала Комплексный план действий в области питания матерей и детей грудного и раннего возраста, государства-члены были информированы о том, что Методические указания по смесям для дополнительного питания пересматриваются и обновляются Кодексом и, следовательно, от ВОЗ потребуется не выработать такие руководства, но сосредоточиться на вопросах ненадлежащего маркетинга таких продуктов. Поэтому важно наличие обновленных Методических указаний, которыми страны будут руководствоваться в своей дальнейшей работе в этой области.

¹² Пункт 117 Приложения II к документу REP13/ASIA

¹³ Пункт 118 Приложения IV к документу REP13/FH

¹⁴ Пункт 41 Приложения II к документу REP13/NFSDU

46. Делегация Германии, выступая в качестве Председателя CCNFSDU, объяснила, что в сравнении с существующими Методическими указаниями проект пересмотренных Методических указаний не содержит никаких недостатков. Сравнение с существующими Методическими указаниями, которые останутся в силе, если пересмотр не будет принят, показало, что положения, касающиеся муки из обезжиренных семян масличных культур, в обоих текстах идентичны, и что специфическое требование о запрете тех или иных ингредиентов отсутствует. Было разъяснено, что ни одно положение данных Методических указаний не влияет на возможность национальных органов устанавливать собственные требования к безопасности и разрешениям на использование, в том числе исключая определенные ингредиенты в пищевых продуктах внутреннего производства и импортных.

47. После развернутой дискуссии Комиссия решила принять предлагаемый проект Методических указаний на Шаге 8 со следующей поправкой: включить в Раздел 4.1.3.1 после слова "госсипол" следующую фразу:

При принятии решения о добавлении муки из семян масличных культур в смеси для дополнительного питания следует учитывать местные условия и требования.

48. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила оговорку относительно термина "требования" в приведенной выше новой поправке.

Проект референсных значений пищевой ценности (NRV)¹⁵

49. Ряд делегаций, при поддержке некоторых наблюдателей, не поддержали принятие NRV для насыщенных жирных кислот (НЖК), поскольку, по их мнению, Комиссии следует руководствоваться решением 35-й сессии Комиссии просить CCNFSDU рассмотреть этот вопрос в свете результатов работы ВОЗ, в настоящее время еще не доступных; ряд исследований, результаты которых опубликованы в научных изданиях, отмечают отсутствие достаточных свидетельств, позволяющих делать выводы об опасности НЖК; следует доработать общие принципы, прежде чем рассматривать каждое из питательных веществ; и следует рассматривать несколько релевантных питательных веществ, а не одно отдельное питательное вещество. Один из наблюдателей заметил, что, по мнению его организации, замена НЖК полиненасыщенными жирными кислотами (ПННЖК) может привести к увеличению количества случаев инсульта и других неинфекционных заболеваний.

50. Несколько других делегаций поддержали принятие NRV, напомнив, что данные значения подробно обсуждались в Комитете, основываясь на представленных ВОЗ убедительных научных доказательствах.

51. Представитель ВОЗ заявил, что обсуждение данного вопроса, после 35-й сессии Комиссии оставленного на текущем Шаге процедуры в связи с необходимостью ждать завершения работы Подгруппы по питанию и здоровью Экспертно-консультативной группы ВОЗ по методологическим принципам в области питания (NUGAG), было продолжено на 34-й сессии CCNFSDU в декабре 2012 года. Сессия решила, что предлагаемое значение НЖК основывается на убедительных научных данных и согласуется с рекомендациями и указаниями ВОЗ и ФАО, включая рекомендации консультативных совещаний экспертов ФАО/ВОЗ и ВОЗ. Представитель ВОЗ напомнил Комиссии, что эта работа была инициирована в 2005 году в рамках усилий Кодекса по осуществлению Глобальной стратегии ВОЗ в области режима питания, физической активности и здоровья, принятой Всемирной ассамблеей здравоохранения в 2004 году. Представитель ВОЗ особо подчеркнул, что поправки, предлагаемые к Руководящим положениям по маркировке пищевых характеристик и касающиеся включения NRV-NCD, будут гарантировать актуальность Руководящих положений для решения вызывающей все большую обеспокоенность проблемы связанных с рационом питания неинфекционных заболеваний. Кроме того, содействие маркировке пищевых характеристик на всех расфасованных пищевых продуктах является одной из политических мер, особо подчеркивавшихся в Планах действий в области NCD на 2013–2020 годы, принятом 66-й сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2013 года в целях содействия здоровому питанию и предотвращения NCD. Необходимость и значимость этой работы еще больше возросли, и важно, чтобы у стран был ориентир, помогающий им двигаться вперед и выполнять взятые ими на себя глобальные обязательства. Это мнение было поддержано многими делегациями.

¹⁵ Пункт 65 Приложения V к документу REP13/NFSDU

52. Комиссия утвердила данные NRV на Шаге 8. Делегации Филиппин и Малайзии выразили свои оговорки в отношении NRV для насыщенных жирных кислот. Председатель отметил, что NRV следует пересматривать, если имеются новые научные данные.

Предлагаемый проект Общих принципов установления референсных значений пищевой ценности для питательных веществ, ассоциирующихся с риском связанных с рационом питания неинфекционных заболеваний в популяции в целом (NRV-NCD), и консолидированная версия Общих принципов установления референсных значений пищевой ценности¹⁶

53. Одна из делегаций выразила мнение, что использование метода классификации определения, разработки и оценки эффективности рекомендаций (метод GRADE) не получило достаточного внимания на уровне CCNFSDU, и не согласилась принять предлагаемый проект Общих принципов.

54. Комиссия приняла предлагаемый проект Общих принципов на Шаге 5/8 и консолидированный текст, предложенный CCNFSDU, с поправками, сделанными CCFL, включая последующие поправки (см. раздел "Комитет по маркировке пищевых продуктов (CCFL)"). Делегация Малайзии сделала оговорку в отношении этого решения.

Предлагаемый проект новых или пересмотренных референсных значений пищевой ценности для целей маркировки в Руководстве Кодекса по указанию в маркировке сведений о пищевой ценности¹⁷

55. Одна делегация и один наблюдатель не поддержали принятие предлагаемого проекта NRV и выразили мнение, что кальций следует рассматривать вместе с магнием. Он выразил мнение, что значения для витамина В не следует понижать до уровней, необходимых для выживания, а наоборот, следует повысить до оптимальных уровней. Другой наблюдатель сказал, что CCNFSDU следует заново пересмотреть NRV с учетом биодоступности кальция в молоке и молочных продуктах. Многие делегации поддержали принятие указанных NRV.

56. Делегация Германии, выступая в качестве Председателя CCNFSDU, напомнила о том, что пересмотр был очень масштабной задачей, проходил поэтапно, на основе научных данных, и работа по другим NRV продолжается.

57. Комиссия приняла предлагаемый проект NRV на Шаге 5/8, добавив перед фразой "вспомогательная информация" слово "только" и убрав последнюю часть примечания, которое теперь заканчивается словами "с применением NRV на национальном уровне". Делегация Бенина выразила оговорку в связи с этим решением.

Специальная межправительственная рабочая группа по кормлению животных (TFAF)

Предлагаемый проект Руководства по приоритизации рисков, связанных с кормами¹⁸

58. Многие делегации поддержали принятие предлагаемого проекта Руководства. Делегация Камеруна поддержала принятие и заявила, что этот документ имеет особое значение для африканских стран, которым хотелось бы сохранить платформу для обсуждения вопросов, относящихся к безопасности пищевых продуктов.

59. Делегация Бразилии, поддержанная многими делегациями стран Латинской Америки и Карибского бассейна, не поддержала сохранение Приложения 2 "Примеры рисков, связанных с кормами, потенциально актуальных для человеческого здоровья". Они указали, что содержащаяся в этом Приложении информация неполна и что поддерживать Приложение в функционирующем состоянии будет затруднительно; что доклад совещания экспертов ФАО/ВОЗ по воздействию кормов для животных на безопасность пищевых продуктов в 2008 году уже содержал информацию по рискам, связанным с кормами; и что страны могут неправильно истолковать цель данного Приложения и использовать приведенные в нем примеры в качестве необоснованных торговых барьеров.

¹⁶ Пункты 51 и 59, Приложений III и IV к документу REP13/NFSDU

¹⁷ Пункт 103 Приложения VII к документу REP13/NFSDU

¹⁸ Приложение III к документу REP13/AF

60. Представитель ФАО сообщил Комиссии о том, что платформа для многостороннего партнерства, которую координирует ФАО, разрабатывалась для решения вопросов наращивания потенциала в области безопасности кормов на основе общей комплексной стратегии. Платформа будет служить нейтральным форумом для расширения возможностей и координации мероприятий в целях совершенствования безопасности кормов в условиях устойчивого развития животноводческого сектора и обеспечения безопасного производства и поставки кормов посредством соблюдения стандартов Кодекса. Эта инициатива будет также содействовать обмену данными, информацией, техническим опытом и результатами исследований между всеми заинтересованными сторонами. ФАО проинформирует контактные центры Кодекса об этой инициативе и пригласит заинтересованные стороны к участию.

61. Другие делегации высказались в поддержку сохранения Приложения, отметив, что его вводные пункты адекватным образом объясняют, что содержание Примечания не носит всеобъемлющего характера, информация будет обновляться по мере появления новых научных знаний, Приложение не следует воспринимать как руководство по оценке риска, и особо подчеркивают, что в Приложении приведены примеры рисков, связанных с кормами.

62. Делегация Швейцарии, выступающая в качестве Председателя TFAF, напомнила об эффективной и продуктивной работе группы и о том, как подробно обсуждалось Приложение с рассмотрением всех аргументов в пользу его сохранения. Для того чтобы обеспечить принятие документа Комиссией и признавая важность информации, содержащейся в Приложении, она предложила убрать Приложение из документа и разместить его на специальном веб-сайте ФАО; она также отметила, что, таким образом, информация будет доступной для всех, кто занимается безопасностью кормов, и, кроме того, её легко будет обновлять.

63. Комиссия согласилась с предложением Председателя TFAF и отметила, что делегации африканских стран в духе компромисса его поддержали. Комиссия приняла предлагаемый проект Руководства, убрав Приложение 2 и внося правку в пункт 17 с указанием адреса веб-сайта ФАО¹⁹, где будет размещено Приложение.

64. Комиссия поблагодарила Целевую группу за своевременное и успешное выполнение задачи, порученной ей 34-й сессией Комиссии.

Системы контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов (CCFICS)

Проект и предлагаемый проект Принципов и методических указаний для национальных систем контроля качества пищевых продуктов²⁰

65. Делегация Аргентины, ссылаясь на комментарии в документе CX/CAC 13/36/4, отметила, что этот документ является очень важной опорой для работы Кодекса. Поддерживая его принятие, делегация предложила ряд изменений, направленных на совершенствование документа и исправление нескольких редакционных ошибок в его переводе на испанский язык.

66. Делегация Австралии, выступая в качестве Председателя CCFICS, напомнила, что документ появился в результате подробного обсуждения на трёх заседаниях CCFICS и заседаниях трёх физических рабочих группах, которые анализировали текст во всей его совокупности; она отметила, что любое изменение в текущей версии документа может привести к соответствующим изменениям в других его частях и рекомендовал оставить текст без изменений.

67. Комиссия согласилась принять проект и предлагаемый проект Принципов и методических указаний для национальных систем контроля качества пищевых продуктов в том виде, в каком они предлагались, с несколькими небольшими редакционными изменениями в тексте на испанском языке.

Пищевые добавки (CCFA)

¹⁹ http://www.fao.org/ag/againfo/home/en/news_archive/2013_Feed_and_food_safety.html

²⁰ Приложение II к документу REP13/FICS

Проект и предлагаемый проект Положений о пищевых добавках Общего стандарта на пищевые добавки (GSFA)²¹

68. Комиссия приняла проект и предлагаемый проект положений о пищевых добавках в том виде, в каком они предлагались ССФА. Делегации Европейского союза и Норвегии высказали оговорку общего характера, касающуюся положений о содержащих алюминий пищевых добавках, и подчеркнули важность дальнейшего ограничения воздействия алюминия, содержащегося в пищевых добавках (включая алюминий в лаковых покрытиях и пищевые добавки, загрязненные алюминием) и необходимость искать альтернативы алюминию как пищевой добавке.

Предлагаемый проект Спецификаций по идентичности и чистоте пищевых добавок, вытекающих из решений 76-го совещания JECFA²²

69. Комиссия приняла предлагаемый проект спецификаций в том виде, в каком они были предложены ССФА, и отметила оговорку общего характера, сделанную Европейским союзом относительно того, что спецификации на пищевые добавки должны относиться к веществам, а не составам.

Сахара (CCS)

Предлагаемый проект Стандарта на нецентрифугированный обезвоженный сок сахарного тростника²³

70. Комиссия отметила, что 68-я сессия Исполнительного комитета рекомендовала принятие стандарта на Шаге 5, и согласилась рассмотреть дальнейшие шаги процесса разработки²⁴.

71. Делегация Колумбии, выступая в качестве Председателя CCS, пояснила, что подготовила предлагаемый проект стандарта, который был распространен для получения комментариев как документ CL2013/9-CS, с целью принятия на Шаге 5/8. Однако, приняв во внимание полученные комментарии, Колумбия предложила принять проект стандарта только на Шаге 5 и просила все страны представить дальнейшие комментарии для окончания работы над стандартом. Колумбия планирует подготовить стандарт на Шаге 6/7 во второй половине 2013 года и передать его 37-й сессии Комиссии в 2014 году для принятия на Шаге 8.

72. Поддержав предложение Председателя CCS, Комиссия решила принять предлагаемый проект стандарта на Шаге 5 с тем, чтобы дальнейшая работа велась Колумбией по переписке. Было отмечено, что положения, относящиеся к маркировке и методам анализа, должны быть представлены на утверждение CCFL и CCMAS.

Загрязняющие примеси в пищевых продуктах (CCCF)

Предлагаемый проект МДУ содержания свинца во фруктовых соках и нектарах готовых к употреблению, консервированных фруктах и консервированных овощах²⁵

²¹ Приложение VI к документу REP13/FA

²² Приложение X к документу REP13/FA

²³ Документ CL 2013/9-CS

²⁴ Пункт 18 документа REP13/EXEC

²⁵ Пункт 42 Приложения II к документу REP13/CF

73. Ряд делегаций не поддержали принятие на Шаге 5/8 предлагаемого проекта МДУ содержания свинца в фруктовых соках и нектарах готовых к употреблению, консервированных фруктах и консервированных овощах, поскольку у них вызывали беспокойство подход, использованный для определения пересмотренных МДУ, нехватка географически репрезентативных данных, особенно по странам-производителям, и необходимость надлежащей оценки воздействия для определения категорий пищевых продуктов, которые в наибольшей степени определяют общее потребление свинца в разных регионах. Эти делегации выразили мнение, что установление МДУ в случаях, когда полная оценка воздействия невозможна, должно основываться на научных доказательствах и на принципе ALARA (принцип минимального практически приемлемого риска) и не должно создавать проблем для международной торговли. Беспокойство вызывало и то, что предлагаемые более низкие МДУ потребуют использования более чувствительных методов анализа. Поэтому было предложено принять предлагаемые МДУ на Шаге 5 и поручить СССФ провести анализ дополнительных данных.

74. Секретариат ЖЕСФА пояснил, что на своем 73-м заседании ЖЕСФА провел обновленную оценку риска с учетом всех новых данных. Была предпринята масштабная оценка воздействия, учитывающая результаты национальных оценок и международные данные. Основываясь на анализе данных о зависимости между дозой и эффектом, полученных в исследовании воздействия на человека, ЖЕСФА установил, что ранее установленное УПНП (условно переносимое недельное поступление) в 25 мкг/кг массы тела ассоциируется с измеримым воздействием на здоровье у детей и у взрослых. Поэтому ЖЕСФА пришел к выводу, что указанное УПНП более не может рассматриваться как защищающее здоровье потребителя, и отозвал его. Поскольку пороговая величина для таких воздействий не может быть определена, новое УПНП не было установлено.

75. Секретариат ЖЕСФА также объяснил, что целью анализа, проведенного электронной рабочей группой СССФ, была оценка содержания свинца в отдельных товарах, для того, чтобы определить, какая процентная доля образцов отвечает пересмотренным МДУ. Анализ проводился в соответствии с общими процедурами, используемыми в тех случаях, когда нельзя определить безопасный уровень воздействия. Данные по содержанию были взяты из базы данных Глобальной системы наблюдения за окружающей средой/Программы мониторинга загрязнения пищевых продуктов (GEMS/Food Database), в целом свыше 110 000 точек данных из всех регионов мира, кроме Африки.

76. Далее было пояснено, что данные, возможно, происходили не из стран-производителей, но поскольку интересующие продукты широко представлены в международной торговле, то данные из импортирующих стран отражают присутствие свинца в продуктах и из стран-производителей. Также было указано, что ограниченные данные по стране, вызывающей беспокойство в части МДУ, были использованы в работе по пересмотру МДУ, причем было продемонстрировано, что только небольшое количество образцов не соответствовало предлагаемому проекту МДУ.

77. Одна из делегаций поддержала принятие на Шаге 5/8 и отметила, что предлагаемые МДУ основаны на научных доказательствах, при этом один из наблюдателей отметил, что МДУ для свинца во фруктовых соках поддается контролю и является приемлемым.

78. Другой наблюдатель выразил беспокойство МДУ для свинца в консервированных грибах и отметил, что необходим согласованный уровень МДУ для овощей, консервированных в жестяных банках, и овощей, консервированных в банках из других материалов, поскольку свинец не должен использоваться в производстве пищевой тары и не должен больше влиять на уровень загрязнения пищевых продуктов свинцом.

79. Принимая к сведению широкую поддержку дальнейшей работы по МДУ и прозвучавшие мнения о необходимости рассмотреть более репрезентативные данные, Комиссия решила принять МДУ на Шаге 5, исходя из тех соображений, что страны, обязавшиеся представить данные в GEMS/Food, сделают это в течение года, чтобы позволить СССФ далее рассмотреть пересмотр МДУ в 2015 году для передачи 38-й сессии Комиссии. Далее было отмечено, что ЖЕСФА завершил свою работу по оценке рисков, связанных со свинцом, включая полную оценку воздействия, и дальнейшей работы в этом направлении не требуется.

Предлагаемый проект МДУ содержания дезоксиниваленола (DON) в продуктах питания на зерновой основе для младенцев и детей младшего возраста²⁶

80. МДУ для DON был представлен Комиссии применительно к продуктам питания "в готовом виде". Комиссия отметила, что необходимо уточнить, должен ли МДУ применяться к продуктам питания на зерновой основе для младенцев и детей младшего возраста "в готовом виде" или "в сухом веществе", и поэтому решила принять предлагаемый проект МДУ на Шаге 5 для дальнейшего рассмотрения в СССФ. Одна из делегаций выразила обеспокоенность тем, что уровень слишком высок и заявила, что он должен быть снижен.

Комитет по остаткам пестицидов (CCPR)

Проект и предлагаемый проект максимально допустимых уровней содержания пестицидов²⁷

81. Делегация Европейского союза сделала оговорку по ряду МДУ, предлагаемых для следующих комбинаций пестицид/продукт: дифлубензурон; гекситиазокс (клубника); дихлорвос (яйца; птица, субпродукты домашней птицы; жир домашней птицы; мясо домашней птицы; рис; пшеница); дикофол (чай, черный и зеленый); хлороталонил (бананы и мангольд); форат (картофель); фенвалерат (гайлан, или китайская брокколи); циромазин (нут (сухой); чечевица (сухая) и люпин (сухой)); бупрофезин (чай зеленый); глюфосинат аммония (различные тропические и субтропические фрукты со съедобной кожурой; различные тропические и субтропические фрукты с несъедобной кожурой; смородина красная, черная и белая и косточковые культуры); циклосидим (овощи семейства крестоцветных, кочанные капусты, капусты со съедобными соцветиями и яйца); имидаклоприд (сельдерей); метоксифенозид (плодовые овощи, тыквенные); спинеторам (сельдерей, шпинат и овощи семейства крестоцветных); сафлуфенацил (стручковые); сульфосафлор; пентиопирад (капусты со съедобными соцветиями; косточковые культуры; листовые овощи (за исключением листовых овощей семейства крестоцветных)); динотефуран (овощи семейства крестоцветных; плодовые овощи, тыквенные; плодовые овощи за исключением тыквенных и листовые овощи за исключением кресс-салата); флуксапироксад (косточковые культуры); аметоктрадин (овощи семейства крестоцветных, кочанные капусты, капусты со съедобными соцветиями; листовые овощи и зеленый лук). Обоснование оговорок приводится в документе СХ/САС 13/36/4-add.1. Делегация Норвегии также сделала свои оговорки в этом отношении. Делегация Таиланда информировала Комиссию о том, что МДУ для фенвалерата (гайлан, или китайская брокколи) не относится к брокколи, поскольку гайлан является листовым овощем семейства крестоцветных и данные по потреблению брокколи не применимы к этому товару.

82. Делегация Египта сделала оговорку в отношении хлороталонила, бупрофезина, циромазина и трифлуксистробина в связи с соображениями безопасности.

83. Комиссия приняла все проекты и предлагаемые проекты МДУ для различных комбинаций пестицида/товара, предложенные CCPR.

Стандарты и родственные тексты, оставленные Комиссией на Шаге 8

Проект МДУ для бычьего соматотропина²⁸

84. В ответ на просьбу дать разъяснения по поводу конечных сроков рассмотрения проекта МДУ для бычьего соматотропина (БСТ) Секретариат ЖЕСФА уточнил, что в ответ на запрос 35-й сессии Комиссии о проведении повторной оценки с учетом всех новых данных, полученных последней оценки, в январе 2013 года было опубликовано обращение с просьбой о предоставлении данных, с указанием апреля 2013 года в качестве конечного срока. Данные были получены от спонсора и от правительств, и обзор будет подготовлен в соответствии с принципами систематического анализа. Комиссию также информировали о том, что оценка БСТ ЖЕСФА запланирована на ноябрь 2013 года и, согласно решению 35-й сессии Комиссии²⁹, отчет ЖЕСФА будет представлен на рассмотрение 22-й

²⁶ Пункт 70 Приложения III к документу REP13/CF

²⁷ Пункты 17-90 Приложений II и III к документу REP13/PR

²⁸ Приложение II к документу ALINORM 95/31

²⁹ Пункты 79-86 документа REP12/CAC

сессии Комитета по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах (CCRPDF), запланированной на начало 2015 года. Комиссия также приняла во внимание, что проект МДУ для БСТ был оставлен на Шаге 8 и будет рассмотрен Комиссией в 2015 году в свете рекомендаций CCRPDF.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 5 (пункт 6 повестки дня)³⁰

85. Комиссия приняла на Шаге 5 предлагаемые проекты стандартов и родственных текстов, представленных ее вспомогательными органами, приведенные в Приложении IV к настоящему докладу, и перевела их на Шаг 6.

86. В следующих пунктах приведена дополнительная информация по представленным замечаниям и принятым решениям по некоторым пунктам.

Свежие фрукты и овощи (CCFFV)

Предлагаемый проект стандарта на маракуйю золотую³¹

87. Председатель напомнил, что Исполнительный комитет³² уже обсуждал данный вопрос и рекомендовал одобрить данный стандарт на Шаге 5, отметив, что по результатам подробного обсуждения вопроса об области применения данного стандарта CCFFV указал, что делегации могут представлять замечания и информацию на Шаге 5 для рассмотрения Комиссией экономического значения других видов маракуйи для представляемых ими стран в целях возможного расширения области применения путем разработки соответствующих приложений к нему; однако на рассмотрение Комиссии соответствующих замечаний представлено не было.

88. Некоторые делегации, выступая за утверждение стандарта на Шаге 5, указали на необходимость включения в него и других сортов в силу их хозяйственной ценности с точки зрения торговли.

89. Делегация Колумбии, изначально предложившая данный стандарт, заявила, что ею не было получено предложений о расширении области применения, что стандарт следует одобрить на Шаге 5 и продолжить работу над ним с учетом текущей области применения, и что на сессии CCFFV любая делегация может представить свои замечания или предложения для включения в приложение к данному стандарту.

90. Комиссия одобрила стандарт на Шаге 5 без изменения его области применения, отметив, что любая делегация может представить на рассмотрение CCFFV свои замечания и предложения относительно других сортов.

Рыба и рыбные продукты (CCFFP)

Предлагаемый проект критериев эффективности методов определения и подтверждения для морских биотоксинов (Раздел I-8.6 Определение морских биотоксинов) в Стандарте на живых и сырых двустворчатых моллюсков (CODEX STAN 292-2008)³³

91. Комиссия приняла предлагаемый проект критериев эффективности методов определения на Шаге 5. Делегация Чили отметила, что техническое обсуждение в CCFFP могло бы продолжиться, и подчеркнула важность для Чили и других развивающихся стран проведения биопроб на мышцах для определения биотоксинов.

³⁰ CX/CAC 13/36/5; CX/CAC 13/36/5-Add.1; CX/CAC 13/36/6 (замечания Кубы, Франции и ИФ); CX/CAC 13/36/6 Add.1 (замечания Канады, Коста-Рики, Кубы, Филиппин, Индии, IDF и IIR); CRD 7 (замечания Колумбии); CRD 8 (замечания Японии); CRD 11 (замечания Индонезии); CRD 13 (замечания Индии); CRD 17 (замечания Доминики).

³¹ Пункт 85 Приложения IV к документу REP13/FFV

³² Пункты 24-26 документа REP13/EXEC

³³ Пункт 99 Приложения к документу VII REP13/FFP

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии (CCASIA)

*Предлагаемый проект стандарта на неферментированные соевые продукты*³⁴

92. Ряд делегаций и один наблюдатель высказали мнение, что термин "соевое молоко" не соответствует терминологии общих текстов Кодекса, в частности, "Общего стандарта на использование терминов молочной промышленности", и что в стандартах Кодекса надлежит использовать единообразную терминологию. Одна делегация высказала мнение, что в разделе 8.2, посвященном маркировке генетически модифицированной сои, неуместно давать ссылку на национальное законодательство, поскольку это стандарт Кодекса.

93. Ряд делегаций, представляющих Азиатский регион, поддержал предложение Комитета принять стандарт на Шаге 5.

94. Комиссия напомнила, что положения в отношении маркировки рассматривались CCFL и не были им одобрены, ввиду чего на следующей сессии CCASIA следует их пересмотреть. Делегация Японии, председательствующая в CCASIA, подтвердила, что Координационный комитет рассмотрит данный вопрос на своей следующей сессии.

95. Комиссия одобрила подход CCEXEC к решению данного вопроса³⁵ и приняла предлагаемый проект регионального стандарта на Шаге 5, рекомендовав при этом, чтобы CCASIA пересмотрел стандарт в свете рекомендаций CCFL.

Загрязняющие примеси в пищевых продуктах (CCCF)

*Предлагаемый проект МДУ дезоксиниваленола (ДОН) для необработанного зерна хлебных злаков (кукуруза, пшеница и ячмень) и соответствующий план отбора проб, а также для муки, семелины, сухих завтраков и хлопьев из пшеницы, кукурузы и ячменя*³⁶

96. Представляя данный пункт, заместитель Председателя информировал Комиссию о том, что 68-я сессия Исполнительного комитета рекомендовала принять МДУ на Шаге 5, отметив, что до сих пор имеются незакрытые вопросы, ожидающие рассмотрения в CCCF. Комиссия отметила, что на фоне поддержки принятия МДУ до сих пор не преодолены опасения как в отношении всех МДУ в целом, так и, в частности, в отношении МДУ для необработанного зерна хлебных злаков.

97. Некоторые делегации поставили под сомнение необходимость в МДУ для необработанного зерна хлебных злаков и указали, что ввиду изменения климата через некоторое количество лет достижение соответствия МДУ может оказаться проблематичным, а это повлечет за собой преждевременную отбраковку, что может привести к негативным последствиям в плане торговли и продовольственной безопасности. Комиссия была проинформирована, что до принятия окончательного решения по МДУ для необработанного зерна хлебных злаков на рассмотрение Комитета будут представлены новые данные.

98. Ряд делегаций поддержал принятие МДУ для необработанного зерна хлебных злаков, отметив, что необходимость установления МДУ для данных товаров определяется тем, что они лидируют по объему торговли на мировом рынке. Делегация Европейского союза, поддержав принятие МДУ, выразила сомнения в отношении плана отбора проб.

99. Делегация Норвегии выразила сомнения в отношении МДУ ДОН в целом, обосновав их озабоченностью в плане безопасности пищевых продуктов. В основе такой озабоченности лежат опубликованные в 2013 году Норвежским научным комитетом по безопасности пищевых продуктов результаты всесторонней оценки рисков, связанных с присутствием микотоксинов в зерне хлебных злаков. Научный комитет пришел к выводу, что даже при уровне гораздо более низком, чем предложенные Комитетом МДУ, существуют основания для опасений в плане попадания ДОН в организм детей, в том числе с такими продуктами из хлебных злаков, как хлеб, сухие завтраки и овсянка. Кроме того, делегация задала вопрос, не следует ли, кроме пшеницы, кукурузы и ячменя, установить МДУ и для овса. Представитель другой делегации отметил, что МДУ следует принимать

³⁴ Пункт 109 Приложения III к документу REP13/ASIA

³⁵ Пункты 27–30 документа REP13/EXEC

³⁶ Пункт 70 Приложения III к документу REP13/CF

по результатам оценки в ЖЕСФА. Один из наблюдателей отметил, что по мнению представляемой им организации для более полного понимания последствий установления МДУ для ДОН в необработанном зерне хлебных злаков необходимо будет учитывать эпидемиологические данные, дополнительные данные о его содержании и данные, касающиеся экономических последствий.

100. Приняв к сведению высказанные озабоченности, Комиссия приняла МДУ на Шаге 5 и рекомендовала СССФ дополнительно рассмотреть не решенные вопросы. Комиссия приняла к сведению высказанные опасения, отметив при этом оговорки Соединенных Штатов Америки и Иордании в отношении МДУ для необработанного зерна хлебных злаков, Европейского союза в отношении плана отбора проб для необработанного зерна хлебных злаков, и Норвегии и Египта в отношении МДУ для необработанного зерна хлебных злаков, а также для муки, семолины, сухих завтраков и хлопьев, получаемых из пшеницы, кукурузы и ячменя.

ОТМЕНА ДЕЙСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ (пункт 7 повестки дня)³⁷

101. Комиссия согласилась отменить все предложенные документы, представленные в документе СХ/САС 13/36/7. Список документов, утвержденных к отмене, приводится в Приложении V к настоящему докладу. В последующих пунктах приведена дополнительная информация по сделанным замечаниям и принятым решениям по некоторым пунктам.

Комитет по загрязняющим примесям в пищевых продуктах (СССФ)

Максимально допустимые уровни содержания свинца, предусмотренные отдельными стандартами на консервированные фрукты и овощи

102. Комиссия не отменила действие данных МДУ в связи с тем, что данное предложение было внесено в качестве последующей поправки к решению о введении новых МДУ, которое Комиссия не утвердила при рассмотрении пункта 5 повестки дня.

Комитет по остаткам пестицидов (ССПР)

Максимально допустимые уровни остатков комбинаций пестицида/продукта³⁸

103. Делегация Египта высказала оговорку относительно отмены действия МДУ, установленных для следующих пестицидов: дихлорвос, глюфосинат-аммония, циклоксимид, метоксифенозид и флуопирам. Комиссия приняла решение отменить действие данных МДУ.

ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И РОДСТВЕННЫМ ТЕКСТАМ (пункт 8 повестки дня)³⁹

104. Комиссия отметила, что данный пункт касается текущей работы Секретариата Кодекса по обеспечению согласованности документов Кодекса.

105. Комиссия утвердила поправки, предусматривающие обновление ссылок в нескольких документах по методам анализа и отбора проб, а также в "Своде гигиенических норм и правил для мяса" (САС/RCP 58-2005), как это представлено в рабочем документе.

³⁷ СХ/САС 13/36/7

³⁸ Пункты 17-90 Приложения IV к документу REP13/PR

³⁹ СХ/САС 13/36/8

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, А ТАКЖЕ ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ (пункт 9 повестки дня)⁴⁰**РАЗРАБОТКА НОВЫХ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ**

106. Комиссия одобрила разработку новых стандартов и родственных текстов, перечисленных в Приложении VI. В нижеследующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях, принятых по следующим пунктам:

Свежие фрукты и овощи (CCFFV)***Новая работа по продовольственному картофелю⁴¹***

107. Комиссия приняла к сведению рекомендацию Исполнительного комитета не начинать новую работу по продовольственному картофелю и вернуть это предложение в CCFFV для дальнейшей проработки технических вопросов⁴².

108. Многие делегации выступили за одобрение новой работы по стандарту на продовольственный картофель на нынешней сессии, учитывая широкую географию производства картофеля, повсеместную торговлю и потребление. Многие страны являются либо импортерами, экспортерами или потребителями картофеля и потому нуждаются в международном эталонном стандарте. По их мнению, техническая дискуссия могла бы состояться при обсуждении предлагаемого проекта стандарта в рамках CCFFV; и после проведения последней сессии CCFFV у всех делегаций было достаточно времени для проведения консультаций с национальными экспертами.

109. Одна делегация упомянула, что разработка нового стандарта для продовольственного картофеля полностью вписывается в новый стратегический план. Еще одна делегация напомнила, что ФАО в 2008 году отмечала Международный год картофеля и что картофель представляет собой один из важнейших продуктов в мире, обеспечивающих продовольственную безопасность и сокращение масштабов нищеты; и поэтому стандарт Кодекса мог бы внести важный вклад в развитие торговли картофелем.

110. Некоторые делегации подчеркнули актуальность стандарта Кодекса на продовольственный картофель с точки зрения защиты здоровья потребителей, например в части, касающейся загрязняющих веществ и остатков пестицидов.

111. Было отмечено, что вопросы безопасности пищевых продуктов в рамках данной работы рассматриваться не будут, так как они выходят за пределы компетенции CCFFV и относятся к сфере ответственности общих комитетов Кодекса, таких как CCCF и CCPR. Было также отмечено, что существует "Стандарт на картофель по-французски быстрозамороженный обжаренный" (CODEX STAN 114-1981).

112. Многие делегации поддержали рекомендацию Исполнительного комитета и заявили, что предложение о новой работе было представлено слишком поздно и у них не было возможности проконсультироваться с национальными экспертами, вследствие чего на сессии CCFFV не удалось провести технических обсуждений по существу данного вопроса. Они также сошлись во мнении о том, что прежде чем одобрить предлагаемую новую работу, необходимо четко определить ее охват и согласовать его в Комитете.

113. Несколько делегаций упомянули о том, что объем международной торговли картофелем невелик, что предложение не учитывает мнения основных производителей картофеля и экспортеров и что каких-либо конкретных вопросов, связанных с международной торговлей, выявлено не было.

⁴⁰ CX/CAC 13/36/9; CX/CAC 13/36/9-Add.1; CX/CAC 13/36/9-Add.2; CRD 3 (замечания Филиппин); CRD 4 (замечания ГАФТА); CRD 5 (замечания Ливана); CRD 6 (замечания Египта); CRD 9 (замечания Таиланда); CRD 13 (замечания Индии); CRD 14 (замечания Перу); CRD 15 (замечания Сингапура); CRD 16 (замечания МБВВ); CRD 19 (замечания ИСО); CRD 23 (замечания Уругвая)

⁴¹ Пункт 123-124 Приложения VI к документу REP13/FFV

⁴² Пункты 52-54 документа REP13/EXEC

114. Одна делегация заявила, что не видит оснований для срочного начала новой работы. Если же новая работа будет начата, то она должна вестись на основе единого понимания того, что данный стандарт касается не вопросов безопасности [продуктов], а качества. Другая делегация заявила, что необходимо удостовериться в существовании каких-либо вопросов, связанных с международной торговлей картофелем, которые могут быть урегулированы с помощью стандарта, регламентирующего качество.

115. Одна делегация отметила, что предложение о начале новой работы по продовольственному картофелю пользуется значительной поддержкой, при этом многие другие делегации выступают за проведение более подробных технических обсуждений в рамках Комитета, прежде чем одобрять новую работу. Делегация предложила подготовить четкий проектный документ для данного стандарта, без которого его разработка представляется проблематичной. Другая делегация поддержала это выступление и просила Председателя определить круг обсуждаемых вопросов в Комитете, поскольку должна быть ясность относительно того, что следует обсуждать не вопрос о том, необходимо ли приступать к разработке стандарта, а сосредоточиться на определении области применения стандарта и на его технических аспектах. Одна из делегаций предложила направить запрос о предоставлении дополнительных данных.

116. Председатель подвел итоги обсуждения следующим образом: i) Комиссия признает важность начала новой работы по продовольственному картофелю с учетом значимости данного продукта с точки зрения производства, потребления и торговли им; ii) Комиссия поручает ССФФВ представить ясный проект данного стандарта, четко определив его охват, и представить этот вопрос на рассмотрение одной из последующих сессий Исполкома и Комиссии; и iii) в целях оказания содействия в подготовке проекта данного стандарта Секретариат Кодекса подготовит циркулярное письмо с изложением требований к проектам стандартов, приведенным в Руководстве по процедуре Кодекса.

117. Делегация Кубы зарезервировала свою позицию в отношении этих выводов, поскольку следует продолжить разработку этого стандарта, а технические вопросы можно было бы рассмотреть в Комитете.

Переработанные фрукты и овощи (ССФФВ)

Стандарт на продукты из женьшеня (преобразование Регионального стандарта на продукты из женьшеня в международный)⁴³

118. Комиссия одобрила новую работу над стандартом на продукты из женьшеня. Делегация Бразилии вновь выступила с оговоркой по вопросу об экстрактах из женьшеня, с которой она уже выступала на сессии ССФФВ.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока (ССНЕА)

Стандарт на халяльные пищевые продукты⁴⁴

119. Председатель напомнил, что Исполнительный комитет признал важность потребления халяльной продукции и торговли ею во всем мире и согласился с тем, что в контексте данного предложения о новом направлении работы, следует провести повторный анализ проекта этого документа с тем, чтобы выявить пробелы в соответствующих существующих документах Кодекса; членам, вносящим предложения о новых направлениях работы, следует обратиться за консультациями в ССФЛ и ССФИС, что поможет Исполнительному комитету и Комиссии в принятии решения⁴⁵.

120. Наблюдатель от ВООЗЖ проинформировал Комиссию о том, что ею были утверждены соответствующие стандарты на методики убоя, отвечающие требованиям ислама. Ими также были приняты руководящие указания по прослеживаемости животных до бойни, при этом в настоящее время не существует руководящих указаний о прослеживаемости от животного к мясу, которые

⁴³ Пункт 138 Приложения VIII к документу REP13/PFV

⁴⁴ Пункты 111-117 документа REP13/NEA

⁴⁵ REP13/EXEC, пункты 58-61

позволяли бы отражать важную информацию относительно использования соответствующих методов убой. Наблюдатель отметил, что при пересмотре охвата соответствующих документов, касающихся требований к охране здоровья животных, необходимо также провести их сравнение между собой, и что ВООЗЖ готова к сотрудничеству с Кодексом в рамках данного проекта.

121. Делегация Египта, предложившая данное новое направление работы, подчеркнула значимость халяльных продуктов во всем мире и указала, что вопросы, относящиеся к халяльным пищевым продуктам, не ограничиваются лишь методами убой, а затрагивают и другие продукты, например пищевые добавки.

122. Комиссия признала значимость халяльных продуктов во всем мире и просила Египет пересмотреть охват проекта документа в соответствии с рекомендациями Исполнительного комитета (см. пункт 121) и с учетом, в необходимых случаях, проделанной ВООЗЖ работы.

Стандарт на охлажденное и мороженое мясо⁴⁶

123. Председатель напомнил, что Исполнительный комитет согласился с необходимостью доработки текста этого предложения, чтобы выявить пробелы в существующих документах, и с тем, что его следует направить в Комитет по гигиене пищевых продуктов для консультирования, что поможет ССЕХЕС и Комиссии в принятии решения⁴⁷.

124. Одна из делегаций отметила высокий объем торговли данными продуктами и важность данного стандарта, так как большая часть пищевых отравлений связана именно с мясными продуктами. Другая делегация отметила, что проект данного документа охватывает только четыре вида мяса (говядина, верблюжатина, буйволятина и баранина) и что его охват должен быть расширен, с тем чтобы данный стандарт мог стать международным.

125. Председатель пояснил, что в документе "Нормы и правила гигиены мяса" (CAC/RCP 58-2005) содержится определение, охватывающее все виды мяса, и что по своему охвату предлагаемый стандарт носит международный, а не региональный характер.

126. Одна делегация упомянула проблемы с импортом/экспортом охлажденного/замороженного мяса в силу присутствия в нем остатков ветеринарных лекарственных препаратов и пестицидов. Секретариат пояснил, что существуют действующие международные МДУ для остатков ветеринарных лекарственных препаратов и пестицидов.

127. Наблюдатель от ВООЗЖ предложил провести сравнение между собой соответствующих документов ВООЗЖ о болезнях животных и зоонозах, связанных с охлажденным и замороженным мясом.

128. Делегация Новой Зеландии, выступая в качестве Председателя Комитета по гигиене мяса отметил, что при подготовке данного проекта необходимо сверяться с "Нормами и правилами гигиены мяса", поскольку замороженное и охлажденное мясо являются подкатегорией продуктов, регламентируемых данными нормами и правилами.

129. Комиссия поручила Египту доработать проект данного документа в соответствии с рекомендациями ССЕХЕС (см. пункт 123) и с учетом положений соответствующих документов Кодекса и ВООЗЖ в целях выявления пробелов и обеспечения его согласования с ССФН.

ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТ

130. Комиссия одобрила прекращение работ по вопросам, перечисленным в Приложении VII.

⁴⁶ Пункты 123-125 документа REP13/NEA

⁴⁷ Пункты 62-64 документа REP13/EXEC

ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ КОМИССИИ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ (пункт 10 повестки дня)⁴⁸**Вопросы, касающиеся поручений Комиссии**

131. Комиссия отметила ряд вопросов, вытекающих из докладов комитетов Кодекса, в частности ССFICS, ССFA и ССPR, в связи с поручениями, отданными в ходе предыдущих сессий Комиссии, и приведенных в документе СХ/САС 13/36/10.

132. В нижеследующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях, принятых по некоторым пунктам.

Жиры и масла пищевые. Рекомендуемый международный свод правил и норм хранения и транспортировки наливом: проект и предлагаемые проекты перечней допустимых предшествующих грузов

133. Комиссия напомнила, что на своей 34-й сессии она одобрила проект и предлагаемые проекты перечней допустимых предшествующих грузов на шаге 8 и на шаге 5/8 и поручила Комитету по жирам и маслам (ССFO) пересмотреть перечень с учетом установленных критериев. ССFO на своей 23-й сессии признал существенно важным наличие определенного подхода к вопросам включения веществ в перечень и исключения из него и приняла решение сделать пересмотр перечня постоянным пунктом повестки дня ССFO. С учетом этого Комитет обратился к Комиссии с просьбой повторить свое поручение Комитету пересмотреть Перечень допустимых предшествующих грузов Кодекса с учетом установленных критериев и поручить Комитету проводить такой пересмотр на постоянной основе с целью облегчения процесса пересмотра перечня.

Заключение

134. Комиссия приняла решение поручить Комитету по жирам и маслам пересмотреть "Перечень допустимых предшествующих грузов" с учетом установленных критериев и проводить такой пересмотр на постоянной основе с целью облегчения процесса пересмотра перечня.

Новая работа по плавленным сырам

135. Заместитель Председателя г-жа Авила Ошьен-Перне кратко напомнила, что Комиссия на своей 35-й сессии постановила прекратить разработку стандарта на плавленные сыры и поручила Секретариату Кодекса проанализировать: i) представленную членами и наблюдателями информацию в отношении пробелов в положениях документов Кодекса, касающихся безопасности и качества, которая могла бы послужить обоснованием для новой работы по плавленным сырам, а также предмет новой работы по устранению этих пробелов; и ii) результаты обсуждения шестью координационными комитетами ФАО/ВОЗ вопроса о необходимости такого стандарта⁴⁹.

136. Комиссия приняла к сведению результаты этого анализа, который показал, что: i) ряд стран, в частности в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, а также в регионе Ближнего Востока, по-прежнему считают возможным и необходимым разработать стандарт (или два стандарта), учитывая, что им необходимо обеспечить, чтобы продукты из плавленного сыра, являющиеся предметом международной торговли, имели определенный состав, и что такой стандарт мог бы использоваться в качестве основы для их национального законодательства; и ii) что позиции стран/регионов по вопросу о целесообразности новой работы по плавленным сырам за прошедшие годы существенно не изменились.

137. По итогам проведенного анализа сделан вывод, что в свете явной и сохраняющейся заинтересованности ряда стран/регионов в международном стандарте на плавленные сыры, может быть целесообразным предпринять дальнейшие усилия для установления возможности разработки такого стандарта, определив его предмет и аспекты, связанные с составом плавленных сыров.

⁴⁸ СХ/САС 13/36/10; СХ/САС 13/36/10 Add.1; СХ/САС 13/36/10 Add.2; СХ/САС 13/36/10 Add.3; СХ/САС 13/36/10 Add.4; CRD 2 (Замечания Кении); CRD 3 (Замечания GAFSA); CRD 5 (Замечания Ливана); CRD 6 (Замечания Египта); CRD 13 (Замечания Индии); CRD 14 (Замечания Перу); CRD 15 (Замечания Сингапура); CRD 16 (Замечания МБВВ); CRD 19 (Замечания ИСО); CRD 23 (Замечания Уругвая).

⁴⁹ Пункты 163-165 документа REP12/CAC

138. Комиссия рассмотрела два возможных варианта: i) создать "электронную" рабочую группу для разработки проектного документа, подтверждающего целесообразность начала новой работы по плавленым сырам (вариант 1); и ii) прекратить рассмотрение данного вопроса (вариант 2). Было пояснено, что создание "электронной" рабочей группы не превосходит того или иного решения Комиссии по поводу новой работы по международному стандарту на плавленые сыры, и что прекращение рассмотрения данного вопроса отнюдь не мешает любому члену представить Комиссии предложения в отношении новой работы.

139. Делегация Новой Зеландии, выступая в качестве страны, принимающей Комитет по молоку и молочным продуктам (ССММР), признала, что ряд стран по-прежнему заинтересован в разработке стандарта на плавленый сыр, который был бы ориентирован на защиту потребителя. При наличии консенсуса по варианту 1 данная делегация выразила готовность возглавить "электронную" рабочую группу и способствовать этому процессу, опираясь на свой продолжительный опыт в данной области.

140. Ряд делегаций, отметив, что плавленый сыр является важным товаром, торговля которым идет по всему миру, высказались в пользу варианта 1 и напомнили об обсуждении этого вопроса в координационных комитетах ФАО/ВОЗ. Эти делегации выразили желание войти в состав "электронной" рабочей группы. Делегация Уругвая выразила готовность стать председателем "электронной" рабочей группы и предложила использовать в работе и испанский язык, что облегчило бы участие в работе стран региона.

141. Ряд делегаций высказались в поддержку варианта 2; они напомнили, что ССММР за многие годы так и не смог разработать стандарт на плавленый сыр, и что не представляется возможным дать определение плавленого сыра и прийти к консенсусу по какому-то общему решению в отношении стандарта на плавленый сыр. Они отметили, что представленная информация не дает четкого решения, позволяющего обойти проблемы, стоящие перед ССММР и будет лучше, если Кодекс сосредоточит ресурсы на других вопросах.

142. Делегация Литвы, выступая от имени присутствующих на сессии государств-членов Европейского союза, отметила, что хотя она и выступает за прекращение рассмотрения данного вопроса (вариант 2), действуя в духе компромисса она было бы готова поддержать вариант 1.

143. Отметив, что за год позиции делегаций не изменились, заместитель Председателя предложила рассмотреть вариант 1 в качестве последнего усилия, направленного на разработку стандарта на плавленый сыр. Она подчеркнула, что вариант 1 никоим образом не превосходит будущее обсуждение и принятие Комиссией решения по вопросу о новой работе, предложив, чтобы "электронная" рабочая группа работала на английском и испанском языке.

144. Несколько делегаций предложили более четко обозначить задачу "электронной" рабочей группы, которая должна провести исследование с целью установления возможности стандартизации плавленого сыра и, в соответствующем случае, подготовить для рассмотрения Комиссией проектный документ с обоснованием новой работы. Они особо подчеркнули, что информация о новой работе должна представляться в соответствии с требованиями Руководства по процедуре.

Заключение

145. Принимая во внимание состоявшееся обсуждение и признавая необходимость предпринять последнюю попытку с установления возможности разработки стандарта на плавленый сыр, Комиссия постановила создать под председательством Новой Зеландии и Уругвая "электронную" рабочую группу, открытую для всех членов и наблюдателей и работающую на английском и испанском языке. Комиссия постановила, что данная "электронная" рабочая группа:

- изучит возможность разработки стандарта (стандартов) на плавленый сыр и в зависимости от результатов такого исследования подготовит проектный документ (документы) с обоснованием новой работы по созданию стандарта (стандартов) на плавленый сыр, в котором следует четко обозначить: i) сферу применения стандарта и продукты, на которые он распространяется; ii) состав этих продуктов, т.е. минимальное содержание сыра; и iii) допустимость применения желатина, крахмалов и стабилизаторов в производстве плавленого сыра; и
- можно было бы также рассмотреть возможность разработки стандарта, охватывающего продукты, аналогичные плавленым сырам, в которых вместо сыра и молочных продуктов используются немолочные ингредиенты.

146. Доклад "электронной" рабочей группы и, при наличии, проектный документ (документы) будут рассмотрены на 37-й сессии Комиссии после предварительного рассмотрения на 69-й сессии Исполнительного комитета.

147. Комиссия отметила, что итог этой работы не будет никоим образом превосходить то или иное решение Комиссии относительно начала разработки международного стандарта на плавленый сыр и механизма проведения этой работы.

148. Комиссия отметила также, что для выполнения "электронной" Рабочей группой своего задания необходимо активное участие всех стран, поддерживающих работу по созданию стандарта на плавленый сыр.

Создание комитета Кодекса по специям, ароматическим травам и их смесям

149. Делегация Индии, ссылаясь на свое предложение, содержащееся в документе СХ/САС 13/36/10-Add.2, обратилась к Комиссии с просьбой рассмотреть вопрос о создании отдельного комитета по специям, ароматическим травам и их смесям. Делегация отметила, что эти продукты пользуются широким спросом и являются предметом международной торговли, а производятся они в основном мелкими фермерами в развивающихся странах. Согласованные стандарты призваны поддержать добросовестную торговлю в соответствии с мандатом Кодекса, а кроме того данное предложение соответствует и новому, и действующему стратегическим планам. Специи по своей природе не относятся ни к свежим, ни к переработанным фруктам и овощам, и поэтому эту работу не могут проводить существующие комитеты (в частности, ССФФV и ССРФV). Создание целевой группы с ограниченным сроком полномочий также представляется нецелесообразным, учитывая большой объем предстоящей работы.

150. Делегация предложила проводить эту работу на основе консультаций с различными международными организациями, включая ИСО. Делегация заявила, что Индия готова принять у себя этот комитет, но при этом готова разделить это право с другой страной, проведя вначале две-три сессии и накопив достаточный опыт. Эта работа может быть завершена за 12 сессий, которые можно было бы проводить раз в полтора года, что позволит обеспечить эффективное расходование средств. Они отметили далее, что поскольку ряд комитетов приостановили свою деятельность на неопределенный срок, сэкономленные за счет этого средства можно было бы использовать для покрытия дополнительных расходов, связанных с созданием предлагаемого комитета. Учитывая это, делегация предложила Комиссии рассмотреть вопрос о создании комитета по специям, ароматическим травам и их смесям с кругом ведения, представленным в рабочем документе. Комиссия отметила, что данное предложение включает также проектные документы с обоснованием необходимости новой работы по отдельным товарам.

151. Ряд делегаций поддержали предложение о создании комитета, страной пребывания которого будет Индия, отметив, что согласованные международные стандарты призваны предотвращать появление барьеров в международной торговле, принося пользу мелким фермерам и развивающимся странам. Они отметили, однако, что необходимо должным образом очертить объем работы и предусмотреть механизм определения приоритетов. Было предложено назвать данный комитет "Комитет по специям и кулинарным травам", с тем чтобы отразить тот факт, что речь идет только о травах, используемых в кулинарии и не применяемых в качестве пищевых добавок или в иных целях.

152. Было отмечено, что ССАФРИКА поддержала предложение Нигерии стать вместе с Индией одним из организаторов проведения сессий этого комитета, причем это должно быть проведено в соответствии с положениями Руководства по процедуре. Для облегчения участия в работе комитета членов из Ближневосточного региона было также предложено использовать в качестве одного из языков арабский язык.

153. Ряд других делегаций, признавая важность установления стандартов на специи, выразили озабоченность по поводу расходов, связанных с созданием данного комитета. Было отмечено, что многие страны уже не пользуются Целевым фондом Кодекса и что отсутствие средств затруднит их участие в работе нового комитета. Некоторые из этих стран не поддержали идею создания нового вспомогательного органа, предложив вместо этого изыскать иные пути решения проблемы стандартов на специи и указав, что эту работу можно было бы поручить Комитету по переработанным фруктам и овощам (ССРФV), учитывая, что этот Комитет занимается обезвоженными продуктами.

154. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу объема предстоящей работы по специям, для проведения которой следует составить четкий план работы с указанием приоритетов, отметив при этом, что создание нового комитета, аналогичного предложенному, следует рассматривать в более широком контексте организации работы в рамках Кодекса. Эта делегация указала, что прошло десять лет со времени проведения Совместной оценки Кодекса и существует необходимость проанализировать организацию работы на уровне комитетов Кодекса; делегация указала также, что на следующей сессии Комитета Кодекса по общим принципам планируется рассмотреть дискуссионный документ по данному вопросу.

155. Учитывая поддержку подавляющего большинства членов, Комиссия постановила создать Комитет по специям и кулинарным травам (CCSCH) с местопребыванием в Индии и возложить на него следующие функции:

- а) разработка международных стандартов на специи и кулинарные травы в сушеном и обезвоженном виде, цельные, молотые, дробленые или измельченные.
- б) при необходимости проведение в процессе разработки стандартов консультаций с ИСО и другими профильными организациями, с тем чтобы избежать дублирования работы.

156. Комиссия не рассматривала предложения по новой работе и постановила, что на своей первой сессии Комитет рассмотрит условия организации своей деятельности, программу работы, включая критерии установления приоритетов, а также предложения членов Кодекса по новой работе. Комиссия отметила, что сроки и место проведения первой сессии CCSCH будут определены Индией по согласованию с Секретариатом.

157. Делегация Индии выразила Комиссии признательность за предоставление права принять CCSCH в Индии и заявила, что Комитет будет использовать в своей работе арабский, английский, французский и испанский языки.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 11 повестки дня)

ОБЩИЙ СТАТУС ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ (пункт 11а повестки дня)⁵⁰

158. Комиссия была проинформирована о том, что в рамках 68-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" состоялось обсуждение процесса мониторинга выполнения Стратегического плана Кодекса на 2008-2013 годы; участники обсуждения отметили, что никаких особых проблем не выявлено и в целом выполнение Стратегического плана идет удовлетворительно. Комиссия была также проинформирована, что Исполнительный комитет поручил Секретариату подготовить итоговый доклад с информацией о ходе выполнения мероприятий, предусмотренных Стратегическим планом, для представления на его 69-й сессии.⁵¹

⁵⁰ Документ СХ/САС 13/36/11

⁵¹ Пункты 71-72 документа REP13/EXEC

159. Делегация Литвы, выступая от имени присутствующих на данной сессии членов Европейского союза, в целом поддержала мероприятия, предусмотренные Стратегическим планом. В частности, она призвала ФАО и ВОЗ поддержать мероприятие 1.7. "Содействие ФАО/ВОЗ в расширении программ по наращиванию потенциала" и отметила, что Европейский союз и его государства-члены проводят в развивающихся странах различные учебные мероприятия, направленные на повышение уровня безопасности пищевых продуктов. В связи с мероприятием 1.8 "Публикация и распространение материалов "Кодекс Алиментариус" делегация отметила отличную работу Секретариата по своевременной подготовке и распространению материалов Кодекса и призвала Секретариат продолжать работу в этом направлении.

160. Делегация Китая поддержала выводы 68-й сессии Исполнительного комитета, в частности поручение подготовить итоговый доклад с информацией о ходе выполнения Стратегического плана на 2008-2013 годы, который призван помочь лучше понять процесс осуществления различных мероприятий.

Заключение

161. Комиссия поддержала выводы Исполнительного комитета, отметив, что итоговый доклад с информацией о статусе мероприятий будет подготовлен к следующей сессии. Комиссия поблагодарила ФАО и ВОЗ, а также Секретариат за проделанную ими работу, отметив, что выполнение Стратегического плана развития Кодекса продолжается и проходит вполне удовлетворительно.

ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА РАЗВИТИЯ КОДЕКСА НА 2014-2019 ГОДЫ (пункт 11 в повестки дня)⁵²

162. Заместитель Председателя Самуэль Годфруа представил данный пункт и кратко рассказал о разработке проекта стратегического плана и о дискуссии, состоявшейся на 68-й сессии Исполнительного комитета. Он напомнил, что разработка нынешнего проекта была начата на 66-й сессии Исполнительного комитета (февраль 2012 года) с детального обсуждения первой части документа и что на 67-й сессии Исполнительного комитета и 35-й сессии Комиссии представилась возможность рассмотреть и прокомментировать более полный вариант, в который был также включен полный набор мероприятий. Заместитель Председателя напомнил далее что Исполнительный комитет на своей 67-й сессии поручил Подкомитету Исполнительного комитета обновить данный документ на основе замечаний Комиссии и Исполнительного комитета, а также завершить разработку плана работы. Подкомитет рассмотрел и задокументировал все замечания, и эта подборка замечаний наряду с обновленным проектом стратегического плана стали основой для рассмотрения замечаний всех шести координационных комитетов ФАО/ВОЗ, которые провели свои заседания в период с сентября 2012 года по февраль 2013 года.

163. Комиссия отметила далее, что в марте 2013 года Подкомитет провел очное заседание, на котором были представлены все регионы, для рассмотрения всех замечаний координационных комитетов, а также ФАО и ВОЗ, и подготовил предпоследний проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы. Подкомитет провел широкую дискуссию и смог прийти к консенсусу по большинству важнейших разделов данного документа. Для сохранения транспарентности всего процесса рассмотрения и обновления данного документа Подкомитет также полностью задокументировал и предоставил в распоряжение всех членов информацию о ходе обсуждения замечаний (Часть 2 документа СХ/САС 13/36/12). Проект (Часть 1 документа СХ/САС 13/36/12) был разослан всем членам Комиссии и наблюдателям, которым было предложено представить свои замечания к 10 июня 2013 года.

164. Заместитель Председателя разъяснил далее, что 68-я сессия Исполнительного комитета рассмотрела последнюю серию замечаний, сделав акцент на сохранении консенсуса, достигнутого в марте 2013 года. Исполнительный комитет рассмотрел различные замечания, руководствуясь принципом ограничения внесения изменений в текст лишь только теми случаями, когда это требуется

⁵² СХ/САС 13/36/12, часть 1 и часть 2; СХ/САС 13/36/12 Add.1 (замечания Бразилии, Чили, Колумбии, Коста-Рики и Кении); СХ/САС 13/36/12 Add.2 (замечания Норвегии, Папуа-Новой Гвинеи ФАО и ВОЗ и МФОЖ); CRD 2 (замечания Кении); CRD 13 (замечания Индии); CRD 14 (замечания Перу); CRD 18 (замечания Бразилии).

для разъяснения неясностей или устранения несоответствий. Исполнительный комитет стремился не вносить существенных изменений в документ, поскольку он полагал, что детальное обсуждение данного документа уже состоялось, и что на данном заключительном этапе разработки документа не следует продолжать редакционную работу. Кроме того, продолжение редакционной работы или внесение изменений в текст могло бы создать опасность отхода от уже достигнутого консенсуса. Было также выражено мнение, что представление Комиссии документа, который мог бы существенно отличаться от той редакции, которая была распространена для замечаний, негативно повлияло бы на рассмотрение документа на предмет его принятия. Поэтому в итоговый документ (Приложение II к документу REP13/EXEC) включены лишь незначительные изменения. Обсуждение, проведенное Исполнительным комитетом, было также полностью отражено в докладе (Пункты 73-110 к документу REP13/EXEC).

165. Заместитель Председателя отметил, что 68-я сессия Исполнительного комитета пришла к выводу, что данный документ представляет собой итог совместных усилий и результат широкого консенсуса. Он предложил Комиссии последовать рекомендации Исполнительного комитета и утвердить незначительно пересмотренный текст.

Общая дискуссия

166. Заместитель Председателя открыл дискуссию и попросил членов Комиссии поддержать предложение о рассмотрении документа в его нынешнем виде без каких-либо новых изменений с целью сохранения достигнутого консенсуса. Он также попросил членов Комиссии высказать свое мнение по поводу рекомендации Исполнительного комитета принять проект стратегического плана (Приложение II к документу REP13/EXEC).

167. Ряд делегаций поддержали рекомендацию Исполнительного комитета, отметив, что данный текст является результатом консенсуса и усилий, предпринятых всеми членами с целью подготовки проекта в его нынешней редакции; что данный документ является результатом широких консультаций и достаточно хорошо подготовлен для принятия и выполнения. Члены отметили, что документ был подготовлен с учетом мнений всех координационных комитетов ФАО/ВОЗ, что в его подготовку было вложено много ресурсов, что Стратегический план является динамичным перспективным документом, который учитывает необходимость разработки стандартов на пищевые продукты с учетом новых проблем, а также учитывает важность принципов анализа рисков в рамках Кодекса, а также опоры на научно-консультативную помощь при разработке стандартов Кодекса. Члены отметили несколько ключевых вопросов в Стратегическом плане, которые призваны обеспечить, чтобы Кодекс стал еще более эффективной и действенной нормоустанавливающей организацией. Некоторые члены указали также, что Стратегический план должен служить основой для разработки региональных стратегических планов, например для CCNASWP и CCASIA; что он представляет собой динамичный инструмент, учитывающий потребности развивающихся стран, что данный документ отражает консенсус и свидетельствует о возможности достижения такого консенсуса.

168. Было также отмечено, что представленные замечания были весьма сбалансированно отражены в докладе Исполнительного комитета и что показатели и результаты следует сформулировать четче для того, чтобы облегчить выполнение и мониторинг мероприятий.

169. Делегация Египта, не выступая против принятия Стратегического плана, подняла вопрос о воде в связи с безопасностью пищевых продуктов и охраной жизни населения, поскольку вода не была указана в качестве одного из факторов, определяющих изменения, несмотря на влияние воды на вопросы безопасности пищевых продуктов во всем мире.

170. Один из членов попросил дать разъяснения по мероприятию 3.1.5, касающемуся использования языков Комиссии. Заместитель Председателя пояснил, что цель данного мероприятия – стимулировать максимально широкое использование других языков Комиссии. Это может быть достигнуто за счет поощрения использования языков помимо трех языков, обычно используемых на заседаниях Комиссии и целевых групп, т.е. помимо английского, французского и испанского. Это мероприятие призвано также стимулировать использование других языков Комиссии в работе рабочих групп (т.е. использовать более одного языка, что в настоящее время стало практикой в некоторых "электронных" рабочих группах). Измеряемые показатели и результаты призваны дать представление о прогрессе в плане расширения использования различных языков Комиссии в пределах имеющихся ресурсов.

171. Некоторые делегации отметили, что реальные проблемы могут возникнуть в связи с выполнением Стратегического плана, а также с тем, каким образом Кодекс трансформирует этот план в конкретные действия. Эти делегации подчеркнули, что действовать следует с учетом потребностей некоторых стран в плане наращивания потенциала, анализа рисков и наличия данных. Была поддержана идея документировать ход выполнения Стратегического плана и соответствующих мероприятий.

172. Делегации Антигуа и Барбуды, Аргентины, Боливии, Бразилии, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Доминики, Доминиканской Республики, Эквадора, Гондураса, Ямайки, Никарагуа, Панама, Парагвая, Перу, Сент-Винсента и Гренадин, Тринидада и Тобаго, Уругвая, признали значение Стратегического плана и необходимость обеспечения его соответствия Руководству по процедуре Кодекса.

173. В связи с этим они поддержали принятие Стратегического плана, пожелав при этом сделать следующие оговорки:

- i) Вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей, следует упоминать лишь только в связи с защитой их здоровья. В этом плане, по мнению перечисленных выше делегаций, все факторы следует учитывать строго в контексте положений Руководства по процедуре, касающихся управления рисками.
- ii) Поддерживать содержание второй фразы пункта 3 при условии исключения слов "the interpretation of" перед словами "the Codex mandate". Мандат Кодекса сформулирован ясно, четко и однозначно.

174. Наблюдатель от ВТО отметила, что стандарты Кодекса используются в качестве эталона качества и безопасности в международной торговле пищевыми продуктами в соответствии с Кодексом по стандартам Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) с 1979 года, а с 1995 года в соответствии с соглашениями ВТО о технических барьерах в торговле (ТБТ) и по применению санитарных и фитосанитарных мер (СФС). Она с удовлетворением отметила в связи с пятидесятой годовщиной Кодекса, что участники торговых переговоров в рамках соглашения СФС уверены в том, что Кодекс будет и далее разрабатывать стандарты, основанные на научных знаниях и способствующие облегчению международной торговли. Наблюдатель отметила, что ВТО поддерживает проект стратегического плана, особенно Цель 1, включая мероприятие 1.2, касающееся разработки стандартов с целью решения появляющихся проблем, а также мероприятие 1.3, поскольку Комитет по СФС призывает к усилению координации деятельности в рамках Кодекса, МККЗР и ВООЖЗ. ВТО также поддерживает Цель 2, поскольку члены ВТО подчеркнули необходимость того, чтобы в основу стандартов Кодекса были положены научные оценки рисков, и выразили серьезную озабоченность по поводу необходимости выделения достаточных ресурсов для функционирования научно-консультативных органов. Цель 3 также непосредственно касается положений соглашений СФС и ТБТ, касающихся участия всех членов ВТО, особенно развивающихся стран, в процессе установления стандартов Кодекса. В связи с целью 3.2, касающейся наращивания потенциала, наблюдатель пригласила членов Кодекса рассмотреть возможность получения средств на осуществление проектов в Фонде для разработки стандартов и развития торговли (STDF).

175. Наблюдатель от МФОЗЖ поздравил Комиссию в связи с завершением разработки нового Стратегического плана на 2014-2019 годы и, не будучи полностью согласным со всем текстом, обратил внимание на положения, касающиеся роли науки в процессе принятия решений в рамках Кодекса.

Заключение

176. Председатель отметил, что предложенный Стратегический план на 2014-2019 годы получил поддержку подавляющего большинства участников. Председатель отметил ряд оговорок, сделанных некоторыми делегациями по некоторым ограниченным и весьма конкретным разделам и формулировкам, фигурирующим в документе. Он отметил поддержку этих делегаций, а также консенсус, достигнутый Комиссией с целью принятия Стратегического плана в том виде, в каком он был представлен Исполнительным комитетом на его 68-й сессии. Он заверил делегации, что Стратегический план будет предметом эффективного мониторинга, и что с этой целью Секретариат Кодекса подготовит специальный документ.

177. Согласившись с этими выводами, Комиссия одобрила Стратегический план на 2014-2019 годы (Приложение IX), который будет определять ее деятельность в течение следующих шести лет.

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня)⁵³

Бюджет Кодекса

178. Секретариат представил Сводные счета за 2012-2013 годы, подробный отчет о расходах в 2012 году и предлагаемый бюджет на 2014-2015 годы с учётом увеличенного взноса ВОЗ. Комиссия была проинформирована о том, что нынешняя структура бюджета отражает цели и мероприятия Стратегического плана работы Кодекса на 2008-2013 годы и отчёт о расходах в 2012 году представлены, соответственно, в Приложениях 1 и 2. Предполагается, что при разработке показателей новой программы работы и бюджета ФАО на 2014-2015 году будут учтены цели и мероприятия Стратегического плана на 2014-2019 годы.

179. Комиссия, отметив комментарий одной из делегаций относительно того, что этот документ представлен с большим запозданием, в результате чего не было возможности провести консультации на национальном уровне, согласилась с тем, что Секретариату следует приложить все усилия для того, чтобы представлять рабочие документы своевременно.

180. Представитель ФАО указал, что в Программе работы и бюджете ФАО на 2014-2015 годы определены новые стратегические цели и что вопросы Кодекса и научно-консультативной деятельности входят в Стратегическую цель 4: "Содействие созданию на местном, страновом, региональном и международном уровне более широких по охвату и более эффективных сельскохозяйственных и продовольственных систем". Представитель отметил, что руководить осуществлением этой Стратегической цели, а также распределением денежных средств будет координатор стратегической цели, что бюджет Кодекса не подлежит пересмотру, однако позиции, касающиеся мероприятий, особенно научно-консультативной деятельности, могут быть пересмотрены.

181. Представитель ВОЗ сообщил Комиссии, что начиная с 2014 года его Организация начинает осуществление двенадцатой Общей программы работы (ОПР) на 2014-2019 годы. Для того, чтобы учесть озабоченности стран-членов в отношении доли ВОЗ в финансировании бюджета Кодекса, взнос ВОЗ был увеличен на 500 000 долл. США, в результате чего доля этой Организации выросла с 14,7% почти до 20%, причём предполагается сохранить эту долю в 2014-2015 годах. Это увеличение свидетельствует о решительной поддержке стран-членов работы руководящих органов ВОЗ. Представитель ВОЗ привлек внимание членов Комиссии к критической финансовой ситуации в ВОЗ и продолжающемуся процессу реформирования и отметил, что поскольку имеющиеся денежные средства мобилизуются для нормотворческой деятельности в целях обеспечения работы Кодекса и связанных с ним программ, другие виды деятельности, особенно те из них, которые связаны с наращиванием потенциала, осуществляются в условиях больших рисков и во всё большей степени зависят от добровольных взносов стран-доноров.

⁵³ CX/CAC 13/36/13-Rev1, CX/CAC 13/36/13-Add.2

Научная поддержка Кодекса со стороны ФАО/ВОЗ

182. Представитель ФАО представил бюджетные показатели в отношении предоставления научных консультаций на двухгодичный период 2012-2013 годов. Он подчеркнул, что эти показатели связаны с консультированием исключительно Кодекса по вопросам безопасности пищевых продуктов и питания и что объёмы, заложенные на 2014-2015 годы, являются сметными.

183. Представитель ВОЗ остановился на важных элементах бюджета ВОЗ для предоставления научных консультаций на 2012-2013 годы и сметы расходов на 2014-2015 годы и объяснил, что смета расходов на консультирование по вопросам питания включает все аспекты предоставления научных консультаций по вопросам питания, в том числе и не связанные непосредственно с работой в рамках Кодекса.

184. Комиссия поблагодарила ФАО и ВОЗ за неизменную поддержку Кодекса и отметила неустойчивость финансового обеспечения связанных с Кодексом мероприятий, особенно мероприятий по предоставлению научных консультаций и мероприятий по наращиванию потенциала. Комиссия призвала ФАО и ВОЗ продолжить работу по расширению донорской базы и призвала страны обеспечить финансирование Кодекса и связанных с ним мероприятий либо за счет непосредственного выделения средств, либо за счет взносов, объявленных в ходе работы руководящих органов ФАО и ВОЗ.

Варианты финансирования

185. Заместитель Председателя профессор Самуэль Сефа-Дедех, выступая в качестве председателя подкомитета Исполнительного комитета, созданного на последней сессии ССЕХЕС для рассмотрения вопросов финансирования научно-консультативной работы, рассказал о шагах, последовавших за разработкой документа и поблагодарил членов подкомитета за активное участие в его работе.

186. В этом дискуссионном документе рассматриваются различные варианты того, каким образом ФАО и ВОЗ могли бы обеспечить стабильное финансирование за счет своих ассигнований, а также варианты сохранения и увеличения финансирования научно-консультативной работы членами Кодекса и из других государственных источников. Были также рассмотрены различные механизмы, с помощью которых ФАО и ВОЗ могли получать финансовые средства от неправительственных организаций и из частных источников, таких как неправительственные организации и фонды, международные финансовые организации, глобальные фонды, а также многосторонние целевые фонды и совместные программы. В результате в пунктах 48 и 49 рабочего документа предложен ряд мер краткосрочного и долгосрочного характера.

187. Комиссия рассмотрела рекомендованные ССЕХЕС варианты финансирования, отметив, что краткосрочный вариант, указанный в пункте 48 d не относится к научно-консультативной работе, поскольку пункты 27-30 касаются финансирования деятельности в рамках Кодекса.

188. Ряд делегаций выразили мнение, что речь здесь идет о принципиальном вопросе, поскольку стандарты Кодекса основаны на научной информации и поскольку применяемые в настоящее время подходы не позволяют обеспечить достаточное финансирование, ФАО и ВОЗ следует подумать о расширении круга доноров, включая частное финансирование при надлежащих гарантиях, позволяющих обеспечить независимость, беспристрастность и целостность всего процесса.

189. Представитель ВОЗ подчеркнул необходимость обеспечить, чтобы страны-члены считали высокоприоритетными в плане мобилизации ресурсов как работу в рамках Кодекса, так и программы научного консультирования. С этой целью предпочтительнее увеличить поддержку существующих механизмов, финансируемых за счет основного бюджета организаций-учредителей, которые имеют механизмы обеспечения непредвзятости, качества и независимости. Некоторые новые подходы диктуют необходимость разработки надежных механизмов, которые с самого начала обеспечивали бы нейтральность и независимость научно-консультативной работы, а нахождение жизнеспособных решений может оказаться трудным и длительным процессом. Когда такие механизмы будут сформированы, это, со временем, могло бы запустить процесс сокращения или прекращения финансирования научно-консультативной работы за счет основных бюджетов организаций-учредителей. В связи с финансированием со стороны некоммерческих фондов Комитет был проинформирован, что ВОЗ допускает такое финансирование в отношении программ укрепления потенциала.

190. Представитель Юрисконсульта ФАО, выступая от имени управлений по правовым вопросам ФАО и ВОЗ, напомнил, что за мобилизацию ресурсов отвечают организации-учредители, руководствуясь при этом собственной политикой. Он отметил в этой связи, что ВОЗ, исходя из "Руководящих принципов для работы с частным сектором с целью получения итоговых результатов в области здравоохранения"⁵⁴ приняла решение о недопустимости использования финансовых средств коммерческих структур для финансирования мероприятий, связанных с нормотворческой деятельностью ВОЗ. Он добавил, что проведение аналогичной политики ФАО, скорее всего, приведет к аналогичным результатам. Он не стал бы исключать возможность изменения этой политики, однако такое решение принимается высшим руководством организации-учредителя по согласованию с руководящими органами.

191. Комиссия отметила, что ФАО и ВОЗ согласились представить на следующей сессии Исполнительного комитета и Комиссии обновленную информацию о рассмотрении возможности использования краткосрочных вариантов "а" – "с", приведённых в пункте 48 дискуссионного документа.

192. Комиссия призвала ФАО и ВОЗ продолжать выделять финансовые ресурсы для поддержки научно-консультативной работы, имеющей первостепенное значение для деятельности в рамках Кодекса, а также подумать о возможности расширения круга доноров, включая частное финансирование при надлежащих гарантиях, позволяющих обеспечить независимость, беспристрастность и целостность научно-консультативной деятельности, и при том понимании, что это вопрос должен быть рассмотрен руководящими органами организаций.

193. Комиссия постановила учредить подкомитет под председательством заместителей Председателя Самуэля Сефа-Дедеха, открытый для участия всех членов ССЕХЕС, который будет работать на английском языке с использованием электронных каналов связи и которому будет поручено отслеживать рассмотрение устойчивых вариантов финансирования научно-консультативной работы.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ (пункт 13 повестки дня)

ПРОЕКТ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ФАО/ВОЗ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БОЛЕЕ ШИРОКОГО УЧАСТИЯ В РАБОТЕ КОДЕКСА (пункт 13 а) повестки дня)⁵⁵

а) Проект и Целевой фонд ФАО/ВОЗ по обеспечению более широкого участия в работе Кодекса

194. Администратор Проекта и Целевого фонда ФАО/ВОЗ по обеспечению более широкого участия в работе Кодекса (Целевого фонда Кодекса) представила Комиссии резюме годового доклада за 2012 год, 17-го доклада о ходе работы за 2012 год, доклада по результатам мониторинга работы Целевого фонда Кодекса за 2012 год, а также проект круга ведения и предлагаемый график завершающей оценки проекта Целевого фонда.

195. В докладе по результатам мониторинга внимание Комиссии привлекли обзор общей эффективности работы Целевого фонда Кодекса и основанные на его результатах последующие действия руководства, в том числе меры, подлежащие реализации в 2013-2014 годах ФАО/ВОЗ, Секретариатом Кодекса и Секретариатом Целевого фонда.

196. Делегация Литвы, выступая от имени присутствующих на текущей сессии государств-членов Европейского союза привлекла внимание к тому факту, что взносы государств-членов ЕС составили почти 70% общей суммы взносов в Целевой фонд Кодекса. Кроме того, эти государства осуществили ряд проектов по подготовки кадров в области повышения безопасности продуктов питания и помогали странам готовить комментарии к совещаниям Кодекса. Делегация призвала других членов Кодекса делать взносы в Целевой фонд и привела в пример Малайзию, которая, не утратив соответствующих оснований, отказалась от осуществления собственных прав бенефициара Целевого фонда и решила делать взносы в Целевой фонд. Было обращено внимание на то, что взнос в Целевой фонд сделала страна с переходной экономикой – Индия.

⁵⁴ На основе пункта 23 Руководящих принципов

⁵⁵ CX/CAC 13/36/14; CX/CAC 13/36/13-Add.1; CAC/36 INF/9

197. Одна из делегаций выразила признательность за весьма эффективную работу Целевого фонда. Она поддержала проведение завершающей оценки проекта и рекомендовала обеспечить доступность информации о ее результатах до того, как начнется обсуждение инициативы, которая должна прийти на смену ЦФК. В деятельности ФАО/ВОЗ и преемника ЦФК следует избегать дублирования.

198. Представитель ВОЗ информировал Комиссию о том, что организации-учредители начали обсуждение вопроса о преемнике ЦФК, в том числе в режиме мозгового штурма. Для реализации этого процесса необходима исходная информация, получить которую можно по результатам разработки сценариев или по результатам других процессов, причем делаться это должно параллельно проведению завершающей оценки проекта. Такой подход позволит ФАО/ВОЗ одновременно представить сессии Комиссии в 2015 году результаты завершающей оценки проекта и предложения по проекту-преемнику.

199. Подводя итоги обсуждения, Председатель выразил признание донорам за поддержку Целевого фонда, а также ФАО/ВОЗ и Секретариату Целевого фонда за их работу по направлению Целевого фонда. Председатель отметил призыв расширить базу доноров, что необходимо для обеспечения устойчивости. Комиссия отметила и поддержала предпринимаемые в настоящее время усилия по рассмотрению вопроса о проекте-преемнике.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ (пункт 13 b) повестки дня)⁵⁶

i. Предоставление научных консультаций

Научные консультации

200. Представитель ФАО привлек внимание Комиссии к работе совещаний экспертов ФАО/ВОЗ, в частности JESFA, JMPR и JEMRA, и к докладам соответствующих комитетов. В его выступлении основное внимание было уделено новым и реализуемым в настоящее время инициативам, связанным с предоставлением научных консультаций; в частности, представитель ФАО указал на публикацию инструмента в поддержку разработки и анализа планов отбора проб на гистамин. Указанный инструмент был опубликован и предоставляется странам на безвозмездной основе(www.fstools.org/histamine).

201. Представитель ФАО привлек внимание к недавно проведенному исследованию масштаба перебоев в торговле, связанных с проблемой низких уровней присутствия ГМ-материала в продовольственных культурах, являющихся объектом мировой торговли. Ответы на поставленные вопросы представили примерно 70 государств. По результатам исследования ФАО планирует провести 29-30 октября 2013 года в Риме Конференцию высокого уровня.

202. Далее представитель ФАО отметил, что ФАО и ВОЗ привлекают к деятельности по научному консультированию экспертов всего мира. Он выразил благодарность таким экспертам за помощь, оказанную ФАО и ВОЗ.

203. Представитель ВОЗ привлекла внимание Комиссии к двум мероприятиям, осуществленным в поддержку ЦФК и направленным на расширение научного вклада развивающихся стран в процесс Кодекса. Речь идет о пилотном проекте по реализации партнерского подхода в разработке практических примеров определения и применения микробиологических критериев и о проекте по аналитическому определению типов и уровней микотоксинов в сорго, что необходимо в целях обеспечения информационной поддержки СССФ в части работы по установлению МДУ для этого важного товара.

ii. Деятельность по наращиванию потенциала

204. Представитель ВОЗ осветила работу по наращиванию потенциала в части сдерживания резистентности к противомикробным препаратам и в части продолжающейся разработки методики оценки рисков, в том числе по направлению оценки воздействия содержащихся в пищевых продуктах остатков ветеринарных лекарственных препаратов. Она обратила внимание Комиссии на проделанную ВОЗ работу, направленную на поддержку стран в вопросах мониторинга, обнаружения и расчета бремени пищевых инфекций. Комиссия была проинформирована о новом инструментарии

⁵⁶ CX/CAC 13/36/15; CX/CAC 13/36/15- Add 1

FOSCOLLAB, который было недавно размещен на веб-сайте ВОЗ и обеспечивает поиск по нескольким базам данных и источникам информации, что позволяет повысить надежность анализа рисков в поддержку принимаемых руководством решений.

205. Представитель ФАО отметила, что, к сожалению, за недостатком времени невозможно представить и обсудить все программы по наращиванию потенциала, осуществляемые ФАО и ВОЗ, хотя в ходе работы Комиссии было неоднократно прямо указано на значение деятельности по наращиванию связанного с Кодексом потенциала и на то, что ФАО и ВОЗ должны представить информацию, на каком уровне могут приниматься решения по адаптации и введению в действие стандартов Кодекса.

206. Она отметила большой интерес делегатов к параллельному мероприятию, посвященному «ГМ-платформе» ФАО, которая была создана в ответ на просьбу членов Кодекса обеспечить поддержку и осуществление положений Приложения 3 "Оценка безопасности пищевых продуктов с низким уровнем присутствия материала из растений, выведенных методом рекомбинантной ДНК" к документу "Руководящие положения по проведению оценки безопасности пищевых продуктов, полученных из растений, выведенных методом рекомбинантной ДНК" (CAC/GL 45-2003). На данный момент на платформе зарегистрировались 56 стран, хотя загружать информацию начали только три: Аргентина, Австралия и Канада. Представитель ФАО подчеркнула, что мера пользы, которую способна принести платформа, определяется активным отношением стран к загрузке информации, и выразила надежду, что в ближайшие недели число стран, загружающих информацию, увеличится. Делегаты, присутствовавшие на мероприятии, посвященном запуску платформы, четко обозначили необходимость в проведении ФАО работы по наращиванию потенциала, с тем чтобы развивающиеся страны лучше понимали вопросы оценки безопасности ГМ.

207. Кроме того, представитель ФАО отметила важность ведущейся ФАО разработки инструмента для оценки систем контроля пищевых продуктов. Инструмент позволит национальным системам контроля пищевых продуктов проводить систематическую самооценку, обеспечивающую надежность получаемых результатов, которые лягут в основу разрабатываемых странами рациональных планов постоянного совершенствования собственных систем. До конца года ФАО планирует реализовать в нескольких странах пилотные проекты по проведению оценки с использованием нового инструментария.

208. Далее представитель ФАО отметила, что ряд региональных комитетов неизменно подчеркивают значение технической помощи, которая позволила бы им применять механизм анализа рисков, связанных с безопасностью пищевых продуктов, в целях поддержки принятия решений по вопросам безопасности пищевых продуктов. Она сообщила, что ФАО разработала новые рекомендации и информационные материалы по определению степени рисков, по отбору, сбору и использованию данных, по методикам синтеза знаний, по приоритизации и ранжированию рисков. Указанные материалы размещены на веб-сайте ФАО. Она добавила, что ведется разработка рекомендаций по оповещению о рисках. Кроме того, представитель ФАО рассказала об осуществляемом в Африке региональном совместном проекте ФАО и ВОЗ по всестороннему изучению рациона питания и призвала делегатов рассмотреть другие мероприятия по наращиванию потенциала, упоминаемые в соответствующих документах Комиссии.

209. Комиссия приняла к сведению информацию о ведущейся ФАО и ВОЗ деятельности по наращиванию потенциала и выразила обеим организациям благодарность за поддержку, предоставляемую членам Кодекса в вопросах укрепления их возможностей в обеспечении безопасности пищевых продуктов. Кроме того, Комиссия призвала членов Кодекса воспользоваться преимуществами, которые предоставляют разрабатываемые ФАО и ВОЗ инструменты, в целях повышения уровня безопасности пищевых продуктов и защиты потребителей.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" И ДРУГИМИ МЕДЖУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (пункт 14 повестки дня)⁵⁷**А. Отношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и другими международными межправительственными организациями*****Всемирная организация охраны здоровья животных (ВООЗЖ)***

210. Генеральный директор ВООЗЖ д-р Валлат отметил, что в последние 12 месяцев представители ВООЗЖ и Кодекса продолжали участвовать в соответствующих заседаниях каждой организации. Он особо отметил, что поддержание и дальнейшее укрепление этих отношений очень важно для того, чтобы обеспечивать согласованность стандартов, относящихся к единому процессу производства продовольствия, и избегать упущений, противоречий и дублирования усилий.

211. Д-р Валлат признал, что, хотя в деле укрепления сотрудничества и координации между ВООЗЖ и Кодексом достигнут хороший прогресс, дальнейшее укрепление этих взаимоотношений, по его мнению, могло бы принести немалую пользу не только на международном, но и на страновом уровне с точки зрения более широкого признания и более эффективного применения стандартов обеих международных организаций. В этой связи ВООЗЖ приветствовала решение 27-й сессии ССГР об учреждении электронной рабочей группы по сотрудничеству между Кодексом и ВООЗЖ. Д-р Валлат отметил, что ВООЗЖ принимает активное участие в работе этой электронной рабочей группы и оказывает также организационно-техническую поддержку физической рабочей группе, которая собирается накануне очередной сессии ССГР.

212. Д-р Валлат информировал Комиссию о том, что на Генеральной сессии в мае была утверждена новая редакция главы Кодекса охраны здоровья наземных животных, посвященная трихинеллезу, в которой рекомендуются меры контроля на уровне фермы для содействия усилиям по предупреждению болезней людей, передаваемых через пищевые продукты. Он отметил, что активное совместное участие в работе по этой теме способствует укреплению сотрудничества и координации в целях обеспечения того, чтобы соответствующие стандарты охватывали по этому патогену весь процесс производства пищевых продуктов.

213. Д-р Валлат поделился последней информацией о недавней Международной конференции ВООЗЖ по вопросу об ответственном и осмотрительном применении на животных противомикробных препаратов.

214. Д-р Валлат поздравил Комиссию с утверждением Принципов и рекомендаций по национальным системам контроля качества пищевых продуктов и отметил, что этот стандарт вместе с другой деятельностью ССFICS имеет непосредственное отношение к стандартам ВООЗЖ и глобальной программе ВООЗЖ по укреплению в странах-членах потенциала в области СФС. Стандарты ВООЗЖ касаются вопросов безопасности продукции животноводства, её сертификации для нужд торговли и законодательных механизмов их применения. Он также отметил, что страны-члены и доноры ВООЗЖ продолжают активно поддерживать программу ВООЗЖ PVS Pathway в качестве основы для усилий по повышению эффективности и качества ветеринарных услуг и услуг по охране здоровья водных животных.

215. От имени стран-членов ВООЗЖ д-р Валлат заверил Комиссию в своей твердой приверженности делу сохранения и упрочения тесных связей между ВООЗЖ и Комиссией "Кодекс Алиментариус".

216. Делегация Японии, выступая в качестве координатора Координационного комитета по Азии, информировала Комиссию о региональном семинаре национальных координационных центров ВООЗЖ по безопасности пищевой продукции животноводства (Токио, Япония, 31 октября – 2 ноября 2012 года), который проводился в связи с 18-й сессией Координационного комитета по Азии, и отметила важность укрепления сотрудничества и связей между Кодексом и ВООЗЖ как на национальном, так и на региональном уровнях.

⁵⁷ Документ САС 13/36/16. Информация представлена ОЭСР (САС/36 INF/1); ВООЗЖ (САС/36 INF/2); ВТО (САС/36 INF/3); ФСРТ (САС/36 INF/4); МБВВ (САС/36 INF/5); ИСО (САС/36 INF/6); и МАГАТЭ (САС/36 INF/7).

Всемирная торговая организация (ВТО)

217. Наблюдатель от ВТО сообщил о том, что Комитет ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ) продолжает работу по составлению добровольного перечня принципов и механизмов надлежащей практики нормативного регулирования. На его заседании, состоявшемся две недели назад, были озвучены некоторые связанные с торговлей озабоченности в связи конкретными требованиями по маркировке "вредных" продуктов, которые были выдвинуты некоторыми развивающимися странами, и представитель Кодекса информировал Комитет по барьерам в торговле о деятельности по линии Кодекса в отношении маркировки пищевых характеристик. Доклад о связанных с безопасностью пищевых продуктов вопросах, которые поднимались в Комитете по СФС в 2012 году и в первом квартале 2013 года, содержится в документе INF/3. За этот период в Комитете по СФС были оспорены девять новых требований в отношении безопасности пищевых продуктов и еще три требования были оспорены на заседании, которое состоялось на прошлой неделе. Как отмечается в докладе, более двух третей обычных уведомлений, полученных в период с 2012 года по май 2013 года, касались мер по обеспечению безопасности пищевых продуктов и порядка 40% содержали ссылки на соответствующие стандарты Кодекса. На состоявшемся на прошлой неделе заседании Комитета по СФС Бразилия представила документ в отношении 50-й годовщины Кодекса, важности его стандартов и необходимости обеспечения их научной обоснованности. Многие делегации поддержали документ Бразилии, особенно развивающиеся страны, которые подчеркнули необходимость этих оценок безопасности. Делегаты в Комитете по СФС предложили также, чтобы Кодекс более тесно взаимодействовал с органами, устанавливающими частные стандарты, во избежание ситуации, когда частные стандарты совершенно необоснованно превращаются в торговые барьеры.

218. Выступая от имени Секретариата Фонда для содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ), наблюдатель от ВТО напомнил, что ФСРТ представляет собой механизм партнерства между ФАО, ВОЗ, ВООЗЖ, Всемирным банком и ВТО в целях укрепления координации усилий по созданию потенциала в области СФС и финансирования некоторых проектов. ФСРТ провел двухдневный семинар (в июне 2013 года), посвященный изучению накопленного развивающимися странами опыта использования инструментов анализа решений по нескольким критериям в целях установления приоритетов в рамках мероприятий по созданию потенциала, о чем говорится в информационной записке № 6 ФСРТ. В информационной записке № 7 ФСРТ описывается работа над налаживанием партнерских связей между государственным и частным секторами по линии СФС, а в другом документе говорится о новых усилиях ФСРТ, касающихся переговоров по содействию торговле. В настоящее время почти половина (46%) средств ФСРТ на разработку и осуществление проектов связана с проектом по обеспечению безопасности пищевых продуктов (см. INF/4). Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить на веб-сайте ФСРТ по адресу www.standardsfacility.org.

219. Выступая в качестве координатора по Латинской Америке и Карибскому бассейну, делегация Коста-Рики напомнила об озабоченностях стран региона, вызванных с появлением множества частных стандартов, и о следующих рекомендациях, которые были вынесены на этот счет Координационным комитетом по Латинской Америке и Карибскому бассейну⁵⁸:

- выразить озабоченность по поводу негативных последствий частных стандартов для развивающихся стран и международной торговли и по поводу введения потребителей в заблуждение;
- подтвердить, что стандарты Кодекса являются гарантией, призванной охранять здоровье потребителей, и что более строгие требования в отношении частных стандартов не обеспечивают "более высокую степень защиты";
- вновь подтвердить необходимость научной обоснованности требований в отношении пищевых продуктов;
- осуществлять координацию с другими соответствующими международными организациями (например, ВООЗЖ);

⁵⁸ Пункт 170 документа REP13/LAC

- налаживать конструктивный диалог с неправительственными организациями, обеспечивающими соблюдение частных стандартов;
- информировать своих членов по этому вопросу и выносить им рекомендации;
- предложить Комиссии установить контроль за частными стандартами, которые создают проблемы для экспорта из развивающихся стран, а также внедрить информационную систему, с помощью которой можно было бы оценивать причины возникающих проблем; и
- обратиться к органам, устанавливающим частные стандарты, с настоятельным призывом принять участие в Кодексе в качестве наблюдателей.

220. Секретариат указал, что Исполнительный комитет вынес рекомендацию о предоставлении статуса наблюдателя Совету по потребительским товарам, в который входит ФПТ, и что предоставление статуса наблюдателя позволит таким организациям принимать участие в работе по линии Кодекса.

221. Некоторые делегации приветствовали такое развитие событий и высказались за то, чтобы установить контакты и с другими органами, устанавливающими частные стандарты. Одна делегация конкретно упомянула частные устанавливающие стандарты органы, о которых говорится в материалах Комитета ВТО по СФС (документ G/SPS/GEN/932/Rev. от 10 декабря 2009 года).

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

222. Комиссия приняла к сведению то, что в документе CAC/36 INF/7 приводится информация о деятельности Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства. В отношении деятельности Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ в связи с ядерной аварией в Японии в 2011 году делегация Японии представила обновленную информацию о положении дел в связи с ядерной аварией, которая изложена в документе CRD 12.

Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

223. Комиссия приняла к сведению имеющую отношение к работе Кодекса информацию о деятельности ОЭСР, которая приводится в документе CAC/36 INF/1.

Международная организация по виноградарству и виноделию (МОБВ)

224. Наблюдатель от МБВВ отметил её участие в нескольких текущих мероприятиях по линии Кодекса и рекомендовал CCCF рассмотреть возможность внесения изменений в положение о максимальных уровнях содержания свинца в вине с 0,2 мг/л до 0,15 мг/л в рамках нынешней работы по пересмотру/обзору максимальных уровней содержания свинца. МБВВ принимает также активное участие в обзоре положений о пищевых добавках в рамках GSFA и CCMAS, где делается ссылка на используемые МОБВ методы анализа на уксус. Наблюдатель отметил, что в CCFFV внесено предложение о пересмотре *Стандарта на столовый виноград*, чтобы привести его в соответствие со стандартом МОБВ. Наблюдатель сообщил далее, что на последней Генеральной ассамблее МОБВ была принята резолюция по изюму, которая могла бы быть учтена CCPFV в его работе по обзору остальных стандартов на прочие переработанные фрукты и овощи и сухие и сушеные продукты. Было также отмечено, что МОБВ активно сотрудничает с ФАО в сборе глобальных статистических данных в отношении виноградарства и виноделия.

225. Наблюдатель особо отметил необходимость дальнейшего сотрудничества и координации деятельности, представляющей общий интерес как для МОБВ, так и для Кодекса.

В. Отношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и международными неправительственными организациями

Международная организация по стандартизации (ИСО)

226. Заместитель Генерального секретаря ИСО г-н Кевин Маккинли напомнил, что ИСО является международной неправительственной организацией, в которую входят учреждения, занимающиеся стандартами, из 164 стран, и является ведущим разработчиком официальных добровольных международных стандартов, количество которых превышает 20 000. Наблюдатель рассказал о деятельности ИСО и отметил, что в сфере продовольствия сотни стандартов ИСО служат дополнением для Кодекса.

227. Наблюдатель отметил три стратегических направления совместной деятельности ИСО и Кодекса, а именно:

- Улучшение положения дел с частными стандартами. ИСО тесно взаимодействует с ведущими контрагентами в этой сфере в целях согласования и повышения эффективности частных стандартов, касающихся систем гарантирования безопасности пищевых продуктов, обеспечивая при этом их соответствие признанным и научно обоснованным стандартам Кодекса. В ряде таких областей ИСО является мостиком между государственным и частным секторами.
- Укрепление доверия к результатам оценки соответствия стандартам. Хотя ИСО не занимается проверкой, сертификацией или инспекцией, она разрабатывает свод международных стандартов, с помощью которых такие виды деятельности осуществляются в целях содействия усилиям по обеспечению сопоставимости оценок и доверия к ним. Существуют огромные возможности в плане использования результатов работы по линии ИСО и полномочий Кодекса, связанных с обеспечением безопасности пищевых продуктов, в целях укрепления доверия к результатам оценок соответствия как требованиям Кодекса, так и стандартам ИСО.
- Пропаганда вопросов взаимодополняемости усилий. Вопрос о взаимодополняемости работы ИСО и Кодекса стал предметом особого рассмотрения на трех региональных семинарах, которые были организованы ИСО и проведены в сотрудничестве с Кодексом, ВООЗЖ и другими организациями. Эти региональные семинары были успешно проведены в странах-членах ИСО: Индонезии (BSN), Кении (KEBS) и Кубе (CN).

228. Делегации выразили признательность за сотрудничество с ИСО и высказали мнение о том, что такой вид сотрудничества следует развивать и на национальном уровне. Было отмечено, что стандарты в отношении оценки соответствия помогают применять стандарты Кодекса. Делегация Кубы особо подчеркнула необходимость уделять особое внимание аспектам, касающимся способности работать в сотрудничестве с международными организациями, отметив, что Комиссия способна добиться в этой области хороших результатов; она также приветствовала проведенный недавно в Гаване семинар, в котором приняли участие представители Кодекса, ВООЗЖ, ФПТ и других организаций, отметив, что такие инициативы следует приветствовать, поскольку они оказывают влияние на деятельность в вопросах обеспечения безопасности пищевых продуктов и продовольственной безопасности, и, там где это возможно, этот опыт следует перенимать. Другая делегация особо отметила взаимодополняющий характер стандартов ИСО и Кодекса в вопросах обеспечения безопасности пищевых продуктов и важность сотрудничества в этой сфере на национальном уровне.

Заключение

229. Комиссия выразила признательность всем международным организациям, предоставившим информацию о своей деятельности, которая имеет отношение к работе Кодекса, и выразила надежду на дальнейшее взаимовыгодное для них и Кодекса сотрудничество и партнерство. В этой связи Комиссия отметила, что Секретариат Кодекса продолжает поддерживать связи и укреплять координацию с этими организациями согласно задаче 1.3 нового Стратегического плана работы на 2014-2019 годы.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДРУГИХ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункт 15 повестки дня)⁵⁹

Общая дискуссия

230. Ряд делегаций обратили внимание на тот факт, что регион Северной Америки, представлен в Исполнительном комитете двумя членами, в то время как согласно пункту 1 Правила V Регламента в состав Исполнительного Комитета не может входить более одного делегата от одной страны. Представитель Канады занимает должность одного из заместителей Председателя, при этом Канада также является единственным кандидатом, имеющим право на избрание на географической основе.

⁵⁹ Документ CX/CAC 13/36/17

231. Представитель Юрисконсульта ФАО, выступая также от имени Управления по правовым вопросам ВОЗ, напомнил, что этот вопрос уже поднимался и подробно обсуждался на 21-й внеочередной сессии ССГР в ноябре 2004 года на основании документа, подготовленного юридическими службами ФАО и ВОЗ, однако в тот раз к консенсусу прийти не удалось. Он напомнил далее, что данный вопрос поднимался в контексте 32-й сессии Комиссии в 2009 году, когда делегат от Соединенных Штатов Америки занимал должность Председателя и Комиссия избрала Соединенные Штаты членом Исполнительного комитета на географической основе после того, как представитель Канады отбыл максимально возможные два срока и уже не мог быть переизбран на новый срок. На той сессии Комиссия приняла решение избрать члена от региона Северной Америки в ССЕХЕС на основе процедуры отсутствия возражений.

232. При этом представитель Юрисконсульта отметил, что принятое Комиссией в 2009 году решение по этому вопросу не может рассматриваться в качестве окончательного или в качестве подтверждающей правило практики. Он подчеркнул, что данный вопрос остается неурегулированным и что Комиссии все еще необходимо принять по нему окончательное решение.

233. Тем не менее, как и в 2009 году, он предложил Комиссии избрать Канаду в качестве члена Исполнительного комитета от географического региона на основе процедуры отсутствия возражений и исходя из того понимания, что для целей пункта 1 Правила V должностные лица Комиссии не должны пониматься как "делегаты", что позволит полностью сформировать членский состав Исполнительного комитета.

234. Комиссия приняла решение последовать данному предложению и избрала Канаду в качестве члена Исполнительного комитета от географического региона. Комиссия далее приняла решение поручить ССГР рассмотреть вопрос о роли Председателя и заместителей Председателя Комиссии "Кодекс Алиментариус" для целей пункта 1 Правила V Регламента. Комиссия приняла к сведению информацию о том, что юрисконсульты ФАО и ВОЗ подготовят соответствующий документ для обсуждения.

Председатель и заместители Председателя

235. Комиссия избрала следующих должностных лиц на срок полномочий с окончания нынешней сессии и до окончания следующей очередной (37-й) сессии Комиссии.

Председатель: г-н Санджай ДЕИВ (Индия)

заместители Председателя: д-р Самуэль ГОДФРУА (Канада)

г-жа Авило ОШЬЕН-ПЕРНЕ (Швейцария)

профессор Самуэль СЕФА-ДЕДЕХ (Гана)

Члены Исполнительного комитета на географической основе

236. Комиссия избрала следующих членов Исполнительного комитета на географической основе на период с окончания нынешней сессии и до окончания второй последующей очередной сессии:

Африка: Кения

Азия: Китай

Европа: Франция

Латинская Америка и Карибский бассейн: Ямайка

Ближний Восток: Тунис

Северная Америка: Канада

Юго-Западная часть Тихого океана: Новая Зеландия

Региональные координаторы

237. В соответствии с пунктом 2 Правила IV Регламента Комиссии и по представлению координационных комитетов на должность координаторов на период с окончания тридцать шестой сессии Комиссии и до окончания очередной сессии Комиссии в 2015 году были избраны следующие члены:

Африка: Камерун

Азия: Япония

Европа: Нидерланды

Латинская Америка и Карибский бассейн: Коста-Рика

Ближний Восток: Ливан

Северная Америка и Юго-Западный регион Тихого океана: Папуа-Новая Гвинея

ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТРАН, ОТВЕЧАЮЩИХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДЕТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ И ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП КОДЕКСА И РАСПИСАНИЕ ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИЙ В 2014-2015 ГОДАХ (пункт 16 повестки дня)⁶⁰

238. Комиссия сослалась на ранее принятое ею решение об учреждении Комитета по специям и кулинарным травам, принимающей стороной которого будет Индия (см. пункт 10 повестки дня), и отметила, что Специальная межправительственная рабочая группа по кормлению животных завершила свою работу (см. пункт 5 повестки дня) и будет распущена. Комиссия подтвердила назначение принимающих стран, которые перечислены в Приложении VIII к настоящему докладу.

РАЗНОЕ (пункт 17 повестки дня)**Выдача виз делегациям, участвующим в заседаниях Кодекса**

239. Делегация Нигерии заявила, что не смогла принять участие в 34-й сессии ССМАС (Будапешт, Венгрия, 4-8 марта 2013 года), поскольку она не смогла получить визы.

⁶⁰ Документ СХ/САС 13/36/18

ПРИЛОЖЕНИЕ I**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ**

Mr Sanjay DAVE
Advisor
Food Safety and Standards Authority of India
Ministry of Health and Family Welfare
Government of India
FDA Bhawan, 3rd Floor, Kotla Road
New Delhi – 110 002
India
Phone: +91 11 26513162
Fax: +91 11 26519259
Email: dave.codex@fssai.gov.in

ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Dr Samuel GODEFROY
Director-General
Food Directorate
Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway
Room E237 (2202E)
Ottawa, Ontario K1A 0K9
Canada
Phone: +1 613 957 1821
Fax: +1 613 957 1784
Email: Samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca

Professor S. SEFA-DEDEH
Department of Food Process Engineering
Faculty of Engineering Sciences
University of Ghana
Legon, Accra
Ghana
Phone: +233 27 7553090
Email: sefad@ug.edu.gh

Mrs Awilo OCHIENG PERNET
Vice-Chair, Codex Alimentarius Commission
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health, FOPH
CH-3003 Bern
Switzerland
Phone: +41 31 322 0041
Fax: +41 31 322 1131
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES
СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Chef de délégation

M. Ali ABDA
Sous-Directeur du contrôle sanitaire et de
l'hygiène alimentaire
Direction des services vétérinaires
Ministère de l'agriculture et du développement
rural
12, boulevard Colonel Amirouche
Alger

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
Secrétaire des Affaires Etrangères
Représentant permanent suppléant auprès de la
FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome

**ANTIGUA AND BARBUDA –
ANTIGUA-ET-BARBUDA –
ANTIGUA Y BARBUDA**

Head of Delegation

Mr Joseph ASTLEY WORRELL
Deputy Director
Ministry of Agriculture
Independence Ave and Queen Elizabeth H'way
St. John's
Phone: +1 268 462 1213
Email: astleyj2@gmail.com

ARGENTINA - ARGENTINE

Jefe de Delegación

Sr Gustavo INFANTE
Ministro Plenipotenciario
Encargado de Negocios a.i.
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República Argentina
(Representación Permanente ante la FAO)
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma

Suplente(s)

Sra. Andrea Silvina REPETTI
Consejera
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República Argentina
(Representación Permanente ante la FAO)
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma

Sr Marcelo DI PACE
Secretario
Dirección de Asuntos Económicos
Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Esmeralda 1212
Buenos Aires

ARMENIA - ARMÉNIE

Head of Delegation

Mr Zohrab V. MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Republic of Armenia to FAO
Via Camillo Sabatini 102
Mailing address: C.P. 64194
00100 Rome

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Head of Delegation

Mr Greg READ
First Assistant Secretary
Food Division
Australian Government Department of
Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
CANBERRA ACT 2601
Phone: +61 2 6272 3594
Email: gregory.read@daff.gov.au

Alternate(s)

Ms Ann BACKHOUSE
Director
Codex International Standards
Australian Government Department of
Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601
Phone: +61 2 6272 5692
Email: ann.backhouse@daff.gov.au

Dr Paul BRENT
 Chief Scientist
 Food Standards Australia New Zealand
 PO Box 7186
 CANBERRA ACT 2610
 Phone: +61 2 6271 2215
 Fax: +61 2 6271 2278
 Email: paul.brent@foodstandards.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Head of Delegation

Dr Erhard HÖBAUS
 Austrian FAO/WHO Codex Contact Point
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 Stubenring 12
 A-1012 Vienna
 Phone: +43.1.71100 2855
 Fax: +43.1. 71100 2901
 Email: Erhard.hoebaus@lebensministerium.at

Alternate(s)

Mr Roland GROSSGUT
 Senior Expert
 Austrian Agency for Health and Food Safety
 (AGES)
 Spargelfeldstraße 191
 1100 Vienna
 Phone: +43 50555 25700
 Email: roland.grossgut@ages.at

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de délégation

M. Carl BERTHOT
 Conseiller général
 SPF Santé publique
 Sécurité de la Chaîne Alimentaire et
 Environnement
 Place Victor Horta, 40 bte 10
 B-1060 Bruxelles
 Phone: +32 2 524 73 69
 Email: Codex.be@health.belgium.be

Suppléant(s)

M. Johan HALLAERT
 Directeur Politique Alimentaire
 FEVIA - Fédération de l'industrie alimentaire
 Avenue des Arts 43
 B - 1040 Bruxelles
 Phone: + 32 2 550 17 60
 Email: jh@fevia.be

M. Bart VANDEWAETERE
 European Affairs Manager Nestle
 RUE DE BRIMINGHAM 221 B
 B-1070 Bruxelles
 Phone: + 32 2 529 52 27
 Email: bart.vandewaetere@be.nestle.com

Mr Leslie LAMBREGTS

Directeur Internationale zaken
 FAVV, DG Controlebeleid
 Kruidtuinlaan 55 te 1000 Brussel
 Phone: +32 497 51 64 85
 Email: leslie.lambregts@favv.be

Mr Luc OGIERS

Director
 FPS Economy, S.M.E.s, Self Employed and
 Energy
 Vooruitgangstraat 50
 1210 Brussels
 Phone: +0032 2 277 74 81
 Email: luc.ogiers@economie.fgov.be

BENIN - BÉNIN

Chef de délégation

Dr Idrissou Yacoubou TOURE
 Directeur du Cabinet
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et de la
 Pêche
 BP 295 Porto-Novo
 Phone: +22990901109
 Email: maepdana@gmail.com

Suppléant(s)

Dr Yombo MALETE
 Directeur de l'Alimentation et de la Nutrition
 Appliquée
 Point de Contact du Codex Alimentarius
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et de la
 Pêche
 BP 295
 Porto-Novo
 Phone: +229 997 112020
 Fax: +229 20213963
 Email: Yombomalete@yahoo.fr
 maepdana@gmail.com

Mme Soukeyna KA LOKO

Ministre Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Bénin
 Viale del Policlinico, 131 int 6
 00161 Rome

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Head of Delegation

Ms Kinley PELDEN
 Chief Regulatory and Quarantine Officer
 Quality Control and Quarantine Division
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 Post Box 1071
 Thimphu
 Phone: +975 17705885
 Email: kinleypelden@gmail.com

Alternate(s)

Mr Kubir Nath BHATTARAI
 Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O. Box 1071
 Thimphu
 Phone: +03741311
 Email: kubhattarai_06@yahoo.com

Ms Dechen CHOKI
 Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O. Box 1071
 Thimphu
 Phone: +975 2 327031
 Email: dechen.virgo@gmail.com

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) –
 BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) -
 BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Jefe de Delegación

Sr Ivan TICLLA IÑIGUEZ
 Funcionario Técnico
 Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras
 Av. Camacho No. 1471
 La Paz
 Email: solyluna1407@hotmail.com

Suplente(s)

Sr Antolín AYAVIRI GÓMEZ
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma
 Phone: +39 068841001
 Fax: 0684081147
 Email: infobolit@yahoo.ir

Sra. Roxana OLLER CATOIRA
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Roma
 Phone: +39 068841001
 Fax: 0684081147
 Email: roxoller@yahoo.com

Sra. María Eugenia GAZAUI
 Consultora
 Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
 Roma
 Phone: 3346162269
 Email: mariaeugeniagazau@gmail.com

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –
 BOSNIE-HERZÉGOVINE –
 BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Head of Delegation

Dr Sejad MACKIC
 Director
 Food Safety Agency
 Ante Starceviba bb
 88000 Mostar
 Phone: +387 36 336 950
 Email: direktor@fsa.gov.ba

Alternate(s)

Dr Dzemil HAJRIC
 Assistant Director
 Food Safety Agency
 Ante Starceviba bb
 88000 Mostar
 Phone: + 387 62 330 612
 Email: hajric@fsa.gov.ba

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Head of Delegation

Mr Orlando RIBEIRO
 Head of Agriculture and Commodities Division
 Ministry of Foreign Affairs of Brazil
 Itamaraty Palace, Anex I, Room 531
 Phone: + 55 61 2030 8919
 Email: orlando.ribeiro@itamaraty.gov.br

Alternate(s)

Dr André SANTOS
 Deputy Coordinator of the Brazilian Codex
 Committee
 National Institute of Metrology, Quality and
 Technology
 Rua da Estrela, 67 - 4º andar
 Rio Comprido - Rio de Janeiro - CEP:20251-
 900
 Phone: + 55 21 32161008
 Email: alsantos@inmetro.gov.br

Mr Antonio MANTOAN
 Assoc Director Regulatory Affairs
 ABIA Assoc Brasileira da Industria da
 Alimentação
 Av Brig Faria Lima
 1478, 11 andar, Sao Paulo
 Brasil 01451001
 Phone: +55 11 99730 9777
 Email: detec@abia.org.br

Ms Bianca ZIMON
 Health Regulation Expert
 Brazilian Health Surveillance Agency -
 ANVISA
 SIA Trecho 5, Área Especial 57
 Bloco D, 2º andar, Brasília-DF - Brazil
 CEP 71.205-050
 Phone: +55 (61) 3462 6894
 Email: bianca.tito@anvisa.gov.br

Mr Carlos Santos AMORIM JUNIOR
 Director of External Relations
 Associação Brasileira de Normas Técnicas
 (ABNT)
 Rua Minas Gerais, 190
 Higienópolis
 01244-010 -São Paulo
 Phone: +55 11 3017 3618
 Fax: +55 11 3017 3633
 Email: csamorim@abnt.org.br
 mmariotti@abnt.org.br

Mr Luiz Maria PIO CORRÊA
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome

Ms Denise RESENDE
 General Manager
 Nacional Health Surveillance Agency
 SIA Trecho 5 - Area Especial 57
 Bloco D - 2º andar
 CEP: 71.205050
 Phone: +55 61 3462-4012
 Email: denise.resende@anvisa.gov.br

Mr Rogério PEREIRA DA SILVA
 Coordinator For Codex Alimentarius Matters
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food
 Supply
 Esplanada dos Ministérios
 Bloco "D" - Edifício Sede - Sala 349
 CEP: 70043-900 Brasília-DF
 Phone: +55 61 3218-2416
 Email: rogerio.silva@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Head of Delegation
 Mr Todor TODOROV
 Senior Expert
 Ministry of Agriculture and Food
 Blvd. Hristo Botev 55
 Sofia
 Phone: +359 2 98511358
 Email: ttodorov@mzh.government.bg

BURKINA FASO

Chef de délégation
 M. Moussa OUATTARA
 Point de Contact Codex Alimentarius
 Direction de la Protection des Végétaux et du
 Conditionnement.
 Ministère de l'Agriculture et de la Sécurité
 Alimentaire
 DPVC 01 BP:5362
 Ouagadougou 01
 Phone: +226 71353315/00226 50361915/00226
 78299504
 Email: ouattmouss@yahoo.fr
 pointcontactcodexburkina@yahoo.fr

BURUNDI

Chef de délégation
 M. Damien NAKOBEDETSE
 Directeur du Bureau Burundais de
 Normalisation et controle de la qualité
 Ministère du Commerce, de l'Industrie, des
 Postes et du Tourisme
 Boulevard de la Tanzanie No 500
 P.O. 3535
 Bujumbura
 Phone: +257 2222 1815
 Email: bbnorme11@yahoo.fr

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Chef de délégation
 M. Dominique AWONO ESSAMA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Rome

Suppléant(s)
 M. Charles Boniface BOOTO à NGON
 Directeur général
 Agence des normes et de la qualité (ANOR)
 Coodonnateur du CCAfrica
 Yaoundé
 Email: bootoangon@yahoo.fr

M. MOUNGUI MÉDI
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Coordonnateur adjoint du CCAfrica
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161 Rome
 Phone: +39 064403644
 Email: medimoungui@yahoo.fr

M. Pouedogo POUEDOGO
 Chargé d'études
 Services du Premier Ministre
 Yaoundé
 Email: pouedo@yahoo.fr

M. Polycarpe ATEBA
 Directeur du développement de la qualité
 Ministère de l'industrie, des mines et du
 développement technologique
 Yaoundé

Mme Colette WOLIMOUM BOOTO à NGON
 Sous-Directrice
 Ministère de l'élevage, des pêches et des
 industries animales
 Yaoundé

M. Jean Martin ETOUNDI
 Secrétaire technique du CCAfrica
 Agence des normes et de la qualité
 Yaoundé

M. Kamseu Kamgaing DELOR MAGELLAN
 Ligue nationale des consommateurs
 Yaoundé

M. Desire MBANDI ENGUENE
 Agent Comptable
 Agence des normes et de la qualité
 Yaoundé

Mme Garone Josiane TCHAKOUTE
 CHOUYA
 Point de Contact Codex Cameroun
 Agence de normes et de la qualité
 BP 14966
 Yaoundé
 Phone: +237 99 542384
 Fax: +237 22206368
 Email: pointfocalcodexcameroun@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Head of Delegation
 Ms Colleen BARNES
 Executive Director
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 T2-5-105
 Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
 Phone: (613) 773 5901
 Email: colleen.barnes@inspection.gc.ca

Alternate(s)
 Mr Paul MAYERS
 Associate Vice-President
 Policy and Programs Branch
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
 Phone: +613-773-5747
 Fax: +613 773 5692
 Email: Paul.mayers@inspection.gc.ca

Mr Bertrand GAGNON
 Deputy Director
 International Standard Setting
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
 Phone: +613 773 6092
 Fax: +613 773 5693
 Email: Bertrand.gagnon@inspection.gc.ca

Mr Allan MCCARVILLE
 Manager
 International, Interagency and
 Intergovernmental Affairs
 Bureau of Policy, Intergovernmental and
 International Affairs
 Food Directorate, Health Canada
 251 Sir Frederick Banting Driveway
 Room C400 (2204C)
 Ottawa, Ontario, K1A 0K9
 Phone: +613 941 4616
 Email: allan.mccarville@hc-sc.gc.ca

Ms Nancy ING
 Regulatory Policy and Risk Management
 Specialist Food Directorate
 Health Canada
 251 Sir Frederick Banting Driveway
 Ottawa, Ontario, K1A 0K9
 Phone: +1 613 941 5163
 Email: nancy.ing@hc-sc.gc.ca

Dr Réjean BOUCHARD
 Assistant Director
 Policy and Dairy Production
 Dairy Farmers of Canada
 21 Flortence street
 Ottawa, Ontario, K2P 0W6
 Phone: +613 795 6269
 Email: rejean.bouchard@dfc-plc.ca

Prof. Elizabeth SMYTHE
 Professor Political Science
 Concordia University College of Alberta
 7128 Ada Blvd
 Edmonta, Alberta, T5R 3W8
 Phone: 1 780 479 9371
 Email: Elizabeth.smythe@concordia.ab.ca

Ms Pamela HARROD
 Assistant Director, Policy and Law
 Dairy Farmers of Canada
 21 Florence Street
 Ottawa ON, K2P 0W6
 Phone: +613 238 9997
 Fax: +613 236 0905
 Email: Pamela.Harrod@dfc-plc.ca

Mr Brent WILSON
 A/Director Technical Trade Policy
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Tower 5, Floor 3 Room 266
 1305 Baseline Road
 Ottawa, Ontario
 Phone: +613 773 1630
 Email: Brent.Wilson@agr.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE

Chef de délégation
 Mme Sónia MARTINS
 Conseillère
 Representant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
 00187 Rome
 Phone: 3331210450

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Chef de délégation
 Dr Denis SAPOUA
 Directeur Général du Projet d'appui à la
 Rehabilitation des infrastructures rurales
 Ministère de l'agriculture et de developpement
 rural
 BP 786
 Bangui
 Phone: +236 75 050106
 Email: dsapoua@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Jefe de Delegación
 Sr Gonzalo RÍOS
 Encargado de Acuerdos Internacionales
 Servicio Agrícola y Ganadero SAG
 Ministerio de Agricultura
 Avenida Bulnes 140
 Piso 5, Santiago
 Phone: 56 2 3451581
 Email: gonzalo.rios@sag.gob.cl

Suplente(s)
 Sra. Nuri GRAS
 Secretaria Ejecutiva de la Achipia
 Agencia Chilena para la Calidad e Inocuidad
 Alimentaria
 Nueva York 17, Santiago
 Phone: (56-2) 27979900
 Email: nuri.gras@achipia.gob.cl

CHINA - CHINE

Head of Delegation
 Mr CHEN Rui
 Vice Director
 Department of Food Safety and Health
 Inspection
 National Health and Family Planning
 Commission
 No.1, Xizhimenwai
 Beijing, 100044
 Phone: +8610-68792406
 Email: chenrui@moh.gov.cn

Alternate(s)

Mr LIU Jingfeng
Director
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Building 2
No. 37 Guangqu Road
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-52165566
Email: liujinfeng@cfsa.net.cn

Dr CHEN Junshi
Professor
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Building 2
No. 37 Guangqu Road
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-52165599
Email: Chenjunshi@cfsa.net.cn

Ms GAO Xiaoqiang
Deputy Director
National Center for Health Inspection and
Supervision
Ministry of Health
No.32 Jiaodaokou beisantiao Dongcheng
District
Beijing, China 100007
Phone: +861084088505
Email: gaoxiaoqiang@hotmail.com

Mr ZHANG Xudong
Director, Division of Food Standards
Department of Food Safety and Health
Inspection
National Health and Family Planning
Commission
No.1, Xizhimenwai
Beijing, 100044
Phone: +8610-68792594
Email: zhangxd@moh.gov.cn

Dr LIU Xiumei
Professor
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Building 2
No. 37 Guangqu Road
Chaoyang District, Beijing
Phone: 8610-52165463
Email: liuxiumei@cfsa.net.cn

Dr FAN Yongxiang
Associate Researcher
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Building 2, No 37 Guangqu Road
Chaoyang District
Beijing, China, 100022
Phone: +86(10)-52165410
Email: yongxiang.fan@gmail.com
fangyongxiang@cfsa.net.cn

Dr TIAN Jing
Associate Researcher
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Building 2
No. 37 Guangqu Road
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-52165402
Email: tianjing@cfsa.net.cn

Mr BAO Dayue
Research Fellow
China Food Information Center(CFIC)
Room 2003
Building 6, No 1, zizhuyuan Road
Haidian District
Beijing, China (P.C. 100044)
Phone: +8610-88554336/13901132720
Email: baodayue@126.com

Ms FANG Xiaohua
Deputy Division Director
Bureau of Quality and Safety Supervision for
Agro-Products
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-59192313
Email: fangxiaohua@agri.gov.cn

Ms WANG Yan
Deputy Division Director
Centre for Science and Technology
Development
Ministry of Agriculture
No.4b east-South 3rd Circle Road
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-59199375
Email: Wy5082@126.com

Dr QIAO Xiongwu
Deputy director
Shanxi Academy of Agricultural Sciences
2 Changfeng Street Taiyuan, Shanxi Province
030006, P.R. China
Phone: +86 351 7581865
Email: ccpr_qiao@agri.gov.cn

Dr ZHANG Hongjun
Director
CCPR Secretary Office
Institute for the Control of Agrochemicals
Ministry of Agriculture
NO.18 Maizidian Street
Chaoyang District
100125, Beijing
Phone: +86 10 5919 4257
Email: zhanghongjun@agri.gov.cn

Mr YIN Bangzhong
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fishery Sciences
No.106 Najing Road
Qingdao Shandong, 266071
Phone:++8653285818981
++8615153258177
Email: yinbz@ysfri.ac.cn

Prof. WANG Lianzhu
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fishery Sciences
No.106 Najing Road
Qingdao Shandong, 266071
Phone: ++8653285821813
++8613210177555
Email: wanglz@ysfsri.ac.cn

Dr FAN Zhixian
Professor
Qingdao University of Science and Technology
53 Zhengzhou Road
Qindao
Phone: +86 532 8402 3194
Email: fanzx@qust.edu.cn

Mr FAN Xuehui
Deputy Director General
State Food and Drug Administration
26 Xuanwumen Xidajie
Beijing, 100053
Phone: +86-10-8833-0707
Email: fanxh@sfda.gov.cn

Ms WANG Baiqin
Director of Division
State Food and Drug Administration
26 Xuanwumen Xidajie
Beijing, 100053
Phone: +86-10-8833-0702
Email: wangbq@sfda.gov.cn

Mr JIAO Yang
Deputy Director
General Administration of Quality Supervision
Inspection and Quarantine
No.18 Xi Ba He Dong Li
Chaoyang district, Beijing
Phone: 8610-84603870
Email: jiaoyang@aqsq.gov.cn

Ms WANG Xiaoyan
Officer
Standardization Administration of the People's
Republic of China
NO.9 Madian Donglu
Haidian District
Beijing
Phone: +8601082262925
Email: wangxy@sac.gov.cn

Dr MA Ai Jin
Doctor
China National Institute of Standardization
(CNIS)
No.4, Zhi Chun Road
Hai Dian District
Beijing,100191
Phone: +86 10 58811647
Email: maaj@cnis.gov.cn

Ms LIU Pui Shan
Scientific Officer(Nutrition Labelling)
Centre for Food Safety, Food and
Environmental Hygiene Department
43/F., Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong
Phone: +(852) 3962 2065
Email: mpsliu@fehd.gov.hk

Dr TAM Fan'Gloria
Controller
Centre for Food Safety, Food and
Environmental Hygiene Department
45/F., Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong
Phone: +(852) 2867 5500
Email: gloriatam@fehd.gov.hk

Mr CHOW, Chor-yin Tony
Head (Risk Assessment)
Centre for Food Safety, Food and
Environmental Hygiene Department
43/F., Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Phone: +(852) 2867 5508
Email: cychow@fehd.gov.hk

Mr LI Guanghui
 Manager
 Inner Mongolia Yili Industrial Group Co., Ltd.
 No,55 Huaweixili
 Chaoyang District, Beijing
 100021 China
 Phone: 010-58640111
 Email: liguanghui@yili.com

COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación
 Sr Javier MUÑOZ IBARRA
 Asesor
 Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
 Calle 28 N° 13 A 15
 Bogotá D.C.
 Phone: +57-1 6067676 Ext. 1205
 Email: jmunoz@mincitur.gov.co

Suplente(s)
 Sra. Maria Victoria SALCEDO BOLIVAR
 Consejera
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
 00196 Roma

Sra. Blanca Cristina OLARTE PINILLA
 Subdirectora técnica de Salud Nutricional,
 Alimentos y Bebidas.
 Ministerio de Salud y Protección Social
 Cra 13 No 32 - 76 piso 12
 Bogotá D.C.
 Phone: 3 30 50 00 Ext: 1262
 Email: bolarte@minsalud.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER
 Primer Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
 00196 Roma

COMOROS - COMORES - COMORAS

Chef de délégalion
 M. Mansouri AHAMED
 Chef du Département Agroalimentaire
 Point focal du codex alimentarius
 Vice Présidence en charge du Ministère de la
 Production
 de l'Environnement, de l'énergie, de l'Industrie,
 de l'Artisanat
 BP 41 Moroni Grande Comore
 Phone: +269 333 6140
 Email: mansouri1953.ah@hotmail.fr
 dirnasaep@yahoo.fr

COSTA RICA

Jefe de Delegación
 Sra. Gloria ABRAHAM PERALTA
 Ministra de Agricultura y Ganadería
 San José

Suplente(s)
 Sra. Isabel Cristina ARAYA BADILLA
 Economista, Directora Mejora Regulatoria y
 Reglamentación Técnica
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 Sabana Sur de la Contraloría General de la
 República 400 metros Oeste
 San José
 Phone: + (506) 2549-1433
 Email: iaraya@meic.go.cr

Sra. Giannina LAVAGNI BOLAÑOS
 Asesora Dir. Mejora Regulatoria y
 Reglamentación Técnica
 Tecnóloga de Alimentos, Departamento Codex
 Costa Rica
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 San José
 Phone: + (506) 2549-1400 ext 548
 Email: glavagni@meic.go.cr

Sr Fernando SÁNCHEZ CAMPOS
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Costa Rica ante la
 Santa Sede
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Largo Ecuador 6, Int. 18
 00198 Roma

Sr Orlando GUZMÁN VÁSQUEZ
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República de Costa Rica ante la
 Santa Sede
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Largo Ecuador 6, Int. 18
 00198 Roma

CÔTE D'IVOIRE

Chef de délégalion
 Dr Narcisse EHOUSSOU
 Président du Comité National du Codex
 Alimentarius de Côte d'Ivoire
 Chambre de Commerce et d'Industrie de Côte
 d'Ivoire
 20 BP 211 ABIDJAN 20
 Phone: +225 01 01 55 96
 Email: narcehoussou@yahoo.fr

Suppléant(s)

M. Kouame KANGA
 Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome
 Email: kcem1@yahoo.fr

Mme. Wroly Danielle SEPE
 Conseillère
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome
 Email: wrolydanielles@yahoo.fr

Mme Marie-Hortense GUEI-SEKOUET
 Chargée d'études
 Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome
 Email: mhsekouet@yahoo.fr

M. Seydou CISSE
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome
 Email: cotedivoirerep@yahoo.com

M. Comoe Marius Rodriguense BROU
 P.C.A de la FACACI
 Federation des associations de consommateurs
 actifs de Côte D'Ivoire
 10 BP 1534 Abidjan 10
 Phone: (225) 47 25 05 05
 Email: micopci@yahoo.fr

M. Stanislas Dewinther TAPE
 Responsable Qualité et Recherche
 Développement
 Laboratoire National d'Essais de qualité de
 Métrologie et d'Analyses (LANEMA)
 Évaluateur Technique -SOAC (Système Ouest
 Africain d'Accréditation)
 BP V174 Abidjan
 Phone: (225) 05701783/ 03378706
 Email: sttape@aol.fr

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Head of Delegation

Ms Tea HAVRANEK
 Head of Department
 Croatian Standards Institute
 Ulica grada Vukovara 78
 10000 Zagreb
 Phone: ++385 1 610 60 05
 Email: tea.havranek@hzn.hr

CUBA

Jefe de Delegación

Dr Hortensia Nancy FERNÁNDEZ
 RODRIGUEZ
 Directora General
 Oficina Nacional de Normalización (NC)
 Calle E #261 e/ 11 y 13
 Vedado CP 10400 La Habana
 Phone: (537) 8300022
 Email: nc@ncnorma.cu

Suplente(s)

Sra. Silvia María ALVAREZ ROSSELL
 Primer Secretario
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia n.7
 00153 Roma
 Phone: +39 06 571724304
 Fax: +39 06 5745445
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luís Alberto MARÍN LLANES
 Tercer Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia n.7
 00153 Roma
 Phone: +39 06 571724308
 Fax: +39 06 065745445
 Email: alternocuba@ecuitalia.it

Sr Gabriel LAHENS ESPINOSA
 Director de Regulaciones Técnicas y calidad
 Ministerio de Comercio Exterior y la inversión
 extranjera (MINCEX)
 Calle Infanta #16 Esq. 23 8Vo Piso
 CP 10400 La Habana
 Phone: (537) 838-0454 y (537) 838-0364
 Email: gabriel.lahens@mincex.cu

Sra Mayra MARTÍ PÉREZ
 Jefa Nacional del Departamento de Higiene de
 los Alimentos y Nutrición.
 Ministerio de Salud Pública (MINSAP)
 Calle 23 # 201 e/ M y N
 Vedado, La Habana
 Phone: (537) 833-0276 y (537) 833-0267
 Email: mayra.marti@infomed.sld.cu

Sra. Iliana Milagros MONTERO PACHECO
 Directora General
 Centro Nacional de Inspección de la Calidad
 Ministerio de la Industria Alimentaria
 Avenida Boyeros km 3 ½ # 4904
 Cerro, La Habana
 Phone: (537) 648-7143 y (537) 642-7166
 Email: ileana@cnicu.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Head of Delegation

Dr Anna KOUPPARI
 Chief Agricultural Officer
 Codex Contact Point for Cyprus
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Natural Resources and
 Environment
 Nicosia 1412
 Phone: +0035799646858
 Fax: +00357 22408677
 Email: akouppari@da.moa.gov.cy

Alternate(s)

Ms Christina PITTA
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus to the Holy
 See
 (Permanent Representation to FAO)
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome
 Phone: +39 06 6865758
 Fax: +39 06 68803756
 Email: cpitta1472@gmail.com

CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA

Head of Delegation

Mr Jindrich FIALKA
 Director of Food Production and Legislation
 Department
 Ministry of Agriculture
 Tesnov 17
 Prague 1117 05
 Phone: +420 221 812 465
 Fax: +420 222 314 117
 Email: Jindrich.Fialka@mze.cz

Alternate(s)

Mr Jirí MUCHKA
 Second Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA – RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE – REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA

Head of Delegation

Mr KIM Chun Guk
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's Republic
 of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome
 Phone: +39 06 54220749
 Fax: +39 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)

Mr PANG Kwang Hyok
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's Republic
 of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome
 Phone: 0654220749
 Fax: 0654210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr KIM Chol Min

Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's Republic
 of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome
 Phone: +39 06 54220749
 Fax: +39 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr KIM Myong Sok

Embassy of the Democratic People's Republic
 of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
CONGO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Chef de délégation

Dr Jean-Marie OLENGA
Chargé de Communication -CNC
Comité National Codex et SPS
Kinshasa-Gombe
Phone: +243 998867155
Email: olengaj@ymail.com

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Head of Delegation

Mr Knud ØSTERGAARD
Head of Division
Danish Veterinary and Food Administration
Stationsparken 31
DK-2600 Glostrup
Phone: +45 7227 6705
Email: koe@fvst.dk

Alternate(s)

Ms Linda JENSEN
Food scientist, chief adviser
Danish Agriculture and Food Council
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V
Phone: +4533394350
Email: lmj@lf.dk

Ms Jytte KJÆRGAARD
Head of Section
Danish Veterinary and Food Administration
Stationsparken 31
DK-2600 Glostrup
Phone: +45 7227 6706
Email: jk@fvst.dk

DJIBOUTI

Chef de délégation

M. Mouharam FOUAD ABDALLAH
Sous-Directeur du Contrôle des Normes et de la
Qualité
Point Focal du Codex
République de Djibouti
Direction du Commerce et de la Normalisation
Ministère Délégué Chargé du Commerce, des
PME, de l'Artisanat, du Tourisme et de la
Formalisation
Cité Ministerielle
Djibouti-Ville
Phone: +00253 77821194
Email: marahuom@hotmail.com
codex.djibouti@hotmail.com

Suppléant(s)

M Yacoub ABDI DJAMA
Conseller Technique
Ministère du Commerce
Cité Ministerielle
Djibouti-Ville
Phone: +0025321 325441
Email: yacoubabdi@yahoo.fr

DOMINICA - DOMINIQUE

Head of Delegation

Ms Mara P. ABRAHAM
Technical Officer
Standards Development
Dominica Bureau of Standards
National Centre of Testing Excellence
Stockfarm P.O. Box 1015
Roseau
Phone: + 1 767 448 1685
Email:
codex@dominicastandards.org/info@dominicas
tandards.org

**DOMINICAN REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE –
REPÚBLICA DOMINICANA**

Jefe de Delegación

Dr Susana SANTOS
Directora Técnica en Nutrición y PCC-RD
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
Av. Tiradentes esq. Av. Homero Hernández
Ens. La Fe
Santo Domingo
Phone: +809-541-0382
Email: Susana.santos@salud.gob.do
codexsespas@yahoo.com
nutrispas@hotmail.com

Suplente(s)

Sr Raúl PERALTA GIRÓN
Director
Departamento de Inocuidad Agroalimentaria
Ministerio de Agricultura
Ave. John F. Kennedy
Km. 6 ½, Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: +809-547-3888, ext. 6024
Email: mlecheralperalta@yahoo.com
codexsespas@yahoo.com
raul.peralta@agricultura.gob.do

Sr Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma

Sra. Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE
Consejero
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma

Sra. Maria Cristina LAUREANO
Primera Secretaria
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma

ECUADOR - ÉQUATEUR

Jefe de Delegación
Sr Rommel BETANCOURT
Director Técnico de Inocuidad de los Alimentos
Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la Calidad del Agro - Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro y av. Amazonas (ed. magap)
Phone: +593 98 726 33 59
Email: rommel.betancourt@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)
Sra. Margoth NOGALES
Coordinadora de Sistemas de Gestión de la Inocuidad
Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la Calidad del Agro
Pasaje AYB. Legarda
Cotacollao
Phone: +593 2 2537734
Email: hipatia.nogales@agrocalidad.gob.ec
hipatianogales@yahoo.com

Dra. Luz María MARTÍNEZ
Directora Nacional de Vigilancia y Control Sanitario
Ministerio de Salud Pública
Quito

Ing Carina Leonor ROSERO NARVÁEZ
Analista del Sistema de Inocuidad de Alimentos
Dirección Nacional de Vigilancia y Control Sanitario
Ministerio de Salud Pública
Quito

Sr José Antonio CARRANZA BARONA
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Head of Delegation
Mr Salah El Din ABORAYA
Professor
Cairo University
34 Tarbast Mohandseen
Cairo
Phone: Mob:01223199931

Alternate(s)
Mr Magdy HASSAN ANWAR
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria, 267 (Villa Savoia)
Rome
Phone: +39 06 8548956
Fax: +39 06 8542603
Email: egypt@agrioffegypt.it

Ms Amani AHMED
Prof. Assistant
Animal Health Research Institute
Food Hygiene Department
Cairo
Phone: +0122 3955111
Email: Amani_hema@yahoo.com

Ms Nagia EBD EL MOHSEN
Manager
Department of Food Standards
Egyptian Organization for Standardization and quality
16 Tadreeb el Motreeb
Cairo
Email: naga-eos@yahoo.com

Mr Selim EL SHAHAT
Deputy General Manager
Chamber of Food Industries
1195 Cournish El Nil Str.
Cairo Egypt
Phone: 20225748627
Fax: +202 25748312
Email: selim_sh2002@egycofi.org.eg

Ms Reda Mohamed Sayed ESMAIL
Food Standards Specialist
Egyptian Organization for Standardization and
Quality
16 Tadreeb el Motreeb
Cairo
Phone: +22845531
Email: Reda_nn_mm@yahoo.com

Mr Mohamed SOLIMAN
Food Legislation Unit Manager
Cairo

EL SALVADOR

Jefe de Delegación
Sra. María Eulalia JIMÉNEZ
Ministra Consejera
Representante Permanente Adjunto ante FAO
Roma

ESTONIA - ESTONIE

Head of Delegation
Ms Kairi RINGO
Head of Bureau
Ministry of Agriculture
39//41 Lai str.,
15056 Tallinn
Phone: +372 6256 212
Email: kairi.ringo@agri.ee

Alternate(s)
Ms Katrin LÕHMUS
Senior Officer
Ministry of Agriculture
39//41 Lai str.,
15056 Tallinn
Phone: +372 6256509
Email: katrin.lohmus@agri.ee

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation
Mr Zemedede WOLDETATIOS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of Eritrea
Via Boncompagni, 16 - 3rd Floor
00187 Rome
Phone: 06 42741293
Fax: 0642086806
Email: segreteria@embassyoferitrea.it

Alternate(s)
Mr Yohannes TENSUE
First Secretary
Embassy of Eritrea
Via Boncompagni, 16 - 3rd Floor
00187 Rome

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) – UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Chef de déléation
Ms Ella STRICKLAND
Head of Unit
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 299 30 30
Email: Ella.Strickland@ec.europa.eu

Suppléant(s)
Ms Eva ZAMORA ESCRIBANO
Administrator Responsible for Codex Issues
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 299 86 82
Email: Eva-Maria.Zamora-Escribano@ec.europa.eu

Mr Risto HOLMA
Administrator Responsible for Codex Issues
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 299 86 83
Email: Risto.Holma@ec.europa.eu

Ms Bernadette KLINK-KHACHAN
EU CODEX Contact Point
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 295 79 08
Email: Bernadette.Klink-Khachan@ec.europa.eu

Ms Barbara MORETTI
Administrator Responsible for Codex Issues
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 299 23 62
Email: Barbara.Moretti@ec.europa.eu

Ms Camilla SCASSELLATI - SFORZOLINI
European Commission
Rue Froissart 101, 1049 Brussels
Phone: +32 2 297 86 27
Email: Camilla.scassellati-sforzolini@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Head of Delegation

Mr Veli-Mikko NIEMI
Director of Food Safety
Department of Food
Ministry of Agriculture and Forestry
PO Box 30
00023 Government, FINLAND
Phone: +358 50 3671039
Email: veli-mikko.niemi@mmm.fi

Alternate(s)

Ms Anne HAIKONEN
Legislative Counsellor
Department of Food
Ministry of Agriculture and Forestry
PO Box 30
00023 Government, FINLAND
Phone: +358 50 3697618
Email: anne.hakonen@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Chef de délégation

Dr Nicolas PONÇON
Adjoint au chef du bureau des négociations
européennes et multilatérales
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire
et de la forêt
251 rue de Vaugirard
75732 Paris cedex 15
Phone: +33 1 49 55 47 78
Email: nicolas.poncon@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Claire SERVOZ
Adjoint au chef du bureau de la qualité et de la
valorisation des denrées alimentaires
Direction Générale de la concurrence, de la
consommation et de la répression des fraudes
Ministère de l'économie et des finances
Télédoc 223 - 59 Boulevard Vincent Auriol
75703 PARIS cedex 13
Phone: +33 (0)1 44 97 28 76
Email: Claire.servoz@dgccrf.finances.gouv.fr

Mme Sophie CHARLOT
Point de Contact Codex
Premier Ministre-Secrétariat Général des
Affaires Européennes
68, rue de Bellechasse
75007 Paris
Phone: +33 1 44871603
Email: sophie.charlot@sgae.gouv.fr

Ms Annie LOCH
EU Public Affairs Director
DANONE
15 rue Helder 75009 Paris
Phone: +33 6 14 67 28 25
Email: Annie.loch@danone.com

M. Eric GRANDE
Directeur des Affaires Réglementaires
Lactalis
Phone: +33 6 16 992796
Email: Eric.Grande@lactalis.fr.

GABON - GABÓN

Chef de délégation

Mme Blanche Emilienne OBAME
Secrétaire Permanent Comité National Codex
BP 8704 Libreville
Libreville
Phone: +241 06067215
Email: mezouebianche@yahoo.fr

Suppléant(s)

M. Patrick MAVIANE KAPAJIKA
WAFUANA
Chargé d'études
Ministère de l'industrie et mines
B.P 723 Libreville
Phone: (00241) 06047942 / 07487405
Email: patrickmeviane@gmail.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Head of Delegation

Mr Thomas WRIESSNIG
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome
Phone: +39 06 49213280
Email: l-io@rom.auswaertiges-amt.de

Alternate(s)

Mr Christoph MEYER
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Wilhelmstraße 54
D-10117 Berlin
Phone: + 49 (0) 30 18 529 3155
Email: codex.germany@bmelv.bund.de

Mr Niklas SCHULZE ICKING
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Wilhelmstraße 54
D-10117 Berlin
Phone: + 49 (0) 30 18 529 3515
Email: codex.germany@bmelv.bund.de

Dr Pia NOBLE
Head of Division / Chair of CCFNSDU
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn
Phone: + 49 (0) 228 99 529 4665
Email: pia.noble@bmelv.bund.de

Mr Friedel CRAMER
First Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome
Phone: +39 06 49213292
Email: v-io@rom.auswaertiges-amt.de

Mr Thomas HAUSSMANN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO

Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome
Phone: +39 06 49213303
Email: la-10-io@rom.auswaertiges-amt.de

Ms Franziska SCHNITZLER
Member
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome
Email: v-hosp1-io@rom.auswaertiges-amt.de

Ms Sophia SCHULDIS
Member
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Via S. Martino della Battaglia, 4
00185 Rome
Email: v-hosp2-io@rom.auswaertiges-amt.de

Ms Angelika MROHS
Managing Director
Bund für Lebensmittelrecht und
Lebensmittelkunde e.V.
Claire-Waldoff-Straße 7
D-10117 Berlin
Phone: + 49 (0) 30 206 143 133
Email: amrohs@bli.de

GHANA

Head of Delegation

Ms Evelyn STOKES-HAYFORD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana 04
00199 Rome
Phone: +390686219307
Fax: +390686325762
Email: ambassador@ghanaembassy.it

Dr Stephen Kwabena OPUNI
Chief Executive
Food and Drugs Board
P.O. BOX CT 2783
Cantoments
Phone: +233 302 233 200
Email: skopuni@fdbghana.gov.gh

Alternate(s)

Prof. Samuel SEFA-DEDEH
 Professor and Vice Chair (Codex Alimentarius
 Commission)
 Department of Food Process Engineering
 Faculty of Engineering Sciences
 University of Ghana
 Legon, Accra
 Phone: +233 244 727 231
 Email: sefad@ug.edu.gh

Dr George Ben CRENTSIL
 Executive Director
 Ghana Standards Authority
 P.O. BOX MB 245
 Accra
 Phone: +233 243 586 308
 +233 302 501 495
 Email: drcrentsil@yahoo.com

Mr Frank Kofi NAGETAY
 Deputy Executive Director
 Ghana Standards Authority
 P.O. BOX MB 245
 Accra
 Phone: +233 207 104 113
 Email: kofinag@yahoo.com

Ms Joyce OKOREE
 Manager
 Codex Contact Point
 Ghana Standards Authority
 P.O. BOX MB 245
 Accra
 Phone: + 233 244 381 351
 +233 302 519 758
 Email: codex@gsa.gov.gh
 jooko88@yahoo.com

Mrs Diana Abena AMPONSAH
 Standards Officer
 Ghana Standards Authority
 P.O. Box MB 245
 Accra
 Phone: +233 275 206096
 Email: damponsah@yahoo.com

Mrs Millicent Emefa TOGAH
 Assistant Standards Officer
 Ghana Standards Authority
 P.O. Box MB 245
 Accra

Mr Nii QUAYE-KUMAH
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Ghana
 Via Ostriana 04
 00199 Rome
 Fax: +390686325762
 Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

Mr Eugene ADARKWA-ADDAE
 Acting Director
 Standards Division
 Ministry of Trade and Industry
 BOX MB 47
 Accra
 Phone: +233 244 690 703
 Email: heyadarkwaaddae@gmail.com

Ms Paulina ADDY
 Women in Agriculture
 Ministry of Food and Agriculture
 P.O. Box MB.37
 Accra
 Phone: +233 244 422 712, +233 200 110 099
 Email: addypolly@yahoo.com

Mr Ebenezer ANSAH-ADAYE
 Chief Director
 Ministry of Trade and Industry
 Box MB 245, Accra
 Phone: +233 302 686 525
 Email: niiansah_adjaye@yahoo.com

Mr John ODAME-DARKWA
 Deputy Chief Executive
 Food Division
 Food and Drugs Board
 P.O. BOX CT 2783
 Cantoments
 Phone: +233 277 450 901
 Email: jodamedarkwa@fdbghana.gov.gh

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Head of Delegation
 Dr Eirini TSIGARIDA
 Head of Directorate of Nutrition Policy and
 Research
 Hellenic Food Authority (EFET)
 124, Kifisias Ave & 2
 Iatridou str, 115 26
 Athens
 Phone: +30 210 6971685
 Email: codex@efet.gr
 ddped@efet.gr

GUATEMALA

Jefe de Delegación

Ms Sylvia M.L. WOHLERS DE MEIE
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Representación Permanente ante los
 Organismos de Naciones Unidas
 Via dei Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma
 Phone: +39 06-36381143
 Fax: +39 06-3291639
 Email: swohlere@minex.gob.gt

Suplente(s)

Sr Nelson Rafael OLIVERO GARCIA
 Primer Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via dei Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma
 Phone: 06-36381143
 Fax: 06 3291 639
 Email: nolivero@minex.gob.gt

GUINEA - GUINÉE

Chef de déléation

Mme Minte Cisse
 Directrice Générale
 Point de Contact du Codex
 Institut Guineen de normalisation et de
 metrologie (I.G.N.M)
 Ministère de l'industrie et des PME
 Quartier Almamy Rue Ka 003 BP 1639
 Conakry
 Phone: +00 224 62572308 / 00 224 64325006
 Email: hmcisse@gmail.com

HAÏTI - HAÏTI - HAÏTI

Chef de déléation

Mme Marie Laurence DURAND
 Premier Secrétaire
 Représentant permanent suppléante auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome

HONDURAS

Jefe de Delegación

Sr Juan Ramón VELASQUEZ
 Coordinador de la División de Inocuidad de
 Alimentos
 Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria
 Boulevard Miraflores
 Avenida la FAO
 Edificio de Senasa
 Tegucigalpa
 Phone: +504 2236 3124/504 2239 7270
 Email: jrvelaz123@gmail.com
 jvelasquez@senasa-sag.gob.hn

Suplente(s)

Sra. Mayra REINA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente de la República de
 Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma
 Phone: 333 7942650
 Email: mayarareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA

Head of Delegation

Mrs Ágnes SZEGEDYNÉ FRICZ
 Head of Division
 Department of Food Processing
 Ministry of Rural Development
 H-1055 Budapest
 Kossuth Lajos tér 11
 Phone: (+36) 1 7953759
 Email: Agnes.fricz@vm.gov.hu

Alternate(s)

Dr. Prof. Árpád AMBRUS
 Chair of CCMAS
 National Food Chain Safety Office
 H-1143 Budapest, Tábornok u. 2
 Phone: +36 1 439 03 56
 Email: Ambrusadr@yahoo.co.uk

INDIA - INDE

Head of Delegation

Mr Ghulam Nabi AZAD
 Minister of Health and Family Welfare
 New Delhi

Mr K. CHANDRAMOULI
Chairperson
Food Safety and Standards Authority of India
(FSSAI)
Ministry of Health and Family Welfare
FDA Bhawan
Kotla Road
New Delhi
Phone: +91-11-23220991
Fax: +91-11-23220991
Email: chairperson@fssai.gov.in

Alternate(s)

Mr Basant K. GUPTA
Ambassador of India to Italy
Embassy of India
Via XX Settembre 5
00187, Rome
Phone: +39-06-42014048
Fax: +39-06-5501513
Email: amb.office@indianembassy.it

Ms Vinod KOTWAL
Director
National Codex Contact Point
Food Safety and Standards Authority of India
Ministry of Health and Family Welfare
FDA Bhawan, Kotla Road
New Delhi
Phone: +91-11-23237439
Email: codex-india@nic.in

Mr S.K. SAXENA
Director (I&Q/C)
Export Inspection Council (EIC)
Ministry of Commerce and Industry
NDYMCA, 1 Jai Singh Road
New Delhi
Phone: +91-11-23748025
Fax: +91-11-23748186
Email: director@eicindia.gov.in

Mr Sunil BAKSHI
Deputy General Manager (QA)
National Dairy Development Board
NDDDB House
Safdarjung Enclave
New Delhi
Phone: +91-11-49883000
Email: sbakshi@nddb.coop

Mr A. JAYATHILAK
Chairman
Spices Board
Palarivattom
Kochi
Phone: +91-484-2333304
Email: chairman@indianspices.com

Mr PSS THAMPI
Deputy Director (Publicity)
Spices Board
Palarivattom
Kochi
Phone: +91-484-2333610
Email: drpssthampi2000@gmail.com

Mr Ramesh Babu NATARAYAN
Scientist B
Spices Board
Palarivattom
Kochi
Phone: +91-9920922471
Email: rameshbabu.n@nic.in

Mr Philip KURUVILLA
Chairman
World Spice Organization
PB No. 2277
Cochin
Phone: +91-484-2228069
Email: philip@jayanti.com

Mr Harjiv SWANI
Partner, Swani Corporation
Hari Niwas, C-Road
Churchgate, Mumbai
400020
Phone: +9122 42424144
Email: harjiv@swanispace.com

Mr Sharat CHAUHAN
Private Secretary to Health Minister
Ministry of Health and Family Welfare
C-Wing, Nirman Bhawan
New Delhi
Phone: +91-11-23061751
Email: sharatchauhan@gmail.com

Mr Vimlendra SHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of India
Via XX Settembre 5
00187, Rome
Phone: +39-06-42013972
Fax: +39-06-48904470
Email: agri.wing@indianembassy.it

Mr Ramkumar MENON
Executive Director
World Spice Organization
5th Floor, Suganda Bhawa
Paparivattom P.O.
Kochi
Phone: +91-484-23333610
Email: ramkumar55@gmail.com

INDONESIA - INDONÉSIE

Head of Delegation

Prof. Bambang PRASETYA
 Head of national Standardization Agency of
 Indonesia
 GD. Manggala Wanabakti
 Block IV Floors 4
 Jl. Gatot Subroto
 Senayan
 Phone: +62 21 5747043
 Email: bambang.prastya@bsn.go.id

Alternate(s)

Mr SUPRAPTO
 Deputy for Standard Implementation and
 Accreditation
 National Standardization Agency of Indonesia
 GD. Manggala Wanabakti
 Block IV Floors 4
 Jl. Gatot Subroto
 Senayan
 Phone: +62 21 5747043
 Email: suprapto@bsn.go.id

Dr Gardjita BUDI
 Director

Directorate of Quality and Standardization
 Directorate General of Processing and
 Marketing for Agricultural Products
 Ministry of Agriculture
 Jl. RM. Harsono
 No. 3 Ragunan
 Jakarta
 Email: gbudi.jkt@gmail.com

Mr Rudy TJAHOHUTOMO
 Director
 Indonesian Center for Agricultural Post Harvest
 Research and DEvelopment
 Indonesian Agency for Agricultural Research
 and Development
 Ministry of Agriculture
 Jl. Tentara Pelajar No.12
 Cimanggu
 Bogor 16114
 West Java
 Phone: +62 251 8351282/8318619
 Email: rudyhutomo@litbang.deptan.go.id

Dr SANTOSO
 Director of Fisheries Products Processing
 Ministry of Marine Affairs Fish and Fisheries
 Jl. Medan Merdeka Timur No.16
 Jakarta
 Phone: +62 21 3500187
 Email: satoriosikan@yahoo.com

Mr Faiz ACHMAD
 Director of Food, Marine and Fisheries Based
 Industry
 Ministry of Industry
 Jl. Jenderal Gatot Subroto Kav.52-53 17th Floor
 Jakarta
 Phone: +62 21 5252709
 Email: faizachmad@yahoo.com

Mr Antonius Yudi TRIANTORO
 Ministry of Foreign Affairs
 Jl. Taman Pejambon No.6
 Jakarta
 Phone: +62 21 3812133
 Email: antonioyudi@hotmail.com

Ms Vivi FERIANY
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania, 55
 00187 Rome

Prof.Dr Florentinus WINARNO
 Atma Jaya University
 Jakarta

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
 IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Head of Delegation

Mr Seyed Aminollah TAGHAVI MOTLAGH
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome
 Phone: 06/5754493
 Fax: 06/5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Alternate(s)

Dr Zahra PIRAVYVANAK
 Head of Faculty of Food and Agriculture
 Research Standard Institute
 Iranian National Standardization Organization
 (INSO)
 Karaj
 Phone: +982632803889
 Email: Zpiravi@gmail.com

Mr Seyed Morteza ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome
 Phone: 06/5754493
 Fax: 06/5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome
 Phone: 06/5754493
 Fax: 06/5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRAQ

Head of Delegation
 Mr Hassan JANABI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Piazza del Grillo, 5
 00184 Rome
 Email: iraq.fao@gmail.com

Alternate(s)
 Ms Azhar Kareem Mohammed AL-BEHADILI
 Rapporteur of Iraq CODEX Committee
 Ministry of Planning
 Baghdad

Mr Hashim Sadeq HAMMODDI
 Director of Samples Department
 Ministry of Health
 Baghdad

Ms Ala MASHTA
 Technical Employee
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Piazza del Grillo, 5
 00184 Rome
 Email: a.mashta@iraqfao.org

Mr Imad Hamza MOHAMMED
 Director of Standardization Department
 Head of Iraqi CODEX Committee
 Ministry of Planning
 Baghdad

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Head of Delegation
 Mr Richard HOWELL
 Senior Inspector
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Agriculture House
 Kildare Street
 Dublin 2
 Phone: + 353 1 6072572
 Email: Richard.howell@agriculture.gov.ie

Alternate(s)
 Mr Alan REILLY
 Chief Executive
 Food Safety Authority of Ireland
 Abbey Court, Lower Abbey Street
 Dublin 1
 Phone: + 353 1 8171369
 Email: areilly@fsai.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Head of Delegation
 Mr Giuseppe CASTIGLIONE
 Undersecretary
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Rome

Alternate(s)
 Mr Gianni GHISI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: 06/6977961

Mr Luca FRATINI
 First Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome

Mr Ciro IMPAGNATIELLO
 Ministry of Agricultural Food and Forestry
 Policies
 Via XX Settembre, 20
 00187 Rome
 Phone: +39 06 46654031
 Email: c.impagnatiello@mpaaf.gov.it

Ms Simona Antonella LAMORTE
Esperto Settore Vino
Direzione Generale delle politiche
internazionali e dell'Unione Europea - PIUE
VIII - settore vitivinicolo
Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e
Forestali
Via XX Settembre, 20
00187 Roma
Phone: 3471103737
Email: sa.lamorte@mpaaf.gov.it

Dr Romano MARABELLI
Head of Department
Department of Veterinary Public Health, Food
Security and Collegial Bodies for Health
Protection
Ministry of Health
Via G. Ribotta, 5
Rome
Phone: +39 06-5994
Email: alimentivet@sanita.it

Dr Silvio BORRELLO
Director-General of Hygiene, Food Safety and
Nutrition
Ministry of Health
Via Giorgio Ribotta 5,
00144 Rome
Phone: +39 06 5994 6616
Email: s.borrello@sanita.it

Dr Pier Giuseppe FACELLI
Head of the International Relations Office
Department of Veterinary Public Health, Food
Security and Collegial Bodies for Health
Protection
Ministry of Health
Via G. Ribotta, 5
00144 Rome
Phone: +39 06-5994
Email: Pg.facelli@sanita.it

Dr Ghebremedhin GHEBREIGZABIHER
Medical Officer
International Relations Office
Department of Veterinary Public Health, Food
Security and Collegial Bodies for Health
Protection
Ministry of Health
Via G. Ribotta, 5
00144 Rome
Phone: +39 06 59943310
Email: g.ghebregzabiher@sanita.it

Dr Stefano MORICONI
Medical Officer
Chemical, Physical and Biological Risk
Assessment Office
Directorate General of Collegial Bodies for
Health Protection
Department of Veterinary Public Health, Food
Security and Collegial Bodies for Health
Protection
Ministry of Health
Via G. Ribotta, 5
00144 Rome
Phone: +39 06-59946513
Email: s.moriconi@sanita.it

Mr Orazio SUMMO
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20
00187 Roma
Phone: +39 06 46654037
Email: o.summo@mpaaf.gov.it

Dr.ssa Paola MERCIARO
Funzionario
Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e
Forestali
Via XX Settembre n.20
00187 Roma
Phone: +39-06-46654054
Email: p.merciaro@mpaaf.gov.it

Mr Antonio BATTISTI
Head Diagnostic Dept.
National Reference Laboratory for
Antimicrobial Resistance
Italy Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle
Regioni Lazio e Toscana
Via Appia Nuova, 1411
00178, Rome
Phone: +39 06 79099 460-443-432-469-462
Email: antonio.battisti@izslt.it

Ms Roberta BIANCO
Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Italy to FAO
Piazza Margana, 19
00186 Rome

JAMAICA - JAMAÏQUE

Head of Delegation

Ms Kadiann ATKINSON
 Inspector and Facilitator-Secretariat National
 Codex Committee
 Bureau of Standards Jamaica
 6 Winchester Road, Kingston 10
 Jamaica W.I.
 Phone: (876)619-1131
 Email: katkinson@bsj.org.jm

Alternate(s)

Dr Linnette PETERS
 Policy and Programme Director
 Veterinary Public Health Division
 Ministry of Health
 2-4 King Street
 Kingston
 Phone: (876)450-8099
 Email: petersl@moh.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Head of Delegation

Dr Kazuya SHIMMURA
 Director-General
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki
 Chiyoda-ku,
 Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Alternate(s)

Dr Yayoi TSUJIYAMA
 Director for International Affairs
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950
 Phone: +81-3-3502-8732
 Fax: +81-3-3507-4232
 Email: yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp

Mr Hiroshi YOSHIKURA
 Adviser
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Dr Manabu SUMI
 Director
 Office of International Food Safety
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Mr Makoto SAKASHITA
 Associate Director
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950
 Phone: +81-3-3502-8732
 Email: makoto_sakashita@nm.maff.go.jp

Ms Keiko SAITO
 Technical Official
 Office of International Food Safety
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Email: codexj@mhlw.go.jp

MS Makiko MATSUO
 Project Researcher
 The University of Tokyo
 7-3-1 Hongo, Bunkyo-ku
 Tokyo, 113-0033
 Phone: +81-3-5841-0936
 Email: matsuoma@j.u-tokyo.ac.jp

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Head of Delegation

Dr Haydar Mansour AL-ZABEN
 Director-General
 Jordan Standards and Metrology Organization
 Dabouq area #50 Khair Al-Din Al-Ma'ani St.
 P.O. box 941287. JO-Amman 11194

Alternate(s)

Mr Fiesal R.S. AL ARGAN
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan
Via Giuseppe Marchi, 1 B
00161 Rome
Phone: 06 86205303
Fax: 068606122
Email: embroma@jordanembassy.it

Dr Mahmoud AL-ZOUBI
Jordan Standards and Metrology Organization
Dabouq area #50 Khair Al-Din Al-Ma'ani St.
P.O. box 941287. JO-Amman 11194
Email: mahmoud.alzoubi@jsmo.gov.jo

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN

Head of Delegation

Dr Prof. Karsybekova NAILYA
Codex Contact Point
Coordinator for Codex Alimentarius Issues
Committee for State Sanitary and
Epidemiological Surveillance
Ministry of Health
8, orynbor str,
House of Ministries, 5 Entrance
Astana 010000
Phone: +7 (7172) 787248
Email: kazhealth.cac@gmail.com

Alternate(s)

Mr Bekishev BAUYRZHAN
Director
Policy Development of Entrepreneurship
Department
Ministry of Regional DEvelopment
Orynbor Str,
House of Ministries
Entrance 10
Astana 010000

Mr Tokbergenov YERMEK
Head
Department for Sanitary and Epidemiological
Expertise
Committee for State Sanitary and
Epidemiological Surveillance
Ministry of Health
8, orynbor str,
House of Ministries, 5 Entrance
Astana 010000
Phone: +7 (7172) 743422
Email: e.tokbergenov@mz.gov.kz

KENYA

Head of Delegation

Mrs Eva ODUOR ADEGA
Director
Standards Development and International Trade
Kenya Bureau of Standards
P.O. Box 54974
Nairobi 00200
Phone: +254 20 605490/254722202137/8
Fax: +254 20 609660
Email: oduore@kebs.org

Alternate(s)

Dr Gladys NJERI MAINA
Chief Executive Officer
Pest Control Products Board
P.O. Box 13794-00800
Nairobi
Phone: +254 020 8021846/7/8
Email: pcpboard@todays.co.ke

Dr James ONSANDO
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate Services P.O.
Box 49592
00100 Nairobi
Phone: +254 020 3536171/2
Email:
director@kephis.org/dereda.nyango2@gmail.co
m

Dr Moses GICHIA
Deputy Director of Veterinary Services
Department of Veterinary Services
P.O Kabete, 00625 Kangemi
Nairobi
Phone: +254-733 557134
Email: medwrin@yahoo.com

Mr James KARITU
Deputy Director Veterinary Services
Veterinary Department
00625 Kangemi
Nairobi
Phone: +254722226790
Email: Jpnkaritu08@yahoo.com

Mr Charles NKONGE
Senior Principal Research Officer
Kenya Agricultural Research Institute
P.O. Box 57811 00200 Nairobi
Phone: +254 722327936
Email: cnkonges@kari.org

Mrs Alice A. ONYANGO
 Manager
 National Codex Contact Point-Kenya
 International Codex Food Standards
 Development
 Kenya BUreau of Standards
 P.O.Box 54974 00200
 Popo Road off Mombasa Road
 Nairobi
 Phone: +254 02 6948303
 Email: akothe@kebs.org

KUWAIT - KOWEÏT

Head of Delegation
 Mr Fahhad AL-MUTAIRI
 Asst. Undersecretary Deputy Director General
 For Standards and Industrial Services Affairs
 Public Authority For Industry
 P.O.Box: 4690
 Safat Code: 13047 Kuwait
 Phone: +965 25302990
 Email: aziz1994@yahoo.com

Alternate(s)
 Mrs Aziza MALALLAH
 Director of Standards and Metrology
 Department
 Public Authority For Industry
 P.O.Box: 4690
 Safat Code: 13047 Kuwait
 Phone: +965 25302626
 Email: a.mal@pai.gov.kw

KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN

Head of Delegation
 Mr Sultan AKHMATOV
 Director
 Center for Standardization and Metrology under
 the Ministry of Economy
 197, Panfilov street, Bishkek
 720040 Kyrgyz Republic
 Phone: 996 (312) 62-37-90
 Email: nism@nism.gov.kg
 sultan_m_akhmatov@yahoo.com

Alternate(s)
 Ms Dinara AYTMURZAEVA
 Head of Quality Management Department
 Center for Standardization and Metrology under
 the Ministry of Economy
 197, Panfilov street, Bishkek
 720040 Kyrgyz Republic
 Phone: 996 (312) 62-37-90
 Email: nism@nism.gov.kg
 aytmurzaeva@mail.ru

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Head of Delegation
 Ms Dace UGARE
 Deputy director of Veterinary and Food
 Department
 Ministry of Agriculture
 Republikas square 2
 Riga
 Phone: +371 29903889/+371 67027215
 Email: Dace.Ugare@zm.gov.lv

Alternate(s)
 Ms Olga ORLOVA
 Counsellor
 Permanent Representation of Latvia to the
 European Union
 Avenue des Arts 23
 Brussels
 Phone: + 32 22383 145
 Email: Olga.orlova@mfa.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Chef de délégation
 M. Louis LAHOUD
 Directeur Général
 Ministère de l'agriculture
 Beyrouth

Suppléant(s)
 M. Charbel STEPHAN
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République libanaise
 Via Giacomo Carissimi, 38
 00198 Rome

Eng. Léna DARGHAM
 Director-General
 The Lebanese Standards Institution- LIBNOR
 Codex Contact Point
 Sin El Fil, City Rama Street
 LIBNOR Bldg.
 Beirut
 Phone: +9611485927
 Fax: +9611485929
 Email: libnor@libnor.org

Ms Mariam EID
 Head of Agro-Industries Department
 Coordinator for CCNEA
 Coordinator of the National Codex Committee
 Ministry of Agriculture
 Bir Hasan
 Beirut
 Phone: +009611824100
 Fax: 009611824100
 Email: meid@agriculture.gov.lb

M. Karim KHALIL
Premier Secrétaire
Représentant permanent suppléant auprès de la
FAO
Ambassade de la République Libanaise
Via Giacomo Carissimi, 38
00198 Rome

LESOTHO

Head of Delegation

Mr Samuel Tsoinyana RAPAPA
Principal Secretary Cabinet (Economic Affairs)
Prime Minister's Office
P.O. BOX 527, Maseru 100
Phone: +266 22323835
Email: sam190rapapa@gmail.com
mafelesi@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Ms Malikopo Patricia RAKOOTJE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Kingdom of Lesotho
Via Serchio, 8
00198 Rome
Phone: +39 06 8542419
Fax: +39 06 8542527
Email: secretary@lesothoembassyrome.com

Dr Masekonyela SEBOTSA
Director
Prime Minister's Office
Lesotho Government
P/bag A78, Maseru
Phone: +26622323716
Email: sebotsa@ananzi.co.za

LIBERIA - LIBÉRIA

Head of Delegation

Mr Mohammed S. SHERIFF
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome
Phone: 0635453399
Fax: 0635344729
Email: liberiaembassy@hotmail.com

Alternate(s)

Mr A. Haruna-Rashid KROMAH
Secretary
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome
Phone: 0635453399
Fax: 0635344729
Email: Liberiaembassy@hotmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Head of Delegation

Ms Sakina A EL KHABULI
Codex Contact Point
Member of Libyan National Codex Committee
and Libyan Codex Committee for Food from
Animal Origin
Libyan National Center for Standardization and
Metrology
P.O.Box:5178
Tripoli
Phone: +218926456258 / +218917689487
Email: sukakhabuli@lncsm.org.ly
sukakhabuli@yahoo.com

Mrs Ahlam BET ELMAL
Researcher - a Member of Food Standardization
Committees
National Center for Standardization and
Metrology
Alfornaj Tripoli
Phone: +218926728614
Email: Ahlam_elmal@yahoo.co.uk

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Head of Delegation

Dr Jeronimas MASKELIUNAS
Chief Expert
Division of Nutrition and Physical Activity
Public Health Department
Ministry of Health
Vilniaus str. 33
LT-01506, Vilnius
Phone: +370 5219 3339
Email: Jeronimas.Maskeliunas@sam.lt

Alternate(s)

Mr Kestutis TARNAUSKAS
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Lithuania
Viale di Villa Grazioli, 9
00198 Rome
Phone: 06 87767370
Email: kestutis.tarnauskas@zum.lt

Dr Almantas KRANAUSKAS
Head of Division of Nutrition and Physical Activity
Public Health Department
Ministry of Health
Vilniaus str.33
LT-01506 Vilnius
Phone: +3705 219 3338
Email: Almantas.Kranaukas@sam.lt

Ms Laima CIGRIEJETE VITKAUSKIENE
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Lithuania
Viale di Villa Grazioli, 9
00198 Rome
Phone: +390687767370
Fax: +39068559053
Email: laima.vitkauskiene@zum.lt

Dr Indre CHMIELIAUSKAITE
Chief Expert
Division of Nutrition and Physical Activity
Public Health Department
Ministry of Health
Vilniaus str.33
LT-01506 Vilnius
Phone: +3705 219 3337
Email: indre.chmieliauskaite@sam.lt

Mr César CORTES
Head of Unit
Council of the European Union
Rue de la Loi 175
1048 Brussels, Belgium
Phone: +32 2 281 61 14
Email: secretariat.codex@consilium.europa.eu

Mr Stéphane BRION
Administrator
Council of the European Union
Rue de la Loi 175
1048 Brussels, Belgium
Phone: +32 2 281 21 42
Email: secretariat.codex@consilium.europa.eu

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Head of Delegation

Ms Noraini MOHD OTHMAN
Senior Director for Food Safety and Quality
Ministry of Health Malaysia
Level 3, Block E7, Parcel E
Federal Government Administrative Centre
62590 Putrajaya
Phone: +603-8883 3502
Email: noraini_othman@moh.gov.my

Alternate(s)

Mr Amir Hamzah HARUN
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome

Ms Fauziah ARSHAD
Head of Technical Advisory Services
Malaysian Palm Oil Board
6 Persiaran Institusi
Bandar Baru Bangi
43000 Kajang, Selangor
Phone: +603 8925 9432
Email: fauziah@mpob.gov.my
fauziaharshad1962@gmail.com

Dr Nagendran BALA SUNDRAM
Head of Nutrition Unit
Makaysian Palm Oil Board
6 Persiaran Institusi
Bandar Baru Bangi
43000 Kajang, Selangor
Phone: +603 8769 4216/6012 6315466
Email: nagen@mpob.gov.my

MALI - MALÍ

Chef de délégation

Prof. Boubakar Sidiki Cisse
Président du Comité National du Codex
Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des Aliments
Centre Commercial
Rue 305 Quartier du Fleuve BPE 2362
Bamako
Phone: +223 20220754/223 66751815
Email: bscisse@ml.refer.org

Suppléant(s)

Prof Akory AG IKNANE
 Directeur Général
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Centre Commercial
 Rue 305 Quartier du Fleuve BPE 2362
 Bamako
 Phone: +223 20220747/223 66 760075
 Email: akory.agiknane@gmail.com

M. Mahmoud Abdoul CAMARA
 Chargé du Service central de Liaison du Codex
 pour le Mali
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Centre Commercial
 Rue 305 Quartier du Fleuve BPE 2362
 Bamako
 Phone: +223 20220754/223 79293458
 Email: camara27@hotmail.com
 scodexmail@yahoo.fr

M. Bah KONIPO
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Mali
 Via Antonio Bosio, 2
 00161 Rome

MALTA - MALTE

Head of Delegation

Mr John ATTARD KINGSWELL
 Director (Environmental Health)
 National Contact Point
 Food Safety Commission
 Environmental Health Directorate
 Continental Business Centre
 Old Railway Track
 Santa Venera SVR 9018
 Phone: +356 21337333
 Email: john.attard-kingswell@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Chef de délégation

Dr Mohamed Salem BRAHIM ELKORY
 Point Focal National pour le Codex
 Directeur
 Institut National de Recherches en Santé
 Publique, I.N.R.S.P. (Ex-Centre National
 d'Hygiène)
 B.P. 695
 Nouakchott
 Phone: +22245253134
 Fax: +22245292645
 Email: melkory69@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Jefe de Delegación

Sr Miguel RUIZ-CABAÑAS
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Phone: +39 06 441606220
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

Suplente(s)

Sra. Emma Maria José RODRÍGUEZ
 SIFUENTES
 Ministra
 Representante Permanente Alterna ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Phone: +39 06 441606220
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

Sr Alberto Ulises ESTEBAN
 Director General de Normas
 México D.F.

Sr Benito Santiago JIMÉNEZ SAUMA
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Phone: +39 06 441606220
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

Sr Juan José LINARES MARTÍNEZ
 Director General de Normalización
 Agroalimentaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Av. Municipio Libre No. 377
 Piso 4, ala "A" Col.,
 Santa Cruz Atoyac
 Phone: (0155) 38711000 Ext. 33639
 Email: Juan.linares@sagarpa.gob.mx

Sr Alfonso MONCADA JIMÉNEZ
 Div. Da Norte 1419. Sta.Cruz Atoyac
 CP 03310 Mexico, D.F.
 Email: amoji@prodigy.net.mx

Sra. Pamela SUÁREZ BRITO
 Asesora
 México D.F.

Sra. Andrea BARRIOS VILLARREAL
 Directora de Normalización Internacional
 Dirección General de Normas
 Secretaría de Economía
 Av. Puente de Tecamachalco No. 6
 Lomas de Tecamachalco
 Naucalpan Edo. De Mex., 53950
 Phone: +52 55 5729 9100 Ext.43216
 Email: andrea.barrios@economia.gob.mx

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Chef de délégation

M. Maati BENZAOUZ
 Directeur du Laboratoire Officiel d'analyses et
 de recherches chimiques
 Ministère de l'Agriculture de la Pêche Maritime
 25, rue Nichakra Rahal (Ex rue de Tours)
 Casablanca
 Phone: +212 6 61 79 96 79/+212 5 37 30 20 07
 Email: maatibenazzouz@yahoo.fr

Suppléant(s)

M. Najib AZZOUZI
 Directeur à l'Etablissement Autonome de
 Contrôle et de Coordination des Exportations
 Etablissement Autonome de Contrôle et de
 Coordination des Exportations (EACCE)
 72 Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue
 Mohamed EL Baâmrani
 Casablanca
 Phone: 05 22 30 61 98
 Email: azzouzi@eacce.org.ma

Mme Sabah LAZRAK
 Directrice des Industries de la Pêche maritime
 Département de la Pêche Maritime (MAPM)
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 Place Abdallah Chefchaouni, Quartier
 Administratif
 Rabat Chellah

M. Abdelkrim BERRADA
 Chef de la Division de la Normalisation et du
 Contrôle des Produits
 Direction des Industries de la Pêche Maritime
 Département de la Pêche Maritime (MAPM)
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 Place Abdallah Chefchaouni, Quartier
 Administratif
 Rabat Chellah
 Phone: +212537688272
 Email: Berrada@mpm.gov.ma

Mme Ihsane BEQQALI HIMDI
 Chef du Service de Normalisation
 Responsable du Point Focal Codex - Maroc
 Chef du Service de la Normalisation -
 Division de la Réglementation et de
 la Normalisation.
 Office National de Sécurité Sanitaire
 des Produits Alimentaires - Rabat
 Phone: + 212 (0) 5 37 67 65 13
 Email: beqqalihssane@yahoo.fr

M. Majid JOUNDY

Union Nationale des Industries de la Conserve
 de Poisson (UNICOP)

M. Mohamed JAMALI

Union Nationale des Industries de la Conserve
 de Poisson (UNICOP)

M. Mohamed HOMMANI

Conseiller
 Union Nationale des Industries de la Conserve
 de Poisson (UNICOP)
 7,rue al yarmouk
 Casablanca
 Phone: +212 522 943749/212 661 172495
 Email: mhommani@gmail.com

M. Mohamed BACHAOUCH

Secrétaire Général
 Association marocaine des boissons

M. Jean SIEGEL

Union Nationale des Industries de la Conserve
 de Poisson (UNICOP)

M Mohammed LAKHAL

Ministre plénipotentiaire
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Rome

NETHERLANDS - PAYS-BAS – PAÍSES BAJOS

Head of Delegation

Mr Hieronymus FRIEDERICY
 Senior Policy Officer
 Department of Food, Livestock and Consumer
 Policy
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 The Netherlands
 Phone: +31 (0)70-3784924
 Fax: +31 (0)70-3786153
 Email: h.friedericyc@minlnv.nl

Alternate(s)

Mr Martijn WEIJTENS
Member of the Management Team
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK'S-Gravenhage
Phone: +31(0) 70 378 4385
Email: m.j.b.m.weijtens@minlnv.nl

Ms Tanja ÅKESSON
Codex Contact Point
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
Innovation
PO Box 20401
2500 EK The Hague
Phone: +31 70 378 4045
Email: t.z.j.akesson@minlnv.nl

Dr Wim VAN ECK
Deputy Director NPPO
Netherlands Food and Consumer Product Safety
Authority
PO Box 43006
3540 AA Utrecht
Phone: +31 88 22 307 43
Email: w.van.eck@vwa.nl

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Head of Delegation

Mr Raj RAJASEKAR
Senior Programme Manager (Codex)
International Policy
International Standards Organizations Group
Ministry for Primary Industries
Pastoral House
25 The Terrace
Wellington
Phone: +64 4 8942576
Email: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

Alternate(s)

Dr Steve HATHAWAY
Director Science and Risk Assessment
Ministry for Primary Industries
Pastoral House
25 The Terrace
Wellington
Phone: +64 4 8942519
Email: steve.hathaway@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Jefe de Delegación

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República de
Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini 2/A
00195 Roma
Phone: +39 06 32110020

Suplente(s)

Sr Junior ESCOBAR FONSECA
Agregado
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Representación Permanente de la República de
Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini 2/A
00195 Roma
Phone: +39 06 32628655

Sr Salvador Efrain GUERRERO GUTIERREZ
Punto Contacto del Codex Alimentarius
Dirección de Normalización y Metrología
Departamento de Normalización Técnica
Ministerio de Fomento, Industria y Comercio
Km 3 ½ carretera a Masaya
Phone: 2248 9300 ext. 2258
Email: codex@mific.gob.ni
salvadorg@mific.gob.ni

NIGERIA - NIGÉRIA

Head of Delegation

Ms Margaret ESHIETT
Deputy Director
Head Codex Contact Point
13 Victoria Arobiek Str
Lekki Phase I
Lagos
Phone: +234-8023179774
Email: megesciETT@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ogochukwu MAINASARA
Ag. Director, Food Safety and Applied
Nutrition
National Agency for Food and Drug
Administration and Control
Plot 2032 Olusegun Obasanjo way
Wuse, Zone 7
Abuja
Phone: +234-8033217430
Email: manaogo2000@yahoo.com
mainasara.o@nafdac.gov.ng

Ms Jane O. OMOJOKUN
Deputy Director
National Agency for Food and Drug
Administration and Control
Plot 2032 OlusegunObasanjo Way
Wuse Zone 7, Abuja
Phone: +234803338184
Email: omojokun.j@nafdac.gov.ng
janeomojokun@yahoo.com

Mr Ademola MAJASAN
Deputy Director
Federal Ministry of Agriculture and Natural
Resources
FCDA Area 11
Garki
Abuja
Email: demmyjash@yahoo.com

Mr Ibrahim YAHAYA
Standards Officer
Standards Organization of Nigeria (SON)
52 Lome crescent, Wuse
Zone 7, Abuja
Phone: +234-7052694865
Email: ibro736@yahoo.com

Mr Mike Kanayochukwu NWANERI
Coordinating Director
Nigeria Agricultural Quarantine Service
81 Raph Shodeinde Street
Central area
Abuja
Phone: +234 8023282163

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Head of Delegation
Dr Harald GJEIN
Director General
Norwegian Food Safety Authority
P.O. Box 383
2381 Brumunddal
Phone: +47 905 19 323
Email: Harald.gjein@mattilsynet.no

Alternate(s)
Ms Bodil BLAKER
Specialist director
Ministry of Health and Care Services
P.O. Box 8011 Dep., N-0030 OSLO
Phone: +47 22248602
Email: bob@hod.dep.no

Mr Bjørn Røthe KNUDTSEN
Regional Director
Norwegian Food Safety Authority
Food safety Authority
Box 383, Brumunddal
Phone: +47 74113222
Email: bjrkn@mattilsynet.no

Ms Tone MATHESON
Senior Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Potboks 8007 Dep
0030 Oslo
Phone: +47 99 70 87 90
Email: Tone-elisabeth.matheson@lmd.dep.no

Ms Giske Beate THOEN
Head of Section
Norwegian Food Safety Authority
P.O Box 383
N-2381 Brumunddal
Phone: +47 480 41 626
Email: gibth@mattilsynet.no

Ms Vigdis VEUM MOELLERSEN
Senior Adviser
Norwegian Food Safety Authority- Head
Office;
P.O.Box 383N
2381 Brumunddal
Phone: +47 232 16669
Email: visvm@mattilsynet.no

OMAN - OMÁN

Head of Delegation
Mr Saleh AL-ZADJALI
Director of Specification
Directorate General for Standards and
Metrology (DGSM)
Ministry of Commerce and Industry (MOCI)
P.O. Box: 550, Postal Code:100
Muscat
Phone: +968-24813418
Email: sms-9000s@hotmail.com

Alternate(s)

Mr Abdulghaffar AL- BULUSHI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Sultanate of Oman
Via della Camilluccia, 625
Rome

Mr Rasmi MAHMOUD
Coordinator with the UN Agencies
Embassy of the Sultanate of Oman
Via della Camilluccia, 625
Rome

PAKISTAN - PAKISTÁN

Head of Delegation

Mr Khalid Mahmud MIRZA
Joint Secretary (Food/International
Cooperation)
Ministry of National Food Security and
Research
Pakistan Secretariat
Block B
Islamabad
Phone: 0092 519208376
Email: kmmirza@hotmail.com

Alternate(s)

Mr Zulfiqar Haider KHAN
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: +39 06 36304726
Fax: + 39 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

PANAMA - PANAMÁ

Jefe de Delegación

Ing. Anais VARGAS
Jefa Nacional del Departamento de Protección
de Alimentos
Ministerio de Salud
Ancón- Edificio 253, Detras del Hospital Gorgas
Panamá
Phone: (507) 5129180
Email: anaisvargas_71@hotmail.com

Suplente(s)

Sr Guido Juvenal MARTINELLI ENDARA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma

Ing. Carmela CASTILLO
Jefa del Departamento de Evaluaciones
Sanitarias y Fitosanitarias de la Dirección
Nacional de Normas para la Importación de
Alimentos
Autoridad Panameña de Seguridad de
Alimentos
Panamá
Phone: (507) 522-0003
Email: ccastillo@aupsa.gob.pa

Sr Francisco J. TORRES GONZALEZ
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma

**PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE –
PAPUA NUEVA GUINEA**

Head of Delegation

Dr Vele Pat ILA'AVA
Secretary of Agriculture and Livestock and
Chairman CCNASWP
Department of Agriculture and Livestock
P.O. 2033
Port Moresby, NCD
Phone: +675 321 3302

Alternate(s)

Hon. Tommy TOMSCOLL
Minister for Agriculture and Livestock
Parliament House
Waigani, NCD

Mr Elias TAIA
Codex Manager and Contact Point
Department of Agriculture and Livestock
PO Box 2141
Boroko, NCD
Phone: +675 3418839
Email: codexcontactpoint.png@gmail.com

PARAGUAY

Jefe de Delegación

Sra. Ana María BAIARDI QUESNEL
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Sra. Maria Rocio ABED OVIEDO
Asesora
Instituto Nacional de Tecnología,
Normalización y Metrología
Esmeralda 920 C/Las palmas
Phone: +595 981 199091
Email: rocioabed@yahoo.es

Sr Pablo AYALA FRANCO

Director
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal
y de Semillas (SENAVE)
Humaita 145 C/Nuestra Señora de la Asunción
Asunción
Phone: +595 21 490234
Email: Pablo.ayala@senave.gov.py

Sr Enrique Antonio BORDÓN OVELAR

Asesor Técnico
Ministerio de Industria y Comercio
Avda. Kubistchek No 943
Asunción
Phone: +595 571 927011/595 21 204418
Email: obaenrique@gmail.com

Sra. Ana Maria VIEDMA AYALA

Jefa Dpto. negociaciones America Latina y el
Caribe
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal
(SENACSA)
Sauce 1175C/Brasil
Barrio Obrero
Asunción

Sra. Lorena Noemi PATIÑO

Segunda Secretaria
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Jefe de Delegación

Sr Alfredo AROSEMENA FERREYROS
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma

Suplente(s)

Sra. Stella Maris CHIRINOS LLERENA
Consejera
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma

Sra. Mónica Patricia SAAVEDRA CHUMBE
Presidenta del Comité Nacional del Codex
Alimentarius
Directora General de la Dirección de Salud
Ambiental
Calle Las Amapolas N° 350
Urb. San Eugenio, Lima 14
Phone: +(511) 442-8353 anexo 108
Email: msaavedra@minsa.gob.pe
codex@digesa.minsa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Head of Delegation

Ms Maria Victoria D. PINION
Chairperson, Technical Committee
National Codex Organization
Food and Drug Administration
Department of Health
Muntinlupa City, Metro Manila
Phone: 063 02 8571900 local 8105 or 8115
Email: mvdpinion@fda.gov.ph
mavspinion@yahoo.com

Alternate(s)

Dr. Maria Elizabeth D. CALLANTA
Chairperson
Sub Committee on Food Import and Export
Inspection and Certification Systems
National Meat Inspection Service
Department of Agriculture
Visayas Avenue, Diliman
Quezon City, 1101
Phone: (632) 9247980
Email: beth_dc@hotmail.com

Ms Edna M. GUIANG

Chairperson
Sub Committee on Fresh Fruits and Vegetables
National Codex Organization
Bureau of Plant Industry
Department of Agriculture
San Andres Street
Malate
Metro Manila
Phone: (632) 5240779
Mobile: +63917-8517361
Email: edna.guiang@yahoo.com

Ms Lucita M. FALCATAN
 Chairperson, SC on Fats and Oils
 Philippine Coconut Authority
 Department of Agriculture
 Elliptical Road, Quezon City
 Metro Manila
 Phone: +63-2 928-45-01 local 409
 Email: pcatmad@yahoo.com
 lucitamfalcatan@yahoo.com.ph

Mr Lupino J. LAZARO, Jr.
 Agriculture Attaché
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome

Ms Remedios V. BACLIG
 Philippine Association of Food Technologists,
 Inc.
 Unit 720, 7/F Cityland Shaw Tower
 St. Francis St. cor Shaw Blvd.
 Mandaluyong City
 Phone: +6329949004
 Email: remediosbaclig@gmail.com

Ms Yvonne T.V. AGUSTIN
 Vice Chairperson
 Sub Committee on Fats and Oils
 United Coconut Associations of the Philippines
 4F Coco Center, 291 Dansalan St.
 Mandaluyong City
 Metro Manila
 Phone: +632 584 5323
 Email: ncap@ncap.org.ph
 agustin-yvonne@yahoo.com

Mr Esteban N. PAGARAN
 Assistant Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome

Ms Jean Nanette C. SUMAGAYSAY
 Chemist III, Head Sugar Laboratory
 Sugar Regulatory Administration
 SRA Annex Bldg, North Avenue
 Diliman, Quezon City
 Phone: (632)455-8615/(63)9273854996
 Email: jnc_sumagaysay@yahoo.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Head of Delegation
 Ms Marzena CHACINSKA
 Head of International Co-operation Department
 Agricultural and Food Quality Inspection
 Codex Contact Point for Poland
 30, Wspolna St.,
 00-930 Warsaw
 Phone: +48 226232902
 Email: mchacinska@ijhars.gov.pl
 kodeks@ijhars.gov.pl

Alternate(s)
 Prof. Stanislaw KOWALCZYK
 Chief Inspector of Agricultural and Food
 Quality
 Agricultural and Food Quality Inspection
 30, Wspolna St.,
 00-930 Warsaw
 Phone: +48 22 623 29 00
 Email: sekretariat@ijhars.gov.pl

Ms Magdalena KOWALSKA
 Main Expert in the International Cooperation
 Department - Codex Contact Point
 Agricultural And Food Quality Inspection
 30 Wspolna St.,
 00-930 Warsaw
 Phone: +48 22 623 29 04
 Email: mkowalska@ijhars.gov.pl
 kodeks@ijhars.gov.pl

Prof Krzysztof KWIATEK
 Chairperson of the FAO/WHO Coordinating
 Committee for Europe (CCEURO)
 Head of Department of Hygiene of Animal
 Feedingstuffs
 National Veterinary Research Institute
 57 Partyzantow Avenue
 24-100 Pulawy
 Phone: +48 81 889 30 82
 Mobile: +48 605 669 732
 Email: kwiatekk@piwet.pulawy.pl

PORTUGAL

Head of Delegation
 Mr Miguel OLIVEIRA CARDO
 Head of Public Health Division
 Direção Geral de Alimentação e Veterinária
 Largo da Academia Nacional das Belas Artes,
 nº 2.
 1249-105 Lisboa
 Phone: +351 214 767 490
 Email: miguelcardo@dgav.pt

QATAR

Head of Delegation

Mr Nawaf AL-MANA
 Director of Standards and Metrology
 Department
 Laboratories and Standardization Affairs (QS)
 Ministry of Environment
 P.O Box 23277 DOHA
 Phone: +974 -44139550/44139432

Alternate(s)

Dr Muna S. AL OLAN
 Specialist
 Central Food Laboratories
 PO Box 42
 Doha
 Phone: +974 55548410
 Email: malolan@sch.gov.qa

Mr Faisal AL-BADER
 Senior Standardizer
 Department of Standards and Metrology
 Ministry of Environment
 P.O. Box 23277
 Doha
 Phone: +00974 44139441/44139432
 Email: frbader@moe.gov.qa
 standard@qatar.net.qa

Dr Shadi Salah ZEYADAH
 Food Expert
 Ministry of Municipality and Urban Planning
 P.O. Box 163
 Doha
 Phone: +974 55564890
 Email: szeyadeh@yahoo.com

**REPUBLIC OF KOREA –
 RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
 REPÚBLICA DE COREA**

Head of Delegation

Mr CHANG Kiyoon
 Director General
 Agro-Livestock and Fishery Products Safety
 Bureau Ministry of Food and Drug Safety
 Osong Health Technology Administration
 Complex
 Osong-eup Cheongwon gun Chungcheongbuh
 do 363-700
 Phone: +82-43-719-3201
 Email: kchangy@korea.kr

Alternate(s)

Mr KANG Daejin
 Director
 Livestock Products Sanitation Division
 Ministry of Food and Drug Safety
 187, Osongsaengmyeong 2-ro, Osong
 Cheongwon, Chungbuk-do, 363-700
 Phone: 043-719-3241
 Email: Daejin.kang@korea.kr

Ms PARK Sun-Hee
 Director
 National Institute of Food and Drug Safety
 Evaluation
 Ministry of Food and Drug Safety
 Osong Health Technology Administration
 Complex
 187, Osongsaengmyeong 2-ro, Osong-eup.
 Cheongwon-gun, Chungcheongbuk-do, 363-
 700
 Phone: +82-43-719-4251
 Email: Shp1023@korea.kr

Dr KIM Heesun
 Senior Scientific Officer
 Ministry of Food and Drug Safety
 Food Safety Policy Bureau
 Osong Health Technology Administration
 Complex
 187 Osongsaengmyeong2(i)-ro
 Osong-eup, Cheongwon-gun
 Chungcheongbuk-do
 Phone: +82 43 719 2853
 Email: heesun.kim@korea.kr

Ms KIM Kee-yeun
 Deputy Director
 Ministry of Agriculture, Food and Rural
 Affairs(MAFRA)
 94, Dasom 2-Ro, Sejong-Si (339-012)
 Phone: +82.44.201.2121
 Email: kimky12@korea.kr

Mr KIM Kangkook
 Assistant Director
 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
 (MAFRA)
 94, Dasom 2-Ro
 Sejong-Si (339-012)
 Phone: +82.44.201.2021
 Email: cvmkkk@korea.kr

Dr SON Kwangtae
Senior Researcher
National Fisheries Research and Development
Institute
408-1, Sirang-ri, Gijang-eup, Gijang-kun
Busan, 619-902, Korea
Phone: 82-51-720-2620
Email: ktson@korea.kr

Mr LEE Chul-ho
Officer
National Agricultural Products Quality
Management Service
172 Anyang-Ro, Manan-Gu
Anyang-Si, Gyunggi-Do
Phone: +82-31-463-1576
Email: yaho2292@korea.kr

Ms BAE Hey-ree
Officer/Assistant Director
Experiment and Research Institute
National Agricultural Products Quality
Management Service
80, Seonyudong 1-ro
Youngdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-2-2165-6110
Email: baehr@korea.kr

Mr MOK Jongsoo
Junior Researcher
Southeast Sea Fisheries Research Institute
National Fisheries Research and Development
Institute
361, YoungUn-ri, Tongyoung city,
Kyengnam, 650-943, Korea
Phone: 82-55-640-4763
Email: mjs0620@korea.kr

Ms KIM Su Woo
Codex Researcher
Ministry of Food and Drug Safety
Food Safety Policy Bureau
Osong Health Technology Administration
Complex
187 Osongsaengmyeong2(i)-ro
Osong-eup, Cheongwon-gun
Chungcheongbuk-do
Phone: +82 43 719 2031
Email: Perfume14@korea.kr

Mr HAN Kyujai
Principal Research Scientist
Korea Food Research Institute
1201-62, Anyangpangyo-ro, Bundang-gu
Seongnam-si, Gyeonggi-do
463-746 Republic of Korea
Phone: +82-31-780-9120
Email: hankj@kfri.re.kr

Ms NOH Bo-Young
Research Scientist
Korea Food Research Institute
516 Baekhyeon-dong, Bundang-gu, Seongnam-
si, Gyeonggi-do
463-746, Republic of Korea
Phone: +82-31-780-9351
Email: bynoh@kfri.re.kr

Prof. RHO Jeonghae
Associate Professor
Woosong University
17-2, Jayang-dong
Dong-gu, Daejeon
Phone: +82-42-629-6288
Email: drno@wsu.ac.kr

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Chef de délégation
Ms Alina POPESCU
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Romania
Via Nicolò Tartaglia, 36
Rome

RUSSIAN FEDERATION – FÉDÉRATION DE RUSSIE – FEDERACIÓN DE RUSIA

Head of Delegation
Dr Irina BRAGINA
The Deputy Head of Rospotrebnadzor
Federal Service for Surveillance on Consumer
Rights Protection and Human Well-being
(Rospotrebnadzor)
18/5 and 7, Vadkovskiy per.,
Moscow, 127994
Phone: +7 499 973 26 44
Email: Bragina_iv@gсен.ru

Alternate(s)
Mr Oleg KOBIAKOV
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Mission of the Russian Federation
to FAO and other UN Agencies in Rome
Via Gaeta, 5
00185 Rome

Mr Vladimir KUZNETSOV
Minister Counsellor
Acting Permanent Representative to FAO
Permanent Mission of the Russian Federation
to FAO and other UN Agencies in Rome
Via Gaeta, 5
00185 Rome

Mr Alexander OKHANOV
 Advisor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Mission of the Russian Federation
 to FAO and other UN Agencies in Rome
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome

Mr Sergey SAPOZHNIKOV
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Mission of the Russian Federation
 to FAO and other UN Agencies in Rome
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome

Mr Denis ZHOKIN DENIS
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Mission of the Russian Federation
 to FAO and other UN Agencies in Rome
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome

Mr Nikolay BALAN
 Chief Expert on the International Cooperation
 Issues
 Federal Service for Surveillance on Consumer
 Rights Protection and Human Well-being
 (Rosпотребнадзор)
 18/5 and 7, Vadkovskiy per.,
 Moscow, 127994
 Phone: +7 499 973 30 12
 Email: Balan_ng@gsen.ru

Prof.Dr Alexander KULIKOVSKIY
 Head Laboratory for Coordination Work with
 International Organizations
 All-Russian State Centre for Quality and
 Standardization of Veterinary Drugs
 5, Zvenigorodskoe shosse
 Moscow 123022
 Phone: +7-499-253-14-91
 Email: akulikovskii@mail.ru

Ms Tatyana ZAVISTJAEVA
 Chief of Department
 Federal Service for Surveillance on Consumer
 Rights Protection and Human Well-being
 (Rosпотребнадзор)
 18/5 and 7, Vadkovskiy per.,
 Moscow, 127994
 Phone: +7 499 973 15 59
 Email: Zavistyaeva_TY@gsen.ru

RWANDA

Chef de déléation
 Dr Mark Cyubahiro BAGABE
 Director-General
 Rwand Bureau of Standards
 Kigali
 Phone: +250788304197
 Email: markbagabe@yahoo.com

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES – SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

Head of Delegation
 Ms Haydeen CHARLES
 Chief Technical Officer
 St. Vincent and the Grenadines Bureau of
 Standards
 Campden Park Industrial Estate
 Kingsown
 Phone: +784 457 8092
 Email: svgbs@vincysurf.com

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Head of Delegation
 Mr Mohammed ALHADLAQ
 Food Standards Manager
 Saudi Food and Drug Authority
 3292 Nothern Ring Road-
 Alnafel Area - Riyadh 13312-6288
 Phone: 0096612038222
 Email: Codex.cp@sFDA.gov.sa

Alternate(s)
 Mr Hani MANSI
 Senior food specialist
 Saudi Food and Drug Authority
 3292 Nothern Ring Road
 Alnafel Area - Riyadh 13312-6288
 Phone: 0096612038222
 Email: Codex.cp@sFDA.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Chef de délégation

Prof. Amadou DIOUF
Président du Comité national Codex
Alimentarius
Ministère de la santé et de l'Action sociale
Dakar
Phone: +221 33 825 40 07
Email: amdiouf@refer.sn

Suppléant(s)

Dr Mame Coumba Codou FAYE
Médecin
Point Focal du Codex Alimentarius
Minsitère de la Santé et de l'Action Sociale
Rue Aimée CESAIRE DAKAR
Phone: +00 221 77 55 66 478
Email: mamecoumba@yahoo.com

M. Abdoulaye NDIAYE
Chef de la Division Législation Phytosanitaire
et Quarantaine des plantes
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère en charge de l'Agriculture
Km, 15 Rte de Rufisque, en face du foirail
Dakar
Phone: +00221 33 834 03 97
00221 77 611 11 75
Email: layedpv@yahoo.fr

Prof. Malang SEYDI
Professeur titulaire de l'enseignement supérieur
Ecole Inter Etats des Sciences et Médecine
Vétérinaires de Dakar
EISMV BP5077 Dakar
Phone: +00221776302993
Email: mgseydi@refer.sn

M. Diouma THIAW
Chef du Bureau de Contrôle des Produits
Halieutiques Aéroport Dakar
Direction des Industries de Transformation de
la Pêche
Ministère de la Pêche et des Affaires Maritimes
BP 50.700 Dakar
Phone: 00221338209901/Portable
00221776595746
Email: Dioumathiaw1@yahoo.fr
dioumathiaw@gmail.com

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Head of Delegation

Dr Siang Thai CHEW
Director-General, Agri-Food and Veterinary
Services
Agri-Food and Veterinary Authority
5 Maxwell Road, Tower Block, MND
Complex, #04-00
Singapore 069110
Phone: +65 6325 7600
Email: chew_siang_thai@ava.gov.sg

Alternate(s)

Ms Mui Lee NEO
Senior Executive Manager
Agri-Food and Veterinary Authority
5 Maxwell Road, Tower Block, MND
Complex, #18-00
Singapore 069110
Phone: +65 6325 8551
Email: neo_mui_lee@ava.gov.sg

Dr Astrid YEO
Group Director (Regulatory Administration and
Food Establishment Regulation)
Agri-Food and Veterinary Authority
5 Maxwell Road, Tower Block, MND
Complex, #18-00
Singapore 069110
Phone: +65 6325 7686
Email: astrid_yeo@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Head of Delegation

Dr Zuzana BIROSOVA
Director of Food Safety and Nutrition
Department
National Codex Contact Point
Ministry of Agriculture and Rural Development
Dobrovicova 12
812 66 Bratislava
Phone: +4212 59266 572
Email: codex@land.gov.sk
zuzana.birosova@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Zuzana FAJFEROVÁ
Intern at the Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144
Rome
Email: fajferovazuzana@gmail.com

Ms Marieta OKENKOVÁ
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 lotto 6
 00135 Rome
 Phone: 3393718432
 Email: marieta.okenkova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Head of Delegation
 Dr Blaza NAHTIGAL
 Codex Contact Point
 Ministry of Agriculture and the Environment
 EU Coordination and International Affairs
 Service
 Dunajska cesta 22, SI
 1000 Ljubljana
 Phone: +386 1 4789398
 Email: blaza.nahtigal@gov.si

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Head of Delegation
 Dr Boitshoko NTSHABELE
 Director
 Food Safety and Quality Assurance
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Private Bag X343
 Pretoria 0001
 Phone: +2712 319 7306
 Fax: +27 12 319 6764
 Email: BoitshokoN@daff.gov.za

Alternate(s)

Mr Malose Daniel MATLALA
 Deputy Director
 Inter-Agency Liaison and Regulatory Nutrition
 National Codex Contact Point: South Africa
 Department of Health
 Directorate: Food Control
 Private Bag X828
 Pretoria 0001
 Phone: +27-12 395 8789
 Fax: +27-12 395 8854
 Email: CACPSA@health.gov.za

Ms Moshibudi P. RAMPEDI
 Counsellor (Agriculture Affairs)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro, 14
 00198 Rome
 Phone: +39 06 85254211
 Fax: +39 06 85300373
 Email: agriculture@sudafrica.it

Ms Ntomboxolo Meisie KATZ
 General Manager: Food and Associated
 Industries
 National Regulator for Compulsory
 Specifications
 PO BOX 36558
 Chempet Cape Town 7442
 Phone: +27 21 5263400
 Fax: +27 21 5263451
 Email: Katzmn@nrccs.org.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Jefe de Delegación
 Sra. María Luisa AGUILAR
 ZAMBALAMBERRI
 Subdirección General de Gestión de Riesgos
 Alimentarios
 Agencia Española de Seguridad Alimentaria y
 Nutrición
 C/Alcala 56
 28071 Madrid
 Phone: +3491 33 80429
 Fax: +3491 33 80169
 Email: maguilar@msssi.es

Suplente(s)

Sr Santiago MENENDEZ DE LUARCA
 Consejero
 Representante Permanente Adjunto de España
 ante la FAO y el PMA
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Via di Parione, 12
 00186 Roma
 Phone: 06 6878762
 Fax: 06 6873076
 Email: smenendez@magrama.es

Mr Elías GUIA LÓPEZ
 Agregado Agrícola
 Representante Permanente Alterno de España
 ante la FAO y el PMA
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Via di Parione, 12
 00186 Roma
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076
 Email: eguia@magrama.es

SRI LANKA

Head of Delegation

Mr Thalarabe Bulathge Ananda JAYALAL
 Director Environmental Health, Occupational
 Health and Food Safety
 Ministry of Health
 "Suwasiripaya" No. 385
 Baddegama Wimalawansa Thero Mawatha
 Colombo - 10
 Phone: +(94 11) 2672004
 +(94 77)3707126
 Email: Jayalal313@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Ms GOTHAMI INDIKADAHENA
 Minister (Commercial)
 Deputy Permanent Representative to FAO,
 IFAD and WFP
 Embassy of the Democratic Socialist Republic
 of Sri Lanka
 Permanent Representation to FAO
 Via Salaria, 322
 00198 Rome
 Phone: (00 39 06) 8554560 Ex: 105
 Fax: (00 39 06) 84241670
 Email: minister.comslemrome@gmail.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Head of Delegation

Ms Amira GORNASS AMIRA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO/IFAD/WFP
 Embassy of the Republic of Sudan
 Via Panama, 48
 00198 Rome
 Phone: 0633222138

Alternate(s)

Ms Abla MALIK OSMAN MALIK
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Sudan
 Via Panama, 48
 00198 Rome
 Phone: 0632096120
 Fax: 06334081
 Email:
 permrepoffice_sudanembassyrome@yahoo.it

Dr Khidir MOHAMED ELFAKI
 Director-General
 General Directorate of Animal Health and
 Epizootic Disease Control
 Federal Ministry of Livestock, Fisheries and
 Rangelands
 Al Shagara Street
 P.O. Box 293
 Khartoum
 Phone: +249 154928936
 Email: pacesud2012@yahoo.com
 khidirfaki59@hotmail.com

Mr Abdalla Hassan EISA
 Director-General
 Sudanese Standards and Metrology
 Organization
 Al-Gamaa Street P.O. Box 13573
 Khartoum
 Phone: +249 183 777480
 Email: Boushara2000@live.com

Dr Salah Eldin KHALIFA
 Director
 Environmental Health and Food Control
 Department
 Federal Ministry of Health
 Alniel Street
 Khartoum
 Phone: +249 123399997
 Email: Salah.eldin.khalifa@hotmail.com

Ms Ula Abdelaziz MAKKAWI
 ABDELRHMAN
 Agricultural Engineer
 Secretariat of Codex Contact Point-Codex
 Contact Person
 Federal Ministry of Agriculture and Irrigation
 Al Gamaá Avenue
 P.O. Box 285
 Khartoum
 Phone: +249918075475

Ms Ehsas Salim ELAWAD
 Quality Control Inspector
 Federal Ministry of Agriculture and Irrigation
 Al Gamaá Street
 P.O. Box 285
 Khartoum

Dr Omer Abdalla IBRAHIM
 Director of Quality Assurance and Quality
 Control Administration
 Sudanese Standards and Metrology
 Organization (SSMO)
 Aljamaa Street
 P.O.Box 13573
 Khartoum
 Phone: +249 183 777 480
 Email: Shonam2003@hotmail.com

Mr Hassan Adam MOHAMMED
 Reporter of National Codex Committee
 Sudanese Standards and Metrology
 Organization
 Aljamaa Street
 P.O.Box 13573
 Khartoum
 Phone: +249 183 777 480
 Email: hasanadam915@hotmail.com

Mr Abderhman SAADELDIEN
 Engineer
 Sudanese Standards and Metrology
 Organization
 P.O. Box 13573
 Phone: +249 88 775247

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Head of Delegation
 Mr Edmund J. DLAMINI
 (Codex Contact Point -Swaziland)
 Chief Environmental Health Officer
 Environmental Health Department
 Ministry of Health
 P. O. Box 5
 Mbabane
 Phone: +268 24042431/+268 24049351
 Email: edmunddlamini@yahoo.co.uk

Alternate(s)
 Ms Dudu Emmah DUBE
 Principal Environmental Health Officer
 Ministry of Health
 P.O. Box 5 Mbabane
 Phone: +268 76629280
 Email: duduzdube@yahoo.co.uk

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Head of Delegation
 Dr Anders WANNBERG
 Ministry of Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33
 Stockholm
 Phone: +46 8 4051000
 Email: anders.wannberg@regeringskansliet.se

Alternate(s)
 Ms Catharina ROSQVIST
 Senior Administrative Officer
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Phone: +46 8 405 37 82
 Email: Catharina.rosqvist@gov.se

Ms Carmina IONESCU
 Codex Coordinator
 National Food Agency
 Box 622
 SE-751 26 Uppsala
 Phone: +46 18 17 55 00
 Email: Codex.Sweden@slv.se

Mr Stuart SLORACH
 Former CAC Chairperson
 National Food Agency
 Stubbängsvägen 9 A
 SE-12553
 Älvsjö
 Stockholm

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Chef de délégation
 Dr Thomas JEMMI
 Deputy Director-General
 Head International Division
 Federal Veterinary Office
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 31 323 8531
 Email: Thomas.Jemmi@bvet.admin.ch

Suppléant(s)

Mr Martin MÜLLER
 Swiss Codex Contact Point, Scientific Advisor
 Division of International Affairs
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 31 3249316
 Fax: +41 31 3221131
 Email: martin.mueller@bag.admin.ch

Dr Eva REINHARD
 Vice-Director
 Means of Agricultural Production Directorate
 Federal Office for Agriculture FOAG
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 31 322 25 03
 Fax: + 41 31 323 5455
 Email: Eva.reinhard@blw.admin.ch

Dr Pascal ZAFFARANO
 Scientific Officer
 Federal Office for Agriculture
 3003 Bern
 Phone: +41 31 322 26 10
 Email: pascal.zaffarano@blw.admin.ch

Dr Jürg VOLLENWEIDER
 Scientific Officer
 Non-Tariff Measures
 State Secretariat for Economic Affairs
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 31 322 2409
 Email: juerg.vollenweider@seco.admin.ch

Dr Lorenz HIRT
 President
 Federal Commission for International Food
 Safety
 Email: Hirt@thunstrasse82.ch

Dr Hervé NORDMANN
 Director
 Scientific and Regulatory Affairs
 Ajinomoto Switzerland AG
 CH-1143 Apples
 Phone: +41 21 8003763
 Fax: +41 21 8004087
 Email: herve.nordmann@asg.ajinomoto.com

Ms Ursula TRUEEB
 Representative Swiss Consumer Organizations
 Bölzli 1
 CH-4312 Magden
 Phone: +41 61 841 12 56
 Email: ursula.trueeb@vtxmail.ch

Dr Peter VAN BLADEREN
 Head of Regulatory and Scientific Affairs
 Nestec Ltd
 Avenue Nestlé 55
 Post Box
 CH-1800 Vevey
 Phone: +41 21 9246459
 Email: Peter.VanBladeren@nestle.com

Dr Jean VIGNAL
 Regulatory and Scientific Affairs
 Nestec SA
 Avenue Nestlé 55
 CH-1800 Vevey
 Phone: +41 21 924-3501
 Email: jean.vignal@nestle.com

Mr Paul ZWIKER
 Representative of the Swiss Consumer
 Organizations
 Post Box 45
 CH-9220 Bischofszell
 Phone: +41 71 4200644
 Email: zwiker@bluewin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Head of Delegation

Mr Pisan PONGSAPITCH
 Director
 Office of Standard Development
 National Bureau of Agricultural Commodity
 and Food Standards
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 50 Paholyothin Rd., Chatuchak 10900
 Bangkok
 Phone: +662 561 2277 ext 1401
 Email: pisan@acfs.go.th

Alternate(s)

Mr Kraisd TONTISIRIN
 Advisor
 National Bureau of Agricultural Commodity
 and Food Standards
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 50 Paholyothin Rd.,
 Chatuchak 10900 Bangkok
 Phone: +662 441 9740
 Email: Kraisd.tontisirin@gmail.com

Ms Wimolporn THITISAK
 Deputy Director General
 Department of Livestock Development
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 69/1 Phayathai Rd
 Bangkok 10400
 Phone: +662 653 4403
 Email: Wimolporn2000@yahoo.com

Ms Srinuan KORRAKOCHAKORN
Deputy Secretary General
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
88/24 Tiwanon Rd., Nonthaburi 11000
Phone: +662 590 7013
Email: srinuan@fda.moph.go.th

Ms Prapassara PIMPAN
Senior Expert in Pesticides
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Paholyothin Rd., Chatuchak
Bangkok, 10900
Phone: +662 940 5472
Email: ppimpan04@yahoo.com

Ms Wongkwan JITNUPONG
Veterinarian
Senior Professional Level
Department of Livestock Development
Bureau of Quality Control of Livestock
Product
Ministry of Agriculture and Cooperatives
91 Tiwanont Road, Bang-kadi
Muang District
12000 Pathumthani
Phone: + 66 2 967 9700 ext. 1101
Email: wongkwanj@yahoo.com

Ms Warunee SENSUPA
Food and Drug Technical Officer
Senior Professional Level
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health,
Tiwanon Rd., Nonthaburi 11000
Phone: +662 590 7173
Email: warunee@fda.moph.go.th

Ms Namaporn ATTAVIROJ
Standards Officer, Professional Level
Office of Standard Development
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Paholyothin Rd.,
Chatuchak, Bangkok, 10900
Phone: +662 561 2277 ext. 1422
Email: namaporn@acfs.go.th

Mr Panisuan JAMNARNWEJ
President of Thai Frozen Foods Association
Thai Chamber of Commerce
92/6 6th Floor, Sathorn Thani II, North
Sathorn Rd.,
Bangrak, Bangkok 10500
Phone: +662 235 5622-4, +662 636 9001-4
Email: Panisuan@yahoo.com

Mr Boonpeng SANTIWATTANATAM
Vice Chairman
Food Processing Industry Club
The Federation of Thai Industries
Queen Sirikit National Convention Center,
Zone C, 4th Fl.,
60 New Rachadapisek Rd., Klongtoey
Bangkok 101100
Phone: +662 235 1000
Email: boonpeng@cpf.co.th

Ms Narumon WIANGWANG
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via Cassia, 929 Villino M
00189 Rome

Mr Rapibhat CHANDARASRIVONGS
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via Cassia, 929 Villino M
00189 Rome

Mr Piyawat NAIGOWIT
First Secretary (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via Cassia, 929 Villino M
00189 Rome

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF
MACEDONIA –
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Head of Delegation
Ms Elisaveta PANOVSKA
Chargé d'affaires a.i.
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of The former Yugoslav Republic of
Macedonia to the Holy See
Permanent Representation to FAO
Via di Porta Cavalleggeri, 143
00165 Rome
Phone: 3208034762
Email: mission.fao@mfa.gov.mk

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Head of Delegation

Ms Wendyann RAMRATTAN
Deputy Chief Chemist and Assistant Director of
Food and Drugs
Chemistry Food and Drugs Division
115, Frederick Street
Port of Spain
Phone: +868 623 2814
Email: wendy.ramrattan@health.gov.tt
ramra60@hotmail.com

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Chef de délégation

Mme Souad BENJEMAA BEN YAHMED
Directrice Générale
Centre Technique de l'agroalimentaire
5, Rue Antelas, Nord Hilton -1002 Belvedere

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Head of Delegation

Ms Nilufer ALTUNBAS
Codex Contact Point Secretariat
Ministry of Food, Agriculture and Livestock
Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu
P.O. Box 0530
Ankara
Phone: +90312 2587755
Fax: +90312 258 7760
Email: nilufer.altunbas@tarim.gov.tr

Alternate(s)

Mr Emin GÜRE
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Turkey
Via Palestro, 28
Rome

**TURKMENISTAN - TURKMÉNISTAN -
TURKMENISTÁN**

Head of Delegation

Dr Ylham GAYIPOV
Deputy Chief of the State Sanitary
Epidemiological Service
Ministry of Health and Medical Industry
State Sanitary Epidemiological Service
Ashgabat, Archabil avenue-20
Phone: +993 12 40 04 23
Email: ylhamgayipow@mail.ru

UGANDA - OUGANDA

Head of Delegation

Dr Jane Ruth ACENG
Director-General Health Services
Ministry of Health
Plot 6 Lourdel Road, Wandegeya
P.O. Box 7272
Kampala
Phone: +256 41 340884
Fax: +256 41 340887
Email: janeaceng@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Robert SABIITI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Viale Giulio Cesare 71
(Scala B int 9A, 9B)
Rome

Dr Edson Friday AGABA

Food Safety Coordinator
National Drug Authority
Ministry of Health
Plot 46-48 Lumumba Avenue
P.O. Box 23096
Kampala
Phone: +256 414 255665
Fax: +256 414 255758
Email:
agabafriday@hotmail.com/agaba.friday@yahoo
.co.uk

Mr Gordon K. SEMATIKO

Executive Secretary/ Registrar
National Drug Authority
Plot 46-48 Lumumba Avenue
P.O. Box 23096
Kampala
Phone: +256 414 255665
Fax: +256 414 255758
Email: gsematiko@gmail.com
gsematiko@nda.or.ug

Ms Hope KABIRISI

Senior Presidential Assistant (Science and
Technology)
State House
P.O. Box 254 Kampala
Phone: +256 772 505646
Email: kabirisih@yahoo.co.uk

UKRAINE - UCRANIA

Head of Delegation

Prof. Prodanchuk MYKOLA
 Head of the National Codex Alimentarius
 Commission
 6, Heroyv Oborony str.,
 Kyiv, 03680
 Phone: + 38(044) 526-97-00
 Email: pmg@medved.kiev.ua

Alternate(s)

Dr Kolesnyk SERHII
 Secretary of the National Codex Alimentarius
 Commission
 Ukraine
 6, Heroyv Oborony str.,
 Kyiv, 03680
 Phone: + 38(044) 526-95-53
 Email: ccp.ukraine@codex.co.ua
 skolesnick@gmail.com

**UNITED ARAB EMIRATES –
 ÉMIRATS ARABES UNIS –
 EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Head of Delegation

Ms Farah AL ZAROONI
 Director of Standards Department
 Emirates Standardization and Metrology
 Authority
 P.O. Box 48666 Dubai
 Phone: +971 (4) 2944434
 Email: alzarooni@esma.ae

Alternate(s)

Mr Mirghani Obeid ALI HASSAN
 Embassy of the United Arab Emirates
 Via della Camilluccia 492
 00135 Rome

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
 REINO UNIDO**

Head of Delegation

Mr Brian BIBBY
 Team Leader, Codex
 Department for Environment, Food and Rural
 Affairs
 London

Alternate(s)

Mr Mike O'NEILL
 Head of EU and International Strategy
 UK Food Standards Agency
 Aviation House
 125 Kingsway
 London
 WC2B 6NH
 Phone: +44 20 7276 8664
 Email: Mike.Oneill@foodstandards.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
 RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
 REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Head of Delegation

Mr Leandri S. KINABO
 Director of Standards Development
 Tanzania Bureau of Standards
 Ubungo, Morogoro Road/Sam Nujoma Rd
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255713261244
 Email: kinabols@yahoo.com

Alternate(s)

Mrs Theresia Hubert John KESSY
 Process Technology Standards Manager
 Tanzania Bureau of Standards
 Ubungo, Morogoro Road/Sam Nujoma Rd
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255713319981
 Email: huberttheresia@yahoo.com

Dr Claude John Shara MOSHA
 CEO and Chief SPS (Food Feed Safety and
 Quality) Consultant
 Nderyingo Food Feed Consulting International
 (T)
 P. O. Box 24850
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 713 324 495 / 765 087 187
 Email: cjsmoshar@yahoo.co.uk

Mr Ayoub MNDEME
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Republic of Tanzania
 Villa Tanzania
 Via Cortina D'amezzo, 185
 00135 Rome
 Phone: 0633485820
 Fax: 06485828
 Email: mndemeay@gmail.com

Mr Karim MSEMÖ
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Republic of Tanzania
 Villa Tanzania
 Via Cortina D'ampezzo, 185
 00135 Rome
 Phone: +39 06 33485820
 Fax: +39 06 33485828

Mr Octavius SOLI
 Food Safety Advisor
 Tanzania Food and Drugs Authority
 P.O. Box 77150
 Dar-es-Salaam
 Email: octaviussoli@yahoo.co.uk

Ms Charys Nuhu UGULLUM
 Director of Laboratory Services
 Tanzania Food and Drugs Authority
 P.O. Box 77150
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 713 265014
 Email: charys.ugullum@tfda.or.tz
 cha_ug@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation

Ms Mary Frances LOWE
 U.S. Manager for Codex Alimentarius
 Department of Agriculture
 Food Safety and Inspection Service
 1400 Independence Ave.,
 Washington, D.C.
 Phone: +202 205 7760
 Email: MaryFrances.Lowe@fsis.usda.gov

Alternate(s)

Mr David J. LANE
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome
 Phone: +39 06 4674 3556
 Email: LaneDJ@state.gov

Ms Camille BREWER
 Director
 International Affairs Staff
 Center for Food Safety and Applied Nutrition
 U.S. Food and Drug Administration
 5100 Paint Branch Parkway
 College Park, MD 20740
 Phone: +1 240 402 1723
 Fax: +1 301 436 2618
 Email: Camille.Brewer@fda.hhs.gov

Dr H. Michael WEHR
 Codex Program Coordinator
 International Affairs Staff
 Center for Food Safety and Applied Nutrition
 U.S. Food and Drug Administration
 5100 Paint Branch Parkway
 College Park, MD 20740
 United States of America
 Phone: +1 240 402 1723
 Fax: +1 301 436 2618
 Email: michael.wehr@fda.hhs.gov

Ms Barbara MCNIFF
 Senior International Issues Analyst
 U.S. Codex Office
 Food Safety and Inspection Service
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., SW
 Washington, DC. 20250
 Phone: +202-690-4719
 Fax: +202-720-3157
 Email: Barbara.mcniff@fsis.usda.gov

Ms Cathy MCKINNELL
 Director
 International Regulations and Standards
 U.S. Department of Agriculture
 Box 1040
 1400 Independence Ave.,
 Washinton, D.C. 20250-1040
 Email: Cathy.McKinnell@fas.usda.gov

Mr José Emilio ESTEBAN
 Executive Associate for Laboratory Services
 U.S. Department of Agriculture
 950 College Station Rd
 Athens, GA 30605
 Phone: +1 706 546 3420
 Email: Emilio.esteban@fsis.usda.gov

Ms Eileen HILL
 Lead Economist/Team Leader
 U.S. Department of Commerce
 14 th Street and Constitution Ave.,
 N.W. Washington, D.C. 20230
 Phone: +202 482 5276
 Email: Eileen.Hill@trade.gov

Mr Richard BOYD
 Head, Contract Services Section
 Inspection Branch
 Fruit and Vegetable Program
 Agricultural Marketing Service
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Avenue, SW
 Washington, DC 20250
 Phone: +1 202 690 1201
 Fax: +1 202 690 1527
 Email: richard.boyd@ams.usda.gov

Mr Kenneth LOWERY
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Room 4861 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, DC. 20250
Phone: +202-690-4042
Fax: +202-720-3157
Email: Kenneth.lowery@fsis.usda.gov

Dr Julie CALLAHAN
International Policy Manager
U.S. Food and Drug Administration
Center for Food Safety and Applied Nutrition
5100 Paint Branch Parkway
College Park
MD 20740
Phone: +1 240 402 2054
Email: Julie.Callahan@fda-hhs.gov

Ms Carolyn SHORE
Foreign Affairs Officer
U.S. Department of State
Washington D.C. 20520
Phone: +202 736 4327
Email: shoreck@state.gov

Mr Michael MICHENER
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome
Phone: + 39 06 4674 3507
Email: michael.michener@usda.gov

Ms Laura SCHWEITZER MEINS
Agricultural Specialist
US Department of Agriculture
U.S. Mission to the U.N. Agencies for Food
and Agriculture
Via Boncompagni, 2
00186 Rome
Email: laura.schweitzer@fas.usda.gov

Mr Kyd BRENNER
Senior Consultant
DTB Associates, LLP
1700 Pennsylvania Ave.,- Suite 200
Washington, D.C. 20006
United States of America
Phone: + 1 202 684 2508
Fax: + 1 202 684 2234
Email: Kbyrenner@dtbassociates.com

Mr David P. LAMBERT
Principal, Lambert Associates
5105 Yuma Street, N.W.
Washington, DC 20016
Phone: +202-966-5056
Fax: +202-966-5094
Email: lambertdp@yahoo.com

Mr Joel G. NEWMAN
President and CEO
American Feed Industry Association, Inc
2101 Wilson Blvd., Suite 916
Arlington, VA 22201
United States of America
Phone: +1 703 558 3562
Fax: +1 703 524 1921
Email: jnewman@afia.org

Dr Kathryn SIMMONS
Chief Veterinarian
National cattlemen's Beef Association
1310 Pennsylvania Ave., NW
Suite 300
Washington, D.C. 20004
Phone: +202 347 0228

Mr Thomas J. BILLY
President
International Food Safety Consulting LLC
4802 Chevy Chase Blvd
Phone: +1 202 251 0218
Email: tombilly@comcast.net

Mr Eddie KIMBRELL
13209 Moss Ranch Lane
Fairfax, VA 22033
Phone: + 1 703 631-9187
Email: e.kimbrell@verizon.net

URUGUAY

Jefe de Delegación

Sr José Luis HEIJO PÓLITO
 Director
 Ministerio de Industria, Energía y Minería
 Dirección Nacional de Industrias
 Sarandí 690 D 2°EP
 Montevideo - 11000
 Phone: 598 29163551
 Email: jose.heijo@dni.miem.gub.uy

Suplente(s)

Mr Oscar PIÑEYRO
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República Oriental del Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma
 Phone: +39 06 482 1776/7 - 06 482 1001
 Fax: +39 06 482 3695
 Email: Uruit@ambasciatauruguay.it

Sr Pedro FRIEDRICH
 Jefe Departamento Evaluación de la
 Conformidad - Punto de Contacto Codex para
 Uruguay
 Laboratorio Tecnológico del Uruguay
 Avda. Italia 6201
 Montevideo
 Phone: +59894645407
 Email: pfriedri@latu.org.uy

**UZBEKISTAN - OUBÉKISTAN -
UZBEKISTÁN**

Head of Delegation

Ms Natalya SHARIPOVA
 Head of the Sanitary Department
 Ministry of Health
 12 Navoi Str
 100011 Tashkent
 Phone: +99871 2394198
 Email: alsharipoff@yandex.ru

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU) –
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA
DE)**

Jefe de Delegación

Sra. Gladys Francisca URBANEJA DURAN
 Embajadora
 Representante permanente ante FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma

Suplente(s)

Sr Luis Alberto ALVÁREZ FERMÍN
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma

Sr Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma

VIET NAM

Head of Delegation

Dr TRUNG TRAN QUANG
 General Director of Vietnam Food
 Administration
 Vice President of Vietnam National Codex
 Committee
 135 Nui Truc Street
 Hanoi
 Phone: 84 4 38464489

Alternate(s)

Dr Le VAN BAM
 Acting Director
 Department Science Technology and
 Environment
 Ministry of Agricultural and Rural
 Development
 No. 2 Ngoc Ha
 Ba Dinh, Ha Noi
 Phone: +84.4.37332087
 Email: levanbam@gmail.com

Ms QUYNH QUYNH NGUYEN T.T.
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam
 Via di Bravetta, 156-158
 00164 Rome

Dr DOANH BUI SI
 Deputy Director-General
 Plant Protection Department
 149 HO DAC DI Street
 DONG DA DISTRICT
 Hanoi
 Phone: 84-4-38570916
 Email: doanhbs.bvtv@mard.gov.vn

Mr CANH HOANG DINH
 Head of surveillance, M & E and Lab
 Department
 Ministry of Health
 138A Giang Vo Street
 Hanoi
 Phone: 84 4 38465732
 Email: Hoangcanh0202@yahoo.com

Ms Hien TRAN
 Vice Director
 Quality Assurance and Testing Centre 3
 Directorate for Standards and Quality
 Ministry of Science and Technology
 49 Pasteur District
 Ho Chi Minh City
 Phone: +84-8 3829 4274
 Email: it-myhien@qualest13.com.vn

Mr QUYNH VU NGOC
 Director of Vietnam Codex Office
 Vietnam Food Administration
 135 Nui Truc Street
 Hanoi
 Phone: 84 4 38464489 (Ext. 3070)
 Email: vungocquynh@vfa.gov.vn

YEMEN - YÉMEN

Head of Delegation

Mr Khalid A. AL-AKWA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Yemen
 Via Antonio Bosio, 10
 00161 Rome
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Alternate(s)

Mr Abdullah Na'ami AL-NA'AMI
 Second Secretary
 Iternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Yemen
 Via Antonio Bosio, 10
 00161 Rome
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Mr Omer H. SABA'A
 Minister Plenipotentiary
 Iternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Yemen
 Via Antonio Bosio, 10
 00161 Rome
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Mr Omer AL-KUHALI
 Secretary General of the National Committee
 For Food Safety Organization
 Yemen Standardisations Metrology and Quality
 Control Organization
 National Committee for Food Safety
 Organizing
 Al -Zubairy St.
 Sana'a
 Phone: +967-1-408608
 Email: codex@ysmo.org

Mr Walid OTHMAN
 General of the Yemen Standardization,
 Metrology and Quality Control
 AL-Zubairy St.
 Sana'a
 Phone: +967-1-408608
 Email: codex@ysmo.org

ZIMBABWE

Head of Delegation

Mr Fredy CHINYAVANHU
 Deputy Director-Food Control
 Ministry of Health
 Government Analyst Laboratory
 P.O. Box CY 231
 Causeway, Harare
 Phone: +263 4 792026/7/+263 712 875 435
 Email: nepfoodsafety.zw@gmail.com.

Alternate(s)

Ms Rudo C. MAKUNIKE
 Chief Law Officer
 Attorney General's Office
 Corner 4th street/Samora Machel Avenue
 P.Bag 7714
 Causeway, Harare
 Phone: +263 712872 746 / +263 772 432 409/
 +263 4 797 798
 Email: rmutamangira@yahoo.com

**OBSERVER COUNTRIES
PAYS OBSERVATEURS
PAÍSES OBSERVADORES**

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Ms Marina EMILIANI
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of San Marino
Via Eleonora Duse, 35
00197 Rome

**UNITED NATIONS AND OTHER RELATED ORGANIZATIONS
NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS APPARENTÉES
NACIONES UNIDAS Y OTRAS ORGANIZACIONES AFINES
ОРГАНИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ООН И ДРУГИЕ РОДСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL
DE ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Carl BLACKBURN
Acting Section Head
Food and Environmental Protection
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques in Food and Agriculture
International Atomic Energy Agency
PO Box 100
1400 Vienna
Austria
Phone: +43.1.2600.21639
Email: c.blackburn@iaea.org

Mrs Ivana MILOVANOVIC
External Relations Officer
Office of the Director-General
Geneva

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Ms Gretchen STANTON
Senior Counsellor
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
Geneva
Switzerland 1211
Phone: +41 22 739 5086
Email: gretchen.stanton@wto.org

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**AFRICAN UNION
UNION AFRICAINE
UNIÓN AFRICANA**

Mr Ahmed EL-SAWALHY
Director
African Union
Interafrican Bureau for Animal Resources
(AU-IBAR)
Kenindia Business Park
Westlands Road
P.O Box 30786
00100 Nairobi
Kenya
Phone: +254 203 674000
Fax: +254 203 674341
Email: Ahmed.Elsawalhy@au-ibar.org

M. Raphael COLY
PAN-SPSO Project Coordinator
African Union
Inter African Bureau for Animal Resources
(AU-IBAR)
Westlands Road, Kenindia Business Park
P.O.Box 30786-00100
Nairobi
Kenya
Phone: +254203674323 / +254770733337
Fax: +254 203 674341
Email: Raphael.Coly@au-ibar.org

Ms Diana AKULLO
Policy Officer
Agriculture and Food Security Division
Department of Rural Economy and Agriculture
P.O Box 3243
Addis Ababa
Ethiopia
Phone: (+251) 11518 2853/(+251) 924 84 29 65
Email: akullod@africa-union.org
dianaakullo@gmail.com

Mr Andrew EDEWA
Food Safety Officer
Nairobi

**ECONOMIC AND MONETARY UNION OF WEST AFRICA
UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE
OUEST- AFRICAINE
UNIÓN ECONÓMICA Y MONETARIA
DEL ÁFRICA OCCIDENTAL**

Dr Moussa DOUMBIA
Chargé de la Sécurité Sanitaire des Aliments
Département du Développement Rural,
des Ressources Naturelles et de l'Environnement
380, Av du Professeur J. KI-ZERBO-01
BP 543 Ouagadougou 01
Burkina Faso
Phone: +226 50 31 88 73 à 76
Fax: +226 5031 8872
Email: mdoumbia@uemoa.int

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION IN AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO
DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Dr Llyod DAY
Deputy Director-General
55-2200 San José
Vásquez de Coronado
San Isidro 11101
Costa Rica
Phone: 506-2216 0195
Email: Lloyd.Day@iica.int

Mr Eric BOLAÑOS
Agricultural Health and Food Safety Specialist
55-2200 San José
Vásquez de Coronado
San Isidro 11101
Costa Rica
Phone: 506 2216 0418
Email: Erick.bolanos@iica.int

**INTERNATIONAL OLIVE OIL COUNCIL
CONSEIL OLÉICOLE INTERNATIONAL
CONSEJO OLEÍCOLA INTERNACIONAL**

Mrs Mercedes FERNANDEZ ALBALADEJO
Head of the Olive Oil Chemistry
and Standards Setting Unit
Calle Príncipe de Vergara No 154
28002 Madrid
Spain
Email: iooc@internationaloliveoil.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION
OF VINE AND WINE
ORGANISATION INTERNATIONALE
DE LA VIGNE ET DU VIN
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
DE LA VIÑA Y DEL VINO**

Dr Jean-Claude RUF
Scientific Coordinator
OIV - International Organisation of Vine and Wine
18 rue d'Aguesseau
F-75008 Paris
France
Phone: +33144948094
Email: JRUF@oiv.int

**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION
FOR PLANT PROTECTION AND
ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL
CONTRE LES MALADIES DES PLANTES
ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL
DE SANIDAD AGROPECUARIA**

Sr Oscar de Jesús GARCÍA SUÁREZ
Director Regional de Inocuidad de Alimentos
Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
Calle Ramón Belloso y Fnal.Pje Isolde
Col. Escalón, San Salvador
Phone: +503 22631122
Email: ogarcia@oirsa.org

**STANDARDIZATION AND METROLOGY
ORGANIZATION FOR GULF COOPERATION
COUNCIL COUNTRIES**

Mr Nabil MOLLA
Secretary-General
GCC Standardization Organizations (GSO)
855 Olaya Main Str
Riyadh
Phone: +966112751905
Email: molla@gso.org.sa

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL
HEALTH
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD
ANIMAL**

Dr Bernard VALLAT
Director-General
World Organisation for Animal Health
12, rue de Prony
75017 Paris
France
Phone: +33-1 44 15 18 88
Email: b.vallat@oie.int

Dr Gillian MYLREA
Deputy Head
International Trade Department
World Organisation for Animal Health
12 rue de Prony
75017 Paris
France
Phone: +00 33 1 44 15 18 88
Email: g.mylrea@oie.int

**INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES
МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA
DE AVICULTURA**

Dr J. Isidro MOLFESE
Observador por ALA ante el
Codex Alimentarius
ALA - Asociación Latinoamericana
de Avicultura
Alberti 453
12BL (7600) Mar del Plata
Argentina
Phone: 54223 457-1332
móvil 54911 4539-2595
Email: Avicolatina@gmail.com
molfese@ciudad.cone.ar

**ASSOCIATION OF EUROPEAN
COELIAC SOCIETIES
ASSOCIATION DES SOCIÉTÉS
COELIAQUES EUROPÉENNES
ASOCIACIÓN DE SOCIEDADES
CELÍACAS EUROPEAS**

Ms Hertha DEUTSCH
Codex and Regulatory Affairs
AOECS Association Of European
Coeliac Societies
1230 Vienna
Anton Baumgartner Strasse 44/C5/2302
Phone: +43-1-66 71 887
Email: hertha.deutsch@gmx.at

**ASSOCIATION OF YOGHURTS AND
LIVE FERMENTED MILKS**

Ms Carine LAMBERT
Secretary General
YLFA International
Rue de l'Association 32
1000 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 210 20 30
Email: c.lambert@ylfa.org

**BIOTECHNOLOGY INDUSTRY
ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'INDUSTRIE
BIOTECHNOLOGIQUE
ORGANIZACIÓN DE LA INDUSTRIA
BIOTECNOLÓGICA**

Dr Adrienne MASSEY
Managing Director
Biotechnology Industry Organization
1201 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20024
United States of America
Phone: +1 202-962-9200
Email: amassey@bio.org

**CONSUMERS INTERNATIONAL
ORGANISATION INTERNATIONALE DES
UNIONS DE CONSOMMATEURS**

Dr Michael HANSEN
Senior Scientist
Consumer Union
101 Truman Avenue, Yonkers
New York NY 10703
Phone: +1 914 378 2452
Email: mhansen@consumer.org

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION
CONSEJO PARA UNA NUTRICIÓN
RESPONSABLE**

Mr James GRIFFITHS
Vice President, Scientific and
International Affairs
Council for Responsible Nutrition
1828 L St. N.W., Suite 510
Washington, DC 20036
United States of America
Phone: 1-202-204-7700
Email: jgriffiths@crnusa.org

Mr Harvey KAMIL
Vice Chairman
NBTY, Inc.
2100 Smithtown Avenue, Ronkonkoma
New York 11779
United States of America
Phone: +1-631-200-2020
Email: hkamil@nbty.com

CROP LIFE INTERNATIONAL

Ms Lucyna KURTYKA
 Food Policy and International
 Organizations
 Lead Monsanto Company
 1300 I Street, NW, #450E
 Washington, DC 20005
 United States of America
 Phone: (202) 783 2460
 Email: lucyna.k.kurtyka@monsanto.com

**EUROPEAN FOOD LAW ASSOCIATION
 ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR
 LE DROIT DE L'ALIMENTATION**

Ms Rola ARAB
 Member
 rue de l' Association 50
 1000 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 209 11 42
 Email: secretariat@efl-aeda.org

**FEDERATION OF EUROPEAN SPECIALTY
 FOOD INGREDIENTS INDUSTRIES**

Mr Huub SCHERES
 Director External Affairs
 Federation of European Specialty
 Food Ingredients
 The Netherlands
 Phone: +31 71 5686168
 Email: huub.scheres@dupont.com

FOODDRINK EUROPE

Mr Patrick FOX
 Junior Manager
 Food Policy Science & R&D
 FoodDrinkEurope
 9-31 Av. des Nerviens
 Belgium
 Phone: +32 2 5008756
 Email: p.fox@fooddrinkeurope.eu

GLOBAL ALLIANCE FOR IMPROVED NUTRITION

Dr Jonathan SIEKMANN
 Technical Advisor
 Multi-Nutrient Supplements Initiative (MSI)
 Secretariat, Home Fortification
 Technical Advisory Group (HF-TAG)
 1776 Massachusetts Avenue, NW
 Suite 700
 Washington, DC 20036
 United States of America
 Phone: +1 415 632 7503
 Email: jsiekmann@gainhealth.org

INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS

Dr Janet COLLINS
 President Elect
 Institute of Food Technologists
 601 Pennsylvania Ave., NW
 Suite 325 N.
 Washington DC 20004
 United States of America
 Phone: +1-202-728-3622
 Email: Janet.e.collins@dupont.com

Dr Karen HULEBAK
 Principal
 Resolution Strategy.LLC
 6822 Poindexter Road
 Louisa, VA 22093
 United States of America
 Phone: +540.967.5663

Dr Rosetta NEWSOME
 Director, Science and Policy Initiatives
 Institute of Food Technologists
 525 West Van Buren Street
 Suite 1000 Chicago, IL 60607-3830
 United States of America
 Phone: +1 312-782-8424
 Email: rlnewsome@ift.org

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF
 DIETARY/FOOD SUPPLEMENT
 ASSOCIATIONS**

Mr Xavier LAVIGNE
 IADSA Expert
 IADSA - International Alliance of Dietary /
 Food Supplements Associations
 Rue de l'Association 50
 1000, Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 209 11 55
 Email: pieterdhondt@iadsa.org

Mr David PINEDA EREÑO
IADSA Expert
IADSA - International Alliance of Dietary /
Food Supplements Associations
Rue de l'Association 50 - 1000
Brussels
Belgium
Phone: +32 2 209 11 55
Email: Davidpineda@iadsa.org
pieterdhondt@iadsa.org

Ms Michelle STOUT
Regulatory Advisor
International Alliance of Dietary/
Food Supplement Associations (IADSA)
Rue de l'Association 50
B -1000 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 209 11 55
Email: secretariat@iadsa.org

INTERNATIONAL CHEWING GUM ASSOCIATIONS

Mr Christophe LEPRÊTRE
Executive Director
International Chewing Gum Association
Avenue Louise 523
1050 Brussels
Belgium
Phone: +32(0) 645 5082
Email: lepretre@gumassociation.org

INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE ALLIANCE COOPÉRATIVE INTERNATIONALE ALIANZA COOPERATIVA INTERNACIONAL

Mr Kazuo ONITAKE
Head of Unit, Staff of Safety Policy Service
Japanese Consumers' Co-operative Union
International Co-operative Alliance (ICA)
International Governmental Organizations
Coop Plaza 3-29-8, Shibuya
Shibuya-ku, Tokyo 150-8913
Japan
Phone: +81-3-5778-8109
Email: kazuo.onitake@jccu.coop

INTERNATIONAL COUNCIL OF BEVERAGES ASSOCIATIONS

Ms Paivi JULKUNEN
Chair, ICBA Committee for Codex
ICBA c/o American Beverage
Association
1101 Sixteenth Street NW
Washington, D.C. 20036
United States of America
Phone: +1 202 263-6790
Email: skay@icba-net.org

INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY MANUFACTURERS ASSOCIATION CONSEJO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE FABRICANTES DE COMESTIBLES

Ms Maia JACK
GMA Director, Codex and
International Policy
ICGMA Secretariat
1350 I (Eye) St NW Suite 300
Washington, DC 20005
United States of America
Phone: +202-639-5922
Email: MJack@gmaonline.org

Mr Paul WHITEHOUSE
Head of Regulatory Affairs,
Global Foods and Refreshment
Unilever
Olivier van Noortlaan 120
3133AT Vlaardingen
Phone: +31104607336
Email: Paul.whitehouse@unilever.com

INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LAITIÈRE FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LECHERÍA

Mr Roger HALL
Chair of IDF Food Standards Steering Group
Private Bag 11029
Palmerston North 4442
New Zealand
Phone: +64 6 350 4688
Email: roger.hall@fonterra.com

Mr Michael HICKEY
Food Industry Consultant
Derryreigh, Creggane
Charleville, Co. Cork
Ireland
Phone: +353 63 89392
Email: mfhickey@oceanfree.net

Mr Joerg SEIFERT
 Technical Director
 70, Boulevard Auguste Reyers
 1030 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 325 67 43
 Email: jseifert@fil-idf.org

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR
 ANIMAL HEALTH
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR
 LA SANTÉ ANIMALE
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
 SANIDAD ANIMAL**

Mr Olivier ESPEISSE
 IFAH
 Lilly France
 23-30 Boulevard Vital Bonhot
 92200 Neuilly/Seine
 France
 Phone: + 33-689-97-25-85
 Email: Espeisse_olivier@ELanco.com

Dr Bertha Iliana GINER CHAVEZ
 Emerging Markets Regulatory
 Elanco Animal Health
 Primera Cerrada de Frisos No. 30
 Fraccionamiento Los Azulejos
 Torreon, Coahuila. 27422
 México
 Phone: +52-1-871-727-6409
 Email: giner_bertha@elanco.com

Dr Jeetendra VERMA
 General Manager, Regulatory and
 Corporate Affairs
 International Federation for Animal Health
 Eli Lilly Asia Inc. (Elanco)
 Nitesh Broadway
 Unit 4 A, level 3
 9/3, M.G. Road
 Bangalore 560001 India
 Phone: +91 9686190997
 Email: verma_jeetendra@elanco.com

Mr Jesse SEVCIK
 Director
 International Federation for Animal Health
 ELANCO, Inc.
 555 12 Street, Northwest
 Washington, DC 20004
 United States of America
 Phone: +202-393-7950
 Email: jsevcik@lilly.com

Ms Anjulen ANDERSON
 Eli Lilly

Mr Scott HOLMSTROM
 Elanco

**INTERNATIONAL FEDERATION OF
 FRUIT JUICE PRODUCERS
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE
 DES PRODUCTEURS DE JUS DE FRUITS
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL
 DE LOS PRODUCTORES DE JUGOS DE FRUTAS**

Ms Elisabetta ROMEO-VAREILLE
 Secretary-General
 14, rue de Turbigo 75001
 Paris
 Phone: +33147422928
 Email: ifu@ifu-fruitjuice.com

**INTERNATIONAL FOOD POLICY
 RESEARCH INSTITUTE
 INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE
 SUR LES POLITIQUES ALIMENTAIRES
 INSTITUTO INTERNACIONAL DE
 INVESTIGACIONES SOBRE POLÍTICAS
 ALIMENTARIAS**

Dr Anne MACKENZIE
 Standards and Regulatory Advisor
 HarvestPlus, International Food Policy
 Research Institute
 2033 K Street NW
 Washington DC 20006
 United States of America
 Phone: +613 692-0211
 Email: a.mackenzie@cgiar.com

Ms Marilia NUTTI
 Scientific Advisor
 IFPRI
 Av. Das Americas 29 501
 Guaratiba - Rio de Janeiro
 Brazil
 Phone: + 55 21 3622 97 55
 Email: marilia.nutti@cgiar.org

**INTERNATIONAL GLUTAMATE TECHNICAL
 COMMITTEE
 COMITÉ INTERNATIONALE TECHNIQUE
 DE L'ACIDE GLUTAMIQUE**

Dr Masanori KOHMURA
 Scientific Advisor
 International Glutamate Technical Committee
 3-11-8 Hatchobori, Chuo-ku
 Tokyo 104-0032 Japan
 Phone: +81 80 3258 1900
 Email: Secretariat@e-igt.org

**INTERNATIONAL LACTATION
CONSULTANT ASSOCIATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES
CONSULTANT(E)S EN LACTATION**

Mme Maryse ARENDT
Chargée de direction Initiativ Liewensufank
ILCA International Lactation
Consultants Association
20 rue de Contern L-5955 Itzig
Phone: +352 36059713
Email: maryse.arendt@liewensufank.lu

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE
DE NORMALISATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
DE NORMALIZACIÓN**

Mr Kevin MCKINLEY
Deputy Secretary-General
1, ch. de la Voie-Creuse
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: +41 22 7490251
Email: mckinley@iso.org

Mr François FALCONNET
Chairman of ISO/TC 34
International Organization for
Standardization
1, ch. de la Voie-Creuse
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: +33 6 07 33 97 60
Email: f.falconnet@2fconseil.fr

Ms Sandrine ESPEILLAC
Secretary of ISO/TC 34
1, ch. de la Voie-Creuse
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: +33 1 41 628602
Email: sandrine.espeillac@afnor.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION
OF SPICE TRADE ASSOCIATIONS**

Ms Cheryl DEEM
Secretariat
International Organisation of
Spice Trade Associations
1620 I St., NW
Suite 925 Washington DC 20006
United States of America
Phone: +1 202 331- 2464
Email: cdeem@astaspice.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF
THE FLAVOR INDUSTRY
ORGANISATION INTERNATIONALE DE
L'INDUSTRIE DES PRODUITS AROMATIQUES
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA
INDUSTRIA AROMÁTICA**

Dr Thierry CACHET
Regulatory and Advocacy Director
International Organization of the
Flavor Industry
Avenue des Arts 6
1210 Brussels
Belgium
Phone: +32 (0)2 214 20 50
Email: secretariat@iofiorg.org

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY
FOODS INDUSTRIES
FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DES INDUSTRIES DES ALIMENTS
DIÉTÉTIQUES**

Mr Alessandro FIORELLI
Secretary-General
50 rue de l'Association
1000 Brussels
Email: alessandro.fiorelli@isdi.org

Ms Marire-Odile GAILING
Chair of Scientific and Technical
Committee
50 rue de l'Association
1000 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 208 11 43
Email: marie.odilegailing@isdi.org

Ms Jolanta LEONE
Member
ISDI (International Special Dietary
Foods Industries)
Rue de l' Association 50
1000 Brussels
Belgium
Phone: 00 32 2 209 11 43
Email: secretariat@isdi.org

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD
SCIENCE AND TECHNOLOGY
UNION INTERNATIONALE DE SCIENCE
ET DE TECHNOLOGIE ALIMENTAIRES
UNIÓN INTERNACIONAL DE CIENCIA Y
TECNOLOGÍA DE LA ALIMENTACIÓN**

Dr Alan RANDELL
Adviser
IUFOST - International Union of Food Science
and Technology
Via Alessandro Poerio 59
00152 Roma (RM)
Phone: +39 347 4263901
Email: alanwill@libero.it

NATIONAL HEALTH FEDERATION

Mr Scott C. TIPS
President and General Legal Counsel
P.O. Box 688
Monrovia
California 91017
United States of America
Phone: +1 626 357-2181
Fax: +1 626 303-0642
Email: scott@rivieramail.com

**UNITED STATES PHARMACOPEIAL
CONVENTION**

Mr Carlos CELESTINO
Senior Counsel
United States Pharmacopeial Convention
12601 Twinbrook Parkway
Rockville
Maryland 20852-1790
United States of America
Phone: +1 301-230-6329
Email: cmc@usp.org

Mr Andrew EBERT
Chair of Food Ingredient Expert Committee
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
United States of America
Phone: +1 301 230 6366
Email: mxl@usp.org

Mr Markus LIPP
Director Food Standards
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
United States of America
Phone: +1 301 230 6366
Email: mxl@usp.org

Ms Angela LONG
Senior Vice President
Executive Secretariat
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
United States of America
Phone: + 301 816 8382
Email: AGL@usp.org/hhc@usp.org

Mr Vijayaraghavan SRINIVASAN
Executive Vice President and Chief
Science Officer
United States Pharmacopeial Convention
12601 Twinbrook Parkway
Rockville
Maryland 20852-1790
United States of America
Phone: +1 301 816 8334
Email: vs@usp.org

Dr Roger WILLIAMS
Chief Executive Officer
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
United States of America
Phone: +1 301 816 8300
Email: rlw@usp.org/hhc@usp.org

**SECRETARIAT
SECRETARIAT
SECRETARÍA
СЕКРЕТАРИАТ**

Ms Selma H. DOYRAN
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 55826
Fax: +39 06 570 54593
Email: Selma.Doyran@fao.org

Ms Verna CAROLISSEN-MACKAY
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 55629
Fax: +39 06 570 54593
Email: Verna.Carolissen@fao.org

Ms Annamaria BRUNO
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 56254
Fax: +39 06 570 54593
Email: Annamaria.Bruno@fao.org

Mr Patrick SEKITOLEKO
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 56626
Fax: +39 06 570 54593
Email: Patrick.Sekitoleko@fao.org

Mr Tom HEILANDT
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 54384
Fax: +39 06 570 54593
Email: Tom.Heilandt@fao.org

Mr Hidetaka KOBAYASHI
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 53218
Fax: +39 06 570 54593
Email: Hidetaka.Kobayashi@fao.org

**LEGAL COUNSEL
CONSEILLER JURIDIQUE
ASESOR JURÍDICO
ЮРИСКОНСУЛЪТ**

Mr Ilja BETLEM
Legal Officer
Legal Office
Food and Agricultural Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 52778
Fax: +39 06 57054408
Email: Ilja.Betlem@fao.org

**FAO PERSONNEL
PERSONNEL DE LA FAO
PERSONAL DE LA FAO
СОТРУДНИКИ ФАО**

Dr Ren WANG
Assistant-Director General
Agriculture and Consumer Protection
Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 4523
Email: Ren.Wang@fao.org

Dr Renata CLARKE
Senior Officer
Food Control and Consumers Protection
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 2010
Fax: +39 06 5705 4593
Email: Renata.Clarke@fao.org

Mrs Shashi SAREEN
Senior Food Safety and Nutrition Officer
FAO Regional Office for Asia and the Pacific
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200
Thailand
Phone: +66 2 6974143
Fax: +66 2 6974445
Email: Shashi.Sareen@fao.org

Mr Mohamed AG BENDECH
Senior Nutrition Officer
FAO Regional Office for Africa
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box GP 1628
Accra, Ghana
Phone: +233 302 675000 ext.2506
Fax: +233 302 668427/7010943
Email: Mohamed.AgBendeche@fao.org

Mr Jean-Michel POIRSON
Senior Officer EMPRES Food Safety
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 57055942
Email: Jeanmichel.Poirson@fao.org

Ms Mary KENNY
Food Safety and Quality Officer
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 57053653
Fax: +39 06 57054593
Email: Mary.Kenny@fao.org

Ms Adrijana RAJIC
Food Safety Officer
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 0657053704
Email: Andrijana.Rajic@fao.org

Dr Sarah CAHILL
Food Safety Officer
FAO/JEMRA Secretariat
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 3614
Fax: +39 06 5705 4593
Email: Sarah.Cahill@fao.org

Ms Eleonora DUPOUY
Food Safety and Consumer Protection Officer
Regional Office for Europe
Budapest
Phone: +36 1 8141251
Email: Eleonora.Dupouy@fao.org

Ms Fatima HACHEM
Food and Nutrition Office
Regional Office for the Near East
Cairo
Phone: +2 02 33316144
Email: Fatima.Hachem@fao.org

Dr Janice ALBERT
Nutrition Officer
Nutrient Requirements and Assessment Group
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone.: +39 06 570 53552
E-Mail: Janice.Albert@fao.org

Mr Dirk SCHULZ
Food and Nutrition Officer
Subregional Office for the Pacific Islands
Private Mail Bag
Apia, SAMOA
Tel: +685-22127,
Fax: +685-22126,
E-mail: Dirk.Schulz@fao.org

Ms Daniela BATTAGLIA
Livestock Production Officer
Livestock Production Systems Branch
Animal Production and Health Division
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57056773
Email: Daniela.Battaglia@fao.org

Mr Steve CROSSLEY
Senior Officer
Food Safety and Quality Officer
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Via delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy

Mr Jean KAMANZI
Regional Food Safety and Quality Officer for
Africa
Block 1, Tendeseka Office Park
Cnr Samora Machel Avenue/Renfrew Road
Eastlea, Harare
Phone: +263 4 253655 Ext.248
Mobile: 263 772 513 503
Email: Jean.Kamazi@fao.org

Mrs Yong Zhen YANG
FAO Secretary JMPR
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone.: +39 06 570 54246
E-Mail: YongZhen.Yang@fao.org

**WHO PERSONNEL
PERSONNEL DE L'OMS
PERSONAL DE LA OMS
СОТРУДНИКИ ВОЗ**

Dr Margaret CHAN
Director-General
World Health Organization
20, Avenue Appia, CH-1211
Geneva 27
Switzerland

Mr Keiji FUKUDA
Assistant Director-General
Health Security and Environment
World Health Organization
20, Avenue Appia, CH-1211
Geneva 27
Switzerland
Email: fukudak@who.int

Dr Kazuaki MIYAGISHIMA
Director
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization
20, Avenue Appia, CH-1211
Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 2773
Fax: +41 22 791 4807
Email: miyagishimak@who.int

Dr Angelika TRITSCHER
Coordinator
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3569
Fax: +41 22 791 4807
Email: tritschera@who.int

Dr Hilde KRUSE
Programme Manager, Food Safety
WHO Regional Office for Europe
Environment and Health Programme
Schersfigsvej 8
2100 Copenhagen O
Denmark
Phone: +45 45 336754
Fax: +45 45 337001
Email: hik@euro.who.int

Ms Catherine MULHOLLAND
Technical Officer
FAO/WHO Project and Fund for Enhanced Participation
in Codex (Codex Trust Fund)
Department of Food Safety, and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3080
Fax: +41 22 791 4807
Email: mulhollandc@who.int

Dr Mina KOJIMA
Technical Officer
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization
20, avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Phone: +41 22 791 2920
Fax: +41 22 791 4807
Email: kojimam@who.int

Mrs Françoise FONTANNAZ
Technical Officer
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3697
Fax: +41 22 7914807
Email: fontannazf@who.int

Ms Chizuru NISHIDA
Coordinator
Non Communicable Diseases and Mental Health
Nutrition for Health and Development Department
World Health Organization
20, Avenue Appia, CH-1211
Geneva 27
Switzerland
Email: nishidac@who.int

Assistant to the Chairperson (funded by India)

Ms Shipra BHARGAVA
Ministry of Health and Family Welfare
Government of India
FDA Bhawan, 3rd Floor, Kotla Road
New Delhi – 110 002
India

Phone :+91 11 2323 7419

Fax: +91-11-2323.7436

Email: shipra.fssai@gmail.com

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОПРАВКИ К "РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ"

Комиссия "Кодекс Алиментариус" на своей 36-й сессии утвердила следующие поправки.

Комитет Кодекса	Тема	Ссылка
ССМАС	Предлагаемая поправка к разделу Руководства по процедуре "Руководство для установления числовых значений при применении критериального метода и/или метода оценки и приведение их в соответствие друг с другом" (ПО и ПИ)	REP13/MAS, пункт 9, Приложение IV
ССПР	Методология и руководство к применению принципа пропорциональности при расчете максимально допустимых уровней остатков пестицидов	REP13/PR, пункт 98, Приложение VIII
ССФФП	Предлагаемый проект редакции Процедуры включения новых видов в стандарты на рыбу и рыбопродукты (для включения в Раздел II: Порядок разработки стандартов Кодекса и родственных текстов: Руководство для включения конкретных положений в стандарты Кодекса и родственные тексты) ¹	REP13/FFP, пункт 128, Приложение VI

¹ Примечание: этот пункт был утверждён на Шаге 5/8 (пункт 5 повестки дня)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА
ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Часть 1 - Стандарты и родственные тексты, утвержденные на Шаге 8

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
<p>Стандарт на авокадо</p> <p>Положения, касающиеся правил единообразия и другие положения, касающиеся размера (разделы 5.1 "Единообразие" и 6.2.4 "Коммерческая идентификация") в стандарте на авокадо</p>	<p>REP13/FFV, пункт 42, Приложение II</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Стандарт на гранаты</p>	<p>REP13/FFV, пункт 53 и Приложение III</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Стандарт на копченую рыбу, подкопченную рыбу и рыбу холодного копчения</p>	<p>REP13/FFP, пункт 40, Приложение III</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Стандарт на живые морские ушки и на сырые свежеохлажденные или замороженные морские ушки, предназначенные для непосредственного употребления в пищу или для дальнейшей переработки</p>	<p>REP13/FFP, пункт 83, Приложение IV</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Руководство по рецептуре дополнительного питания для младенцев и детей младшего возраста (пересмотр Методических указаний по продуктам дополнительного питания для детей старшего грудного возраста и возраста 1-3 лет)</p>	<p>REP13/NFSDU, пункт 41, Приложение II</p>	<p>Утверждено с поправками (см. пункт 5 повестки дня)</p>
<p>Эталонные значения содержания питательных веществ (NRV)</p>	<p>REP13/NFSDU, пункт 65, Приложение V</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Методические указания по проведению оценки риска для кормов</p>	<p>REP13/AF, пункт 27, Приложение II</p>	<p>Утверждено</p>
<p>Принципы и рекомендации для национальных систем контроля качества пищевых продуктов (разделы 1-3)</p>	<p>REP13/FICS, пункт 38, Приложение II</p>	<p>Утверждено с поправками к тексту на испанском языке (см. пункт 5 повестки дня)</p>
<p>Принципы использования методов отбора проб и анализа в международной торговле продовольствием</p>	<p>REP13/MAS, пункт 73, Приложение III</p>	<p>Утверждено</p>

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Положения о пищевых добавках "Общего стандарта на пищевые добавки" (GSFA) (CODEX STAN 192-1995)	REP13/FA, пункт 101, Приложение VI	Утверждено
Максимально допустимый уровень остатков пестицидов	REP13/PR, пункты 17-90, Приложение II	Утверждено
Поправки к Методическим указаниям об использовании заявлений о пищевых свойствах и заявлений о пользе для здоровья (CAC/GL 23-1997) в отношении заявлений о неиспользовании солей натрия	REP13/FL, пункт 41, Приложение II	Утверждено
Региональный свод норм и правил уличной торговли пищевыми продуктами	REP13/NEA, пункт 46, Приложение II	Утверждено

Часть 2 - Стандарты и родственные тексты, утвержденные на Шаге 5/8 (с опущением шагов 6 и 7)

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Положения, касающиеся определения размера и правил единообразия (разделы 3 и 5.1) (Проект стандарта на гранаты)	REP13/FFV, пункт 53 и Приложение III	Утверждено
Предлагаемый проект пересмотренного регионального стандарта на грибы лисички	REP13/EURO, пункт 48, Приложение II	Утверждено
Поправки к Стандарту на палочки рыбные быстрозамороженные	REP13/FFP, пункт 108, Приложение V	Утверждено
Стандарт на маслины столовые (пересмотр стандарта CODEX STAN 66-1981)	REP13/PFV, пункт 38, Приложение II	Утверждено
Региональный стандарт на темпе	REP 13/ASIA, пункт 117, Приложение II	Утверждено
Принципы и методические указания по установлению и применению микробиологических критериев	REP13/FH, пункт 56, Приложение III	Утверждено
Приложение, касающееся ягод, к документу "Фрукты и овощи свежие. Свод санитарно-гигиенических правил и норм" (CAC/RCP 53-2003)	REP13/FH, пункт 118, Приложение IV	Утверждено с поправками (см. пункт 5 повестки дня)

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Общие принципы содержания питательных веществ (NRVs-NCD) в популяции в целом; и сводная редакция Общих принципов определения эталонных значений содержания питательных веществ	REP13/NFSDU, пункт 51, Приложение III, пункт 59, Приложение IV	Утверждено
Дополнительные или пересмотренные эталонные значения содержания питательных веществ для целей этикетирования в Методических указаниях Кодекса по этикетированию с указанием питательной ценности	REP13/NFSDU, пункт 103, Приложение VII	Утверждено с поправками (см. пункт 5 повестки дня)
Региональный стандарт на финиковую пасту	REP13/NEA, пункт 89, Приложение III	Утверждено
Руководство по приоритизации рисков, связанных с кормами	REP13/AF, пункт 62, Приложение III	Утверждено с поправками (см. пункт 5 повестки дня)
Предлагаемый проект принципов и методических указаний в отношении национальных систем контроля пищевых продуктов (Раздел 4)	REP13/FICS, пункт 38, Приложение II	Утверждено
Поправка к параметрам качества рисового масла в Стандарте для поименованных растительных масел	REP13/FO, пункт 89, Приложение III	Утверждено
Положения о пищевых добавках "Общего стандарта на пищевые добавки" (GSFA) (CODEX STAN 192-1995)	REP13/FA, пункт 101, Приложение VI	Утверждено
Поправки к "Международной системе нумерации (INS) пищевых добавок" (CAC/GL 36-1989)	REP13/FA, пункт 116, Приложение IX	Утверждено
"Спецификации по идентичности и чистоте пищевых добавок", вытекающие из решений 76-й сессии JECFA	REP13/FA, пункт 125, Приложение X	Утверждено
Свод правил и норм по предотвращению и снижению загрязнения какао ократоксином А	REP13/CF, пункт 79, Приложение IV	Утверждено
Свод правил и норм по снижению загрязнения синильной кислотой кассавы и продуктов из кассавы	REP13/CF, пункт 92, Приложение VI	Утверждено

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Максимально допустимый уровень остатков пестицидов	REP13/PR, пункты 17-90, Приложение III	Утверждено
Поправки к документу "Продукты пищевые экологически чистые. Руководящие указания по производству, переработке, маркировке и сбыту: использование этилена в качестве ингибитора прорастания лука и картофеля"	REP13/FL, пункт 69, Приложение IV	Утверждено
Часть 3 – Другие стандарты и родственные тексты, представленные на утверждение		
Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Поправки к разделам I-6.5, I-8.5 и II-8.7 Стандарта на живых и сырых двустворчатых моллюсков (CODEX STAN 292-2008) и разделам 7.1 и 7.2.2.2 стандарта "Рыба и рыбная продукция. Рекомендуемый кодекс установившейся практики" (CAC/RCP52 – 2003)	REP13/FFP, пункт 12 и 14, Приложение II	Утверждено
Поправка к <i>Методическим указаниям о средах для заливки консервов из фруктов (CAC/GL 51-2003)</i>	REP13/PFV, пункт 80, Приложение IV	Утверждено
Поправки к стандартам на некоторые виды консервированных цитрусовых, консервированные томаты и концентрат томатный, подвергнутый технологической обработке (Раздел 4 - "Пищевые добавки")	REP13/PFV пункты 123-124, Приложение VI	Утверждено
Поправка к Стандарту на консервированное яблочное пюре (Раздел 9 – "Методы анализа")	REP13/PFV, пункт 128, Приложение VII	Утверждено
Поправки к некоторым положениям, касающимся пищевых добавок, в Региональных стандартах на ферментированную соевую пасту (CODEX STAN 298R-2009) и соус чили (CODEX STAN 306R-2011)	REP13/ASIA, пункты 18, 19, 21	Утверждено
Поправки к стандарту "Методические указания по обмену информацией при возникновении чрезвычайных ситуаций в области безопасности пищевых продуктов" (CAC/GL 19-1995)	REP13/FICS, пункт 58, Приложение III	Утверждено
Методы анализа на различных шагах принятия стандартов Кодекса.	REP13/MAS, пункты 16 – 54, Приложение II	Утверждено

Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Статус
Поправки к стандартам для пищевых жиров и масел, для которых не существует отдельных стандартов (CODEX STAN 19-1981), для поименованных животных жиров (CODEX STAN 211-1999), для оливковых масел и оливковых масел из выжимок (CODEX STAN 33-1981) и для поименованных растительных масел (CODEX STAN 210-1999)	REP13/FO, пункты 29-34, Приложение II	Утверждено
Поправки к перечням ранее допускавшихся грузов в Своде норм и правил хранения и транспортировки пищевых масел и жиров без упаковки (CAC/RCP 36-1987)	REP13/FO, пункты 22-24	Утверждено
Последующие поправки к стандартам для пищевой муки из маниоки, тапиоки и сладкой маниоки	REP13/CF, пункт 88, Приложение V	Утверждено
Поправки к максимально допустимым уровням остатков пестицидов для групп фруктовых товаров, вытекающие из пересмотра Классификации пищевых продуктов и кормов для животных в отношении данных групп сырьевых товаров	REP13/PR, пункты 110, Приложение XIII	Утверждено
Последующие редакционные поправки к документу "Методические указания об использовании заявлений о пищевых свойствах и заявлений о пользе для здоровья" (CAC/GL 23-1997) в отношении разъясняющего раздела 6.3 о сопоставительных заявлениях	REP13/FL пункт 45, Приложение III, часть B (направлено CCNFSDU)	Утверждено
Поправки к "Методическим указаниям по маркировке пищевых характеристик (CAC/GL 2-1985), касающиеся определений и замены существующего приложения новым приложением: <i>Общие принципы определения эталонных значений пищевой ценности для популяции в целом</i> "	REP13/FL, пункт 59, Приложение III, часть A	Утверждено

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ
НА ШАГЕ 5 НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ
"КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Стандарты и родственные тексты	Ссылка
Проект стандарта на маракуйу золотую	REP13/FFV, пункт 85, Приложение IV
Проект критериев эффективности методов определения и подтверждения морских биотоксинов (Раздел I-8.6 "Определение биотоксинов") в Стандарте на живых и сырых двустворчатых моллюсков (CODEX STAN 292-2008)	REP13/FFP, пункт 99, Приложение VII
Проект стандарта на некоторые консервированные фрукты и предлагаемый проект приложения по манго	REP13/PFV, пункт 79, Приложение III
Проект стандарта на некоторые быстрозамороженные овощи	REP13/PFV, пункт 86, Приложение V
Проект стандарта на неферментированные соевые продукты	REP13/ASIA, пункт 109, Приложение III
Проект стандарта на нецентрифугированный дегидратированный сок сахарного тростника	CL 2013/09-CS
Проект МДУ содержания ДОН в зерне злаков необработанном (кукуруза, пшеница и ячмень) и соответствующего плана отбора проб в муке, крупе, муке крупного помола и хлопьях из пшеницы, кукурузы и ячменя	REP 13/CF, пункт 70, Приложение III
Проект редакции документа "Продукты пищевые и корма для животных. Классификация" - некоторые группы товаров растительного происхождения	REP 13/PR, пункт 123, Приложение X
Проект документа "МДУ содержания свинца в фруктовых соках и нектарах готовых к употреблению, консервированных фруктах и консервированных овощах"	REP13/CF, пункт 42, Приложение II
Проект документа "Максимально допустимый уровень содержания дезоксиниваленола (ДОН) в продуктах питания на зерновой основе для детей грудного и раннего возраста"	REP13/CF, пункт 70, Приложение III

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Стандарты и родственные тексты	Ссылка
Положения о пищевых добавках в стандартах на сырьевые товары	REP13/FA, пункт 101, Приложение VII
Спецификации на минеральные масла средней и низкой вязкости (INS 905 e, f и g)	REP13/FA, пункт 125, Приложение X
Максимально допустимые уровни остатков для различных сочетаний пестицида/продукта	REP13/PR, пункты 17-90, Приложение IV

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ В
КАЧЕСТВЕ НОВОЙ РАБОТЫ НА ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС
АЛИМЕНТАРИУС"**

Ответственный орган	Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Рег. номер
CCNASWP	Региональный стандарт на ферментированный сок моринды цитрусолистной (нони)	REP13/NASWP, пункт 135 CX/CAC 13/36/9, Приложение 1	N01-2013
CCFFV	Стандарт на окру	REP13/FFV, Приложение V	N02-2013
CCFFP	Рекомендуемые нормы и правила для рыбного соуса	REP13/FFP, Приложение X	N03-2013
CCPFV	Стандарт на продукты из женьшеня (преобразование Регионального стандарта на продукты из женьшеня в международный)	REP13/PFV, Приложение VIII	N04-2013
CCASIA	Свод гигиенических норм и правил уличной торговли пищевыми продуктами	REP13/ASIA, Приложение IV	N05-2013
CCFH	Рекомендованные гигиенические нормы и правила для пищевых продуктов с низким содержанием влаги	REP13/FH, Приложение V	N06-2013
CCNFSDU	Предложение по пересмотру Стандарта Кодекса "Питание дополнительное (детские смеси)"	REP13/NFSDU, Приложение VIII	N07-2013
CCFA	Пересмотр "Руководства по упрощенной оценке потребления пищевых добавок" (CAC/GL 3-1989)	REP 13/FA, Приложение V	N08-2013
CCPR	Указания в отношении критериев эффективности методов исследований, применяемых для определения остаточного содержания пестицидов	REP13/PR, Приложение XII	N09-2013
CCPR	Приоритетный перечень для установления максимально допустимых уровней остатков пестицидов	REP13/PR, Приложение XIV	работа продолжается

Ответственный орган	Стандарты и родственные тексты	Ссылка	Рег. номер
CCFL	Пересмотр <i>Общего стандарта на маркировку расфасованных пищевых продуктов</i> для решения вопроса об указании даты.	REP13/FL, Приложение VI	N10-2013
CCLAC	Региональный стандарт на якон	REP13/LAC, Приложение III	N11-2013
CCNEA	Региональный стандарт на лабнех	REP13/NFSDU, пункт 122 CX/CAC 13/36/9-Add.2 Приложение I	N12-2013
CCNEA	Региональный стандарт на затар	REP13/NEA, пункт 122, CX/CAC 13/36/9-Add.2, Приложение II	N13-2013

ПРИЛОЖЕНИЕ VII
ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Ответственный орган	Стандарты и родственные тексты	Ссылка
СССФ	Предлагаемый проект пересмотра допустимых уровней содержания радионуклидов в Общем стандарте Кодекса на загрязняющие вещества и токсины в пищевых продуктах и животных кормах, включая разработку инструкций по внедрению и соблюдению методических указаний	REP13/CF, пункт 54
СССФ	Предлагаемый проект МДУ содержания синильной кислоты в кассаве и продуктах из кассавы	REP13/CF, пункт 87

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПРЕДСЕДАТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОДЕКСА

Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии с Правилom XI.1 b) i)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член	Статус
CX 703	Комитет Кодекса по молоку и молочным продуктам	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 708	Комитет Кодекса по какао-продуктам и шоколаду	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 709	Комитет Кодекса по жирам и маслам	Малайзия	Действующий
CX 710	Комитет Кодекса по сахарам	Колумбия	Действующий
CX 711	Комитет Кодекса по пищевым добавкам	Китай	Действующий
CX 712	Комитет Кодекса по гигиене пищевых продуктов	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 713	Комитет Кодекса по переработанным фруктам и овощам	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 714	Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов	Канада	Действующий
CX 715	Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб	Венгрия	Действующий
CX 716	Комитет Кодекса по общим принципам	Франция	Действующий
CX 718	Комитет Кодекса по остаткам пестицидов	Китай	Действующий
CX 719	Комитет Кодекса по натуральным минеральным водам	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 720	Комитет Кодекса по питанию и продуктам для специального диетического питания	Германия	Действующий
CX 722	Комитет Кодекса по рыбе и рыбным продуктам	Норвегия	Действующий
CX 723	Комитет Кодекса по гигиене мяса	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 728	Комитет Кодекса по растительным белкам	Канада	<i>Sine die</i>
CX 729	Комитет Кодекса по продуктам из зерновых, стручковых и бобовых культур	Соединенные Штаты Америки	<i>Sine die</i>
CX 730	Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 731	Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам	Мексика	Действующий
CX 733	Комитет Кодекса по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов	Австралия	Действующий
CX 735	Комитет Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах	Нидерланды	Действующий
	Комитет Кодекса по специям и кулинарным травам	Индия	Действующий

Вспомогательные органы, созданные в соответствии с Правилom XI.1 b) ii)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член
CX 706	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Европе	Координатор по Европе
CX 707	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Африке	Координатор по Африке
CX 725	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ для стран Латинской Америки и Карибского бассейна	Координатор по странам Латинской Америки и Карибского бассейна
CX 727	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Азии	Координатор по Азии
CX 732	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Северной Америке и Юго-Западной части Тихого океана	Координатор по Северной Америке и Юго-Западной части Тихого океана
CX 734	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока	Координатор по странам Ближнего Востока

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

**СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"
НА 2014-2019 ГОДЫ****ВВЕДЕНИЕ**

Комиссия "Кодекс Алиментариус" (САС) была учреждена Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 1963 году. В настоящее время она насчитывает более 180 членов, а более 200 межправительственных организаций и международных неправительственных организаций аккредитованы в качестве наблюдателей. Основная деятельность Комиссии состоит в разработке международных стандартов на пищевые продукты¹, руководящих принципов и кодексов практики в целях охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Кроме того, Комиссия содействует координации всей работы над стандартами на пищевые продукты, проводимой международными правительственными и неправительственными организациями.

В вопросах питания и безопасности пищевых продуктов Комиссия, выступая как риск-менеджер, устанавливает свои стандарты, используя принципы анализа рисков, и опирается в своей деятельности на научные консультации, предоставляемые совместными органами и консультативными совещаниями экспертов ФАО/ВОЗ. В стандартах Кодекса также уделяется внимание вопросам качества пищевых продуктов в целях обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. С ростом глобализации Комиссия должна также быть способна своевременно реагировать на возникающие проблемы в области безопасности пищевых продуктов и иные факторы², которые могут влиять на безопасность пищевых продуктов и добросовестность торговли пищевыми продуктами, такие как последствия миграционных процессов, изменение климата и соответствующие озабоченности потребителей. Устанавливаемые Комиссией стандарты, руководящие принципы и рекомендации в области пищевых продуктов признаются в качестве эталонных при рассмотрении связанных с пищевыми продуктами вопросов в соответствующих соглашениях ВТО.

Целью данного Стратегического плана является совершенствование мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус" в период 2014-2019 годов. Настоящий документ не заменяет и не расширяет мандат Кодекса, а также нормы и положения Руководства по процедуре, принятые или утвержденные Комиссией, и не противоречит им.

Стратегический план на 2014-2019 годы:

- отражает концепцию, цели и задачи Комиссии и подкрепляется более подробным планом работы, предусматривающим мероприятия, целевые ориентиры и количественно измеримые показатели для определения прогресса в работе по достижению целей;
- подтверждает первостепенное значение, придаваемое ФАО и ВОЗ безопасности и качеству пищевых продуктов, и обеспечивает выполнение Комиссией обязанностей, порученных ей ФАО и ВОЗ;
- информирует ее членов, межправительственные и международные неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны о том, каким образом Комиссия намерена осуществлять свой мандат и откликаться на потребности и чаяния своих членов в период 2014-2019 годов.

¹ Термин "стандарты" используется для обозначения стандартов и всех родственных документов.

² Учет иных факторов в стандартоустанавливающем процессе Кодекса регламентируется "Декларацией о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса, и степени, в которой учитываются другие факторы".

ФАКТОРЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Движущие силы деятельности Комиссии по установлению стандартов сильно изменились с момента ее создания. Не только число членов Кодекса значительно возросло, но и все члены стали активнее участвовать в работе Кодекса. В частности, развивающиеся страны более активно принимают участие в процессе выработки международных стандартов на пищевые продукты. Кроме того, изменяются и условия работы Кодекса. Растет доля продовольствия и ингредиентов пищевых продуктов среди самых востребованных на международных рынках товаров. Изменения в глобальной системе поставок кормов и продовольствия, усилия по оптимизации ресурсов, проблемы продовольственной безопасности, инновации в науке о продуктах питания и технологии их производства, изменение климата и вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей², – вот только некоторые факторы, определяющие те изменения, что порождают новые вызовы в области безопасности пищевых продуктов и питания. Комиссия должна адаптироваться к этой меняющейся обстановке и быть в состоянии активно и своевременно давать ответы на возникающие проблемы в области безопасности и качества пищевых продуктов и питания, чтобы защитить здоровье потребителей и обеспечить добросовестность в торговле продовольствием.

ИЗЛОЖЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ

Быть основным международным органом по установлению стандартов на продукты питания, действующим в интересах охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле продовольствием.

ГЛАВНЫЕ ЦЕННОСТИ КОДЕКСА

Во исполнение своей стратегической концепции Кодекс руководствуется следующими ключевыми ценностями:

- сотрудничество
- инклюзивность
- формирование консенсуса³
- открытость

Осуществляя свою деятельность, Комиссия стремится к тому, чтобы обеспечить при разработке стандартов Кодекса последовательное соблюдение принципов защиты здоровья потребителей и добросовестности в торговле продовольствием.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ

Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих вопросов, связанных с продовольствием

Задача 1.1: Установление новых и пересмотр существующих стандартов Кодекса, исходя из приоритетов САС.

- Мероприятия:
 - 1.1.1 Последовательное применение во всех комитетах критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно.
 - 1.1.2 Укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов.

³ В соответствии с разделом "Меры содействия достижению консенсуса", включенным в Руководство по процедуре.

Задача 1.2: Активное выявление возникающих вопросов⁴, а также потребностей членов и разработка по мере необходимости соответствующих стандартов на пищевые продукты.

- Мероприятия:
 - 1.2.1 Выработка системного подхода, способствующего выявлению новых вопросов, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.
 - 1.2.2 Разработка и пересмотр по мере необходимости международных и региональных стандартов в связи с потребностями членов, а также с учетом факторов, влияющих на безопасность пищевых продуктов, питание и добросовестную торговлю пищевыми продуктами.

Задача 1.3: Укрепление координации деятельности и сотрудничества с другими международными стандартоустанавливающими организациями, чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить оптимизацию возможностей.

- Мероприятия:
 - 1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ) и Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) по стандартам, охватывающим всю цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям.
 - 1.3.2 Содействие сотрудничеству с другими международными правительственным и неправительственным стандартоустанавливающим организациями с целью поддержки выработки соответствующих стандартов Кодекса и повышения информированности, понимания и использования стандартов Кодекса.

Стратегическая цель 2: Обеспечение применения принципов анализа рисков в разработке стандартов Кодекса.

Задача 2.1: Обеспечение последовательного применения принципов анализа рисков и научных рекомендаций.

- Мероприятия:
 - 2.1.1 Применение в максимально возможной степени научных рекомендаций совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов безопасности пищевых продуктов и питания на основе "Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус."
 - 2.1.2 Стимулирование использования научно-технических экспертных знаний членов Комиссии и их представителей в разработке стандартов Кодекса.
 - 2.1.3 Обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса.
 - 2.1.4 Предоставление рекомендаций по управлению в условиях рисков всем заинтересованным сторонам.

Задача 2.2: Обеспечение устойчивого доступа к научным консультациям

- Мероприятия:
 - 2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.

⁴ Под возникающими проблемами в области безопасности пищевых продуктов и питания понимаются научно-технические инновации и новые риски, выявленные в ходе текущих исследований или связанные с чрезвычайными происшествиями (например стихийными бедствиями, внешними угрозами).

- 2.2.2 Содействие постоянной финансовой поддержке со стороны членов экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.
- 2.2.3 Изыскание других подходящих источников финансирования экспертных органов ФАО/ВОЗ.

Задача 2.3: Повышение научного вклада развивающихся стран.

- Мероприятия:
 - 2.3.1 Содействие тому, чтобы развивающиеся страны представляли данные по запросам экспертных органов ФАО/ВОЗ, на основе наращивания потенциала в области сбора данных, касающихся безопасности пищевых продуктов и питания.
 - 2.3.2 Содействие тому, чтобы ФАО и ВОЗ оказывали поддержку программам, ориентированным на повышение возможностей развивающихся стран получать, собирать и представлять данные.
 - 2.3.3 Содействие неизменному и постоянному участию технических и научных специалистов из развивающихся стран в работе Кодекса.
 - 2.3.4 Поощрение создания сетей и участия в них членов с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами.

Стратегическая цель 3: Содействие действенному участию всех членов Кодекса

Задача 3.1: Расширение действенного участия в работе Кодекса развивающихся стран.

- Мероприятия:
 - 3.1.1 Поощрение членов к выработке устойчивых национальных институциональных договоренностей с целью содействия действенному вкладу в разработку стандартов Кодекса.
 - 3.1.2 Поощрение использования партнерских инициатив с целью повышения эффективности участия развивающихся стран в работе Кодекса, таких как совместное участие в организации работы комитетов и рабочих групп, включая подготовку руководств на основе полученного опыта.
 - 3.1.3 Поощрение внесения финансовых взносов в Целевой фонд Кодекса и в преемственную ему инициативу.
 - 3.1.4 Поддержка планирования и разработки инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса.
 - 3.1.5 Содействие, по мере возможности, использованию официальных языков Комиссии в комитетах и рабочих группах.

Задача 3.2: Укрепление программ по развитию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса.

- Мероприятия:
 - 3.2.1 Поощрение ФАО и ВОЗ к внедрению программ по развитию потенциала, содействующих созданию устойчивых национальных структур, связанных с Кодексом.
 - 3.2.2 Поощрение развивающихся стран к определению комитетов и рабочих групп Кодекса, значимых для них, и уделению таким комитетам и рабочим группам приоритетного внимания.
 - 3.2.4 Использование заседаний Кодекса, когда это практически осуществимо, в качестве форума для эффективного проведения образовательных мероприятий и мероприятий по наращиванию технического потенциала.

Стратегическая цель 4: Внедрение действенных и эффективных систем и методов организации работы.

Задача 4.1: Стремление к формированию действенного, эффективного, прозрачного и основанного на консенсусе процесса установления стандартов.

- Мероприятия:
 - 4.1.1 Периодически анализировать рабочие процессы и процедуры, используемые Кодексом и ее вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и, при необходимости, устранения препятствий в работе по установлению стандартов.
 - 4.1.2 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения коммуникаций, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса.
 - 4.1.3 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения участия членов в деятельности комитетов и рабочих групп.
 - 4.1.4 Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса на рабочих языках Комитета/Комиссии.
 - 4.1.5 Улучшение планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов.

Задача 4.2: Укрепление потенциала для формирования консенсуса в процессе выработки стандартов.

- Мероприятия:
 - 4.2.1 Улучшение понимания членами Кодекса и делегатами важности формирования консенсуса и соответствующего подхода к работе Кодекса.
 - 4.2.2 Стремление к совершенствованию навыков формирования консенсуса у председателей рабочих групп и комитетов на основе сотрудничества, обучения и проведения семинаров.

ПЛАН РАБОТЫ

Примечание: В графе "Ответственная сторона" указывается ведущий орган, ответственный за контроль над выполнением мероприятий, определенных планом работы. При этом подразумевается, что ряд других сторон будут играть существенную роль в выполнении мероприятий. Кодексу следует использовать существующие отчеты и мероприятия по сбору данных для отслеживания хода выполнения мероприятий (графа "Измеряемые результаты").

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих вопросов, связанных с продовольствием	Задача 1.1: Установление новых и пересмотр существующих стандартов Кодекса, исходя из приоритетов САС.	1.1.1 Последовательное применение во всех комитетах критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно.	Все комитеты	Продолжается	Своевременные разработка новых или обновление существующих стандартов.	1. Пересмотр и исправление критериев установления приоритетов, применение пересмотренных и исправленных критериев. 2. Количество исправленных стандартов и количество новых стандартов, разработанных на основании данных критериев.
		1.1.2 Укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов.	ССЕХЕС	январь 2014 года – июль 2015 года	Более эффективное управление рабочими процессами, осуществляемое Исполнительным комитетом.	1. Текущие процессы критического анализа пересмотрены к декабрю 2014 года. 2. Предлагаемые, в случае необходимости, изменения процесса критического анализа определены. 3. Отчет Секретариата по результатам анализа представлен Исполнительному комитету к апрелю 2015 года.

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
						4. Рекомендации приняты Исполнительным комитетом.
	<p><u>Задача 1.2:</u> Активное выявление возникающих вопросов⁴, а также потребностей членов и разработка по мере необходимости соответствующих стандартов на пищевые продукты.</p>	<p>1.2.1 Выработка системного подхода, способствующего выявлению новых вопросов, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.</p>	Все комитеты	2016 год	Своевременное реагирование Кодекса на возникающие вопросы и потребности членов.	<p>1. Комитеты внедряют системный подход к выявлению возникающих вопросов.</p> <p>2. Регулярные отчеты по системному подходу и возникающим вопросам подаются в Исполнительный комитет через Секретариат.</p>
		<p>1.2.2 Разработка и пересмотр по мере необходимости международных и региональных стандартов в связи с потребностями членов, а также с учетом факторов, влияющих на безопасность пищевых продуктов, питание и добросовестную торговлю пищевыми продуктами.</p>	Все комитеты	Продолжается	Повышение способности Кодекса вырабатывать стандарты, соответствующие потребностям членов Кодекса.	<p>1. Вклад комитетов в выявление потребностей членов Кодекса и определение приоритетов.</p> <p>2. Отчет комитетов Исполнительному комитету в рамках критического анализа о том, как разработанные стандарты отвечают потребностям членов Кодекса.</p>
	<p><u>Задача 1.3:</u> Укрепление координации деятельности и сотрудничес</p>	<p>1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ) и</p>	CAC	Продолжается	Оптимизация сотрудничества с ВООЗЖ и МККЗР.	<p>1. Проанализировано текущее сотрудничество между Кодексом, ВООЗЖ и МККЗР, при необходимости обновлены процедуры совместной работы.</p>

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
	тва с другими международными стандартоустанавливающими организациями, чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить оптимизацию возможностей.	Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) по стандартам, охватывающим всю цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям.				
		1.3.2 Содействие сотрудничеству с другими международными правительственным и неправительственным стандартоустанавливающим организациями с целью поддержки выработки соответствующих стандартов Кодекса и повышения информированности, понимания и использования стандартов Кодекса.	CAC	Продолжается	Оптимизированы координация работ и сотрудничество с международными межправительственными и неправительственными организациями, включая частные органы по установлению стандартов.	1. Проанализировано текущее сотрудничество между международными межправительственными и неправительственными организациями, при необходимости обновлены процедуры совместной работы.

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
<p>Стратегическая цель 2:</p> <p>Обеспечение применения принципов анализа рисков в разработке стандартов Кодекса.</p>	<p>Задача 2.1:</p> <p>Обеспечение последовательного применения принципов анализа рисков и научных рекомендаций.</p>	<p>2.1.1 Применение в максимально возможной степени научных рекомендаций совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов безопасности пищевых продуктов и питания на основе "Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус".</p>	<p>Все комитеты</p>	<p>Продолжается</p>	<p>В процессе установления стандартов все соответствующие комитеты учитывают научные рекомендации.</p>	<p>1. Количество:</p> <ul style="list-style-type: none"> - случаев выявленной потребности в научных рекомендациях; - запрошенных научных рекомендаций; и - своевременно полученных научных рекомендаций.
		<p>2.1.2 Стимулирование использования научно-технических экспертных знаний членов Комиссии и их представителей в разработке стандартов Кодекса.</p>	<p>Все комитеты</p>	<p>Продолжается</p>	<p>Рост числа научных и технических специалистов на национальном уровне, участвующих в выработке стандартов Кодекса.</p>	<p>1. Количество научных и технических специалистов в составе делегаций членов.</p> <p>2. Количество научных и технических специалистов, обеспечивающих соответствующий вклад в участие стран.</p>
		<p>2.1.3 Обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса.</p>	<p>Все комитеты</p>	<p>Продолжается</p>	<p>Улучшенное выявление и документирование всех значимых факторов, рассматриваемых комитетами в процессе выработки стандартов Кодекса.</p>	<p>1. Количество документов, представленных комитетами, в которых идентифицируются все значимые факторы и содержатся рекомендации по управлению рисками.</p> <p>2. Количество документов, представленных комитетами, в которых четко отражено, как эти факторы учитывались при</p>

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
						разработке стандартов.
		2.1.4 Предоставление рекомендаций по управлению в условиях рисков всем заинтересованным сторонам.	Все комитеты	Продолжается	Рекомендации по управлению рисками эффективно распространяются и доводятся до сведения всех заинтересованных сторон.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Количество интернет-публикаций/сообщений по стандартам Кодекса. 2. Количество материалов в СМИ, распространяющих стандарты Кодекса.
	Задача 2.2: Обеспечение устойчивого доступа к научным консультациям	2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.	Члены Кодекса	Продолжается	Содействие научным консультациям экспертов ФАО и ВОЗ оказывается более устойчивым образом.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рост числа членов, поддерживающих устойчивое финансирование научных консультаций экспертов ФАО и ВОЗ. 2. Выделение адекватных финансовых ресурсов на предоставление научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ.
		2.2.2 Содействие постоянной финансовой поддержке со стороны членов экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.	САС	Продолжается	Гибкие и оперативные механизмы предоставления Кодексу научных консультаций.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отчет по финансовому вкладу членов в предоставление научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ.
		2.2.3 Изыскание других подходящих источников финансирования	ССЕХЕС	июнь 2014 года	Расширение и устойчивость источников финансирования научных	<ol style="list-style-type: none"> 1. Доклад подкомитета Исполнительного комитета, идентифицирующий

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
		экспертных органов ФАО/ВОЗ.			консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ.	потенциальные возможности для финансовой поддержки (подготовлен к июню 2014 года).
	Задача 2.3: Повышение научного вклада развивающихся стран.	2.3.1 Содействие тому, чтобы развивающиеся страны представляли данные по запросам экспертных органов ФАО/ВОЗ, на основе наращивания потенциала в области сбора данных, касающихся безопасности пищевых продуктов и питания.	Члены Кодекса	Продолжается	Расширяется охват стандартов Кодекса в соответствии с растущей глобализацией.	1. Рост числа развивающихся стран, предоставляющих информацию в ответ на призывы Кодекса.
		2.3.2 Содействие тому, чтобы ФАО и ВОЗ оказывали поддержку программам, ориентированным на повышение возможностей развивающихся стран получать, собирать и представлять данные.	Члены Кодекса	Продолжается	Оценки риска и научные рекомендации учитывают рост информации, представляемой развивающимися странами.	1. Количество новых или продолжающихся инициатив, направленных на содействие сбору данных в развивающихся странах.
		2.3.3 Содействие неизменному и постоянному участию технических и научных специалистов из развивающихся стран в работе Кодекса.	Члены Кодекса	Продолжается	Развивающиеся страны играют все более эффективную роль в процессе установления стандартов Кодекса.	1. Рост числа специалистов по тематике Кодекса и по анализу рисков, связанных с безопасностью пищевых продуктов, из развивающихся стран, вносящих вклад в процесс установления

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
						<p>стандартов Кодекса.</p> <p>2. Рост числа развивающихся стран, предоставляющих научных и технических специалистов для работы в комитетах Кодекса.</p>
		<p>2.3.4 Поощрение создания сетей и участия в них членов с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами.</p>	<p>Члены Кодекса</p>	<p>Продолжается</p>	<p>Совершенствование механизма сбора и представления данных в развивающихся странах как результат совместной работы.</p>	<p>1. Рост числа созданных сетей.</p> <p>2. Рост числа стран, присоединившихся к сетям.</p> <p>3. Рост количества случаев представления развивающимися странами информации в комитеты в результате участия этих стран в сетях.</p>
<p><u>Стратегическая цель 3:</u> Содействие действительному участию всех членов Кодекса</p>	<p><u>Задача 3.1:</u> Расширение действительного участия в работе Кодекса развивающихся стран.</p>	<p>3.1.1 Поощрение членов к выработке устойчивых национальных институциональных договоренностей с целью содействия действительному вкладу в разработку стандартов Кодекса.</p>	<p>САС</p>	<p>Продолжается</p>	<p>Расширившиеся и укрепившиеся устойчивые национальные структуры Кодекса.</p>	<p>1. Исходное количество членов с постоянно действующими национальными структурами Кодекса.</p> <p>2. Ежегодные отчеты о количестве членов с постоянно действующими национальными структурами Кодекса, сообщающие о росте числа таких структур.</p>
		<p>3.1.2 Поощрение использования партнерских инициатив с целью повышения эффективности</p>	<p>САС</p>	<p>Продолжается</p>	<p>Рост числа соглашений о совместном участии в организации работы комитетов и рабочих групп.</p>	<p>1. Основной список текущих соглашений о совместном участии.</p> <p>2. Количество развивающихся стран, выразивших желание</p>

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
		участия развивающихся стран в работе Кодекса, таких как совместное участие в организации работы комитетов и рабочих групп, включая подготовку руководств на основе полученного опыта.				<p>быть принимающими сторонами заседаний Кодекса.</p> <p>3. Количество совместно принятых заседаний за период 2014-2019 годов.</p> <p>4. Количество разработанных руководств.</p> <p>5. Количество инициатив, реализованных на основании разработанных руководств.</p>
		3.1.3 Поощрение внесения финансовых взносов в Целевой фонд Кодекса и в преемственную ему инициативу.	CAC	Продолжается	Целевой фонд Кодекса (и его преемник) обладают достаточными ресурсами для оказания устойчивой помощи развивающимся странам.	1. Рост числа стран, вносящих взносы Целевой фонд Кодекса и в преемственную ему инициативу
		3.1.4 Поддержка планирования и разработки инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса.	CAC	декабрь 2015 года	Преемник Целевого фонда Кодекса одобрен Исполкомом.	1. FAO/ВОЗ представят Исполкому варианты инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса, затем согласовывается план действий на перспективу.
		3.1.5 Содействие, по мере возможности, использованию официальных языков Комиссии в комитетах и рабочих группах.	Все комитеты	Продолжается	Активное участие членов в работе комитетов и рабочих групп.	1. Отчет о числе комитетов и рабочих групп, использующих официальные языки Комиссии.
	<u>Задача 3.2:</u>	3.2.1 Поощрение FAO и	CAC	Продол-	Рост числа инициатив по	1. Количество программ по развитию потенциала,

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
	Укрепление программ по развитию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса.	ВОЗ к внедрению программ по развитию потенциала, содействующих созданию устойчивых национальных структур, связанных с Кодексом.		жается	развитию потенциала, осуществляемых ФАО и ВОЗ в поддержку создания устойчивых национальных структур Кодекса.	<p>осуществляемых ФАО и ВОЗ в целях укрепления национальных структур Кодекса.</p> <p>2.Количество стран с действующими национальными структурами Кодекса.</p>
		3.2.2 Поощрение развивающихся стран к определению комитетов и рабочих групп Кодекса, значимых для них, и уделению таким комитетам и рабочим группам приоритетного внимания.	CAC	Продолжается	Возросшее участие развивающихся стран в работе комитетов Кодекса, наиболее значимым для них.	1.Количество развивающихся стран, определивших приоритетные для них комитеты и активно участвующих в их деятельности.
		3.2.3 Использование заседаний Кодекса, когда это практически осуществимо, в качестве форума для эффективного проведения образовательных мероприятий и мероприятий по наращиванию технического потенциала.	Все комитеты	Продолжается	Рост возможностей для организации параллельных мероприятий с целью максимального использования ресурсов Кодекса и членов.	1.Количество мероприятий, организованных параллельно и в рамках заседаний Кодекса.
Стратегическая цель 4: Внедрение	Задача 4.1: Стремление к формированию	4.1.1 Периодически анализировать рабочие процессы и процедуры, используемые Кодексом и	Все комитеты	Продолжается	Действенные и эффективные стандарты устанавливающие	<p>1. Доклады по анализу рабочих процессов и процедур, выявляющие:</p> <p>- количество</p>

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
действенных и эффективных систем и методов организации работы.	нию действенного, эффективного, прозрачного и основанного на консенсусе процесса установления стандартов.	ее вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и, при необходимости, устранения препятствий в работе по установлению стандартов.			органы Кодекса.	<p>идентифицированных препятствий в работе по установлению стандартов.</p> <p>- количество процессов и процедур, при необходимости обновленных с целью устранения идентифицированных препятствий.</p>
		4.1.2 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения коммуникаций, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса.	Секретариат Кодекса	2015 год	Улучшенное функционирование комитетов Кодекса в результате ускорения коммуникаций и прозрачных рабочих процессов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выявление потенциально экономически эффективных технологий. 2. Количество рекомендуемых осуществимых решений. 3. Количество внедренных решений.
		4.1.3 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения участия членов в деятельности комитетов и рабочих групп.	Секретариат Кодекса	2018 год	Благодаря использованию новых технологий члены более эффективно участвуют в работе комитетов и рабочих групп.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Количество потенциальных новых технологий, идентифицированных и проанализированных с целью определения их пригодности для улучшения участия членов в процессе установления стандартов Кодекса. 2. Количество используемых пилотных технологий (напр., новая система распространения документов Кодекса). 3. Отчет о заседаниях и рабочих

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
						процессах, позволяющих электронное участие.
		4.1.4 Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса на всех рабочих языках Комитета/Комиссии.	Все комитеты	декабрь 2015 года	Более своевременное распространение документов Кодекса, соответствующее срокам, указанным в Руководстве по процедуре.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установленное соотношение (%) документов, распространенных как минимум за два месяца до запланированного заседания, и документов, распространенных менее, чем за два месяца до запланированного заседания. 2. Выявлены и устранены факторы, потенциально способствующие задержкам в распространении документов. 3. Рост соотношения (%) документов, распространенных как минимум за два месяца до запланированного заседания, и документов, распространенных менее чем за два месяца до запланированного заседания.
		4.1.5 Улучшение планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов.	Все комитеты	Продолжается	Возросшая эффективность использования ресурсов комитетов Кодекса и членов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Число физических заседаний рабочих групп, проведенных при возможности в соответствии с графиком заседаний комитетов.
	<u>Задача 4.2:</u> Укрепление потенциала	4.2.1 Улучшение понимания членами Кодекса и делегатами	Все комитеты	2016 год	Достигнуто улучшение понимания членами и членами и делегатами	<ol style="list-style-type: none"> 1. Учебные материалы по руководству достигли консенсуса разработаны и

Стратегическая цель	Задача	Мероприятие	Ответственная сторона	Время проведения	Ожидаемый итог	Измеряемые показатели/результаты работы
	для формирования консенсуса в процессе выработки стандартов.	важности формирования консенсуса и соответствующего подхода к работе Кодекса.			важности достижения консенсуса в процессе установления стандартов Кодекса.	<p>доступны для делегатов на официальных языках Комиссии.</p> <p>2. Регулярное распространение существующих материалов среди членов через контактные пункты Кодекса.</p> <p>3. Программы подготовки для делегатов, приуроченные к заседаниям Кодекса.</p> <p>4. Препятствия для достижения консенсуса выявлены и проанализированы; при необходимости, разработаны дополнительные рекомендации по их устранению.</p>
		4.2.2 Стремление к совершенствованию навыков формирования консенсуса у председателей рабочих групп и комитетов на основе сотрудничества, обучения и проведения семинаров.	CAC	2016 год	Достигнут консенсус в рабочих группах и комитетах.	<p>1. Доступная для всех председателей комитетов и рабочих групп (физических и электронных) программа обучения ведению заседаний.</p> <p>2. Передовой опыт по достижению консенсуса в комитетах и рабочих группах распространен среди председателей.</p>